

**ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ
ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА**

ГОДОВОЙ ДОКЛАД

1 мая 2008 года – 29 апреля 2009 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 2009 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 19



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк, 2009 год

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

E/2009/39
E/ESCAP/65/32

ISSN: 0252 – 2284

СОДЕРЖАНИЕ

[6 May 2009]

| | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|--|---------------|-------------|
| Сокращения..... | | vi |
| Введение..... | 1 | 1 |
| <i>Глава</i> | | |
| I. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА ИЛИ ДОВОДИМЫЕ ДО ЕГО СВЕДЕНИЯ..... | 2 | 1 |
| II. РАБОТА КОМИССИИ ПОСЛЕ ШЕСТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ | 3-7 | 2 |
| A. Деятельность вспомогательных органов..... | 3-5 | 2 |
| B. Прочая деятельность..... | 6 | 2 |
| C. Отношения с другими программами Организации Объединенных Наций..... | 7 | 2 |
| III. ШЕСТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ КОМИССИИ..... | 8-333 | 3 |
| A. Участники и организация работы..... | 8-21 | 3 |
| B. Повестка дня..... | 22 | 5 |
| C. Отчет о работе..... | 23-333 | 6 |
| <i>Сегмент старших должностных лиц</i> | | |
| Пункт 2 повестки дня | | |
| Обзор вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии | 39-138 | 8 |
| a) Макроэкономическая политика, сокращение бедности и открытое для всех развитие | 39-48 | 8 |
| b) Торговля и инвестиции | 49-62 | 9 |
| c) Транспорт | 63-76 | 11 |
| d) Окружающая среда и развитие | 77-90 | 12 |
| e) Информационная и коммуникационная технология | 91-99 | 13 |
| f) Уменьшение опасности бедствий | 100-114 | 15 |
| g) Социальное развитие | 115-129 | 17 |
| h) Статистика | 130-138 | 18 |
| Пункт 3 повестки дня | | |
| Специальный орган по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам | 139-179 | 19 |
| a) Продовольственный/топливный/финансовый кризис и изменение климата: устранение угроз развитию..... | 139-164 | 19 |
| b) Региональное сотрудничество в целях общего процветания и социального прогресса..... | 165-170 | 22 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|---|---------------|-------------|
| c) Резюме прогресса в осуществлении резолюций, касающихся стран с особыми потребностями | 171-176 | 23 |
| d) Прочие вопросы | 177-179 | 24 |
| Пункт 4 повестки дня | | |
| Вопросы управления | 180-246 | 24 |
| a) Проект программы работы на двухгодичный период 2010-2011 годов | 180-188 | 24 |
| b) Изменения в программе на двухгодичный период 2008-2009 годов | 189-191 | 25 |
| c) Укрепление компонента развития Организации Объединенных Наций на региональном уровне: предлагаемые субрегиональные отделения ЭСКАТО ... | 192-219 | 26 |
| d) Мероприятия ЭСКАТО по техническому сотрудничеству и объявление намеченных взносов | 220-246 | 28 |
| Пункт 5 повестки дня | | |
| Работа региональных учреждений | 247-260 | 31 |
| Пункт 6 повестки дня | | |
| Деятельность Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии | 261-266 | 33 |
| Пункт 7 повестки дня | | |
| Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят пятой сессии Комиссии | 267-270 | 33 |
| <i>Министерский сегмент</i> | | |
| Пункт 8 повестки дня | | |
| Главная тема шестьдесят пятой сессии «Обеспечение устойчивого сельского хозяйства и продовольственной безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе» | 271-284 | 33 |
| Пункт 9 повестки дня | | |
| Устранение угрозы развитию: основные задачи в отношении открытого для всех и устойчивого экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе | 285-330 | 35 |
| a) Решение проблем, связанных с финансовым кризисом и его сочетанием с другими угрозами развитию: создание стабильной и поддерживающей финансовой системы для региона | 293-322 | 37 |
| b) Достижение Целей развития тысячелетия в регионе ЭСКАТО | 323-330 | 42 |
| Пункт 10 повестки дня | | |
| Прочие вопросы | 331 | 43 |
| Пункт 11 повестки дня | | |
| Утверждение доклада Комиссии | 332-333 | 43 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | <i>Стр.</i> |
|--|-------------|
| IV. РЕЗОЛЮЦИИ И ПРОЧИЕ РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ НА ЕЕ ШЕСТЬДЕСЯТ ПЯТОЙ СЕССИИ..... | 44 |
| A. Резолюции | 44 |
| 65/1 Осуществление Балийского итогового документа в ходе решения вопросов, связанных с продовольственным, топливным и финансовым кризисами..... | 44 |
| 65/2 Региональное техническое сотрудничество и наращивание потенциала в области развития статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе | 45 |
| 65/3 Межправительственное совещание высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы..... | 46 |
| 65/4 Укрепление Центра по сокращению масштабов нищеты путем развития производства вспомогательных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе | 46 |
| 65/5 Обзор оперативных деталей технико-экономического обоснования создания Азиатско-Тихоокеанского центра по борьбе с бедствиями с применением информационной, коммуникационной и космической технологии в Исламской Республике Иран | 50 |
| 65/6 Поддержка созданию международного аналитического центра не имеющих выхода к морю развивающихся стран | 50 |
| B. Решения..... | 51 |
| 65/1 Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят шестой сессии Комиссии | 51 |

Приложения

| | |
|--|----|
| I. Заявление о последствиях для бюджета по программам действий и предложений Комиссии | 52 |
| II. Совещания вспомогательных органов, проведенные после шестьдесят четвертой сессии Комиссии .. | 53 |
| III. Публикации и документы, представленные Комиссии на ее шестьдесят пятой сессии | 56 |
| IV. Круг ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана..... | 62 |
| V. Правила процедуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана..... | 64 |

СОКРАЩЕНИЯ

| | |
|-----------|--|
| ККАБВ | Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам |
| ККПП | Консультативный комитет постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии |
| АБР | Азиатский банк развития |
| АТЦИКТ | Азиатско-Тихоокеанский учебный центр информационно-коммуникационной технологии в целях развития |
| АТЦПТ | Азиатско-Тихоокеанский центр по передаче технологии |
| АТЭС | Форум по Азиатско-Тихоокеанскому экономическому сотрудничеству |
| СУТАТР | Сеть общеобразовательных и специальных учебных учреждений по туризму Азиатско-Тихоокеанского региона |
| АПТА | Азиатско-Тихоокеанское торговое соглашение |
| АРНеТ | Азиатско-Тихоокеанская сеть научно-исследовательских и учебных учреждений по торговле |
| АСЕАН | Ассоциация государств Юго-Восточной Азии |
| БИМШТЭС | Инициатива Бенгальского залива по многостороннему техническому и экономическому сотрудничеству |
| КАПСА | Центр по сокращению масштабов нищеты на основе развития производства вспомогательных сельскохозяйственных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе |
| ККГИ | Комитет по координации программ геонаучных исследований в Восточной и Юго-Восточной Азии |
| ОЭС | Организация экономического сотрудничества |
| ТОЦЭ | Тихоокеанский оперативный центр ЭСКАТО |
| ВВП | валовой внутренний продукт |
| ВИЧ/СПИД | вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита |
| ИККТ | информационно-коммуникационная и космическая технология |
| ИКТ | информационно-коммуникационная технология |
| МСЭ | Международный союз электросвязи |
| ЦРТ | Цель развития тысячелетия |
| НПО | неправительственная организация |
| ОПР | официальная помощь развитию |
| НИОКР | исследования и разработки |
| СААРК | Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии |
| СИАТО | Статистический институт для Азии и Тихого океана |
| МСП | мелкие и средние предприятия |
| СПЕКА | Специальная программа для экономик Центральной Азии |
| ТСРС | техническое сотрудничество между развивающимися странами |
| АТЦСМАООН | Азиатско-Тихоокеанский центр сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций |
| ЮНКТАД | Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию |
| ПРООН | Программа развития Организации Объединенных Наций |

СОКРАЩЕНИЯ *(продолжение)*

| | |
|--------|---|
| ЮНИФЕМ | Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин |
| ВОЗ | Всемирная организация здравоохранения |
| ВМО | Всемирная метеорологическая организация |
| ВТО | Всемирная торговая организация |

Введение

1. Шестьдесят пятая сессия ЭСКАТО проводилась на фоне экономического кризиса, неустойчивости цен на продовольствие/топливо и изменения климата – тройной угрозы, которая может обратить вспять достижения в области развития. поэтому последствия этой тройной угрозы для Азиатско-Тихоокеанского региона занимали важное место в повестке дня Комиссии в ходе того, как члены обсуждали пути решения проблем, связанных с этими кризисами.

Глава I

ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЙ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА ИЛИ ДОВОДИМЫЕ ДО ЕГО СВЕДЕНИЯ

2. На своей шестьдесят пятой сессии Комиссия приняла 6 нижеперечисленных резолюций и 1 решение, которые доводятся до сведения Совета. Комиссия также приняла решение 65/1, которое требует действий Совета в связи с местом проведения шестьдесят шестой сессии Комиссии (текст резолюций и решения см. в главе IV).

Глава II

РАБОТА КОМИССИИ ПОСЛЕ ШЕСТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

A. Деятельность вспомогательных органов

3. За рассматриваемый период во исполнение резолюции 64/1 Комиссии совещания провели следующие вспомогательные органы:

- a) Комитет по уменьшению опасности бедствий;
- b) Комитет по информационной и коммуникационной технологии;
- c) Комитет по социальному развитию;
- d) Комитет по статистике;
- e) Комитет по транспорту.

4. Сроки, состав бюро и условные обозначения докладов этих совещаний приводятся в приложении II. В докладах этих органов отражены проведенные дискуссии, достигнутые договоренности и принятые ими решения.

5. Во исполнение резолюции 64/1 Комиссии о перестройке конференционной структуры Комиссии Специальный орган по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам – в прошлом вспомога-

тельный орган Комиссии - был организован как часть сессии Комиссии со статусом комитета полного состава. Заседание Специального органа по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам было проведено 24 апреля 2009 года в ходе сегмента старших должностных лиц.

B. Прочая деятельность

6. В соответствии с утвержденной программой работы¹ секретариат выпустил 70 публикаций за рассматриваемый период. Перечень выпущенных публикаций приводится в приложении III.

C. Отношения с другими программами Организации Объединенных Наций

7. Секретариат поддерживал тесные и регулярные связи с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и сотрудничал с соответствующими департаментами, а также секретариатами других региональных комиссий при осуществлении проектов, представляющих общий интерес.

¹ Двухгодичный план по программам и приоритеты на период 2008-2009 годов (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 6 (A/61/6/Rev.1)*) (на основе документа E/ESCAP/63/22).

Глава III

ШЕСТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ КОМИССИИ

А. Участники и организация работы

8. Шестьдесят пятая сессия Комиссии была проведена 23-29 апреля 2009 года в Конференц-центре Организации Объединенных Наций в Бангкоке. Сегмент старших должностных лиц проводился 23-25 апреля 2009 года, а министерский сегмент – 27-29 апреля 2009 года.

9. В работе сессии приняли участие представители следующих членов и ассоциированных членов:

| | |
|--|---------------------------|
| Австралия | Науру |
| Армения | Непал |
| Афганистан | Нидерланды |
| Бангладеш | Новая Зеландия |
| Бруней Даруссалам | Пакистан |
| Бутан | Палау |
| Вануату | Папуа – Новая Гвинея |
| Вьетнам | Республика Корея |
| Грузия | Российская Федерация |
| Индия | Самоа |
| Индонезия | Сингапур |
| Иран (Исламская Республика) | Соединенные Штаты Америки |
| Казахстан | Соломоновы Острова |
| Камбоджа | Таиланд |
| Кирибати | Тимор-Лешти |
| Китай | Тонга |
| Корейская Народно-Демократическая Республика | Тувалу |
| Лаосская Народно-Демократическая Республика | Турция |
| Малайзия | Узбекистан |
| Мальдивские Острова | Фиджи |
| Монголия | Филиппины |
| Мьянма | Франция |
| | Шри-Ланка |
| | Япония |
| | Гонконг (Китай) |
| | Макао (Китай) |

10. Согласно правилу 3 правил процедуры Комиссии² в работе сессии участвовали представители Болгарии, Мексики, Румынии, Чешской Республики и Швейцарии. В ее работе также принял участие представитель Святейшего Престола.

11. В работе сессии приняли участие представители следующих подразделений секретариата Организации Объединенных Наций:

канцелярии Высокого представителя наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств, Нью-Йоркского отделения региональных комиссий, Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, Экономической комиссии для Африки и Европейской экономической комиссии.

12. В работе сессии приняли участие представители следующих органов системы Организации Объединенных Наций: Международного торгового центра, Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ, управления Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Детского фонда Организации Объединенных Наций, секретариата Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Программы развития Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Кампании тысячелетия Организации Объединенных Наций, Управления по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

13. В консультативном качестве присутствовали представители следующих специализированных учреждений: Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международного союза электросвязи, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной метеорологической организации.

14. В качестве наблюдателей присутствовали представители следующих межправительственных организаций: Азиатско-тихоокеанского сообщества по кокосовому ореху, Азиатского банка развития, Азиатско-тихоокеанского сообщества по электросвязи, Конференции по взаимодействию и мерам доверия в Азии, Международной организации по вопросам миграции и секретариата Форума тихоокеанских островов.

15. Присутствовали наблюдатели от следующих неправительственных организаций, имеющих общий и специальный консультативный статус: Азиатского форума парламентариев по народонаселению и развитию, Международного объединения бахаистов, Международной организации инвалидов – Азиатско-Тихоокеанский регион, Международного совета по

² Приложение V.

социальному обеспечению, Международной федерации сельскохозяйственного производства, Международной федерации женщин-предпринимателей и женщин-специалистов, Международного движения по оказанию помощи бедствующим группам населения – «четвертому миру», Международной организации регулирования численности народонаселения, Международной конфедерации профсоюзов, Глобального альянса НРС, Всемирной мусульманской лиги, Ассоциации женщин стран бассейна Тихого океана и Юго-Восточной Азии, Всемирной ассоциации мелких и средних предприятий, Всемирной конференции Религий за мир, Всемирной организации ветеранов и Бангкокского Зонта – клуба.

16. Присутствовали также представители Азиатского центра по обеспечению готовности к бедствиям, Германского агентства (ГТЗ) по техническому сотрудничеству и Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

17. Список участников приводится в документе E/ESCAP/65/INF/8/Rev.2.

18. В соответствии с правилом 13 правил процедуры Комиссия избрала Председателем Его Превосходительство г-на Касита Пиромию (Таиланд).

19. Следуя своей ранее принятой практике, Комиссия постановила избрать заместителями Председателя следующих глав делегаций:

Его Превосходительство г-на Назира Ахмада Шахиди (Афганистан)

Его Превосходительство г-на Машиура Рахмана (Бангладеш)

Его Превосходительство г-на Лай Тхуча (Камбоджа)

Его Превосходительство г-на Лю Цзeya (Китай)

Его Превосходительство г-на Джокетани Ваканивалу Коканасига (Фиджи)

Его Превосходительство г-на Лашу Жвания (Грузия)

Его Превосходительство г-на Камала Натха (Индия)

Его Превосходительство г-на Антона Априантоно (Индонезия)

Его Превосходительство г-на Мохаммада Гасема Хоссейни (Исламская Республика Иран)

Его Превосходительство г-на Нобухиде Минорикаву (Япония)

Его Превосходительство г-на Нурлана Даненова (Казахстан)

Его Превосходительство г-на Бункеюта Сангсомсака (Лаосская Народно-Демократическая Республика)

Достопочтенного Али Хашима (Мальдивские Острова)

Его Превосходительство генерал-майора Хтая Оо (Мьянма)

Достопочтенного Алоизиуса Амвано (Науру)

Достопочтенного Гуна Нидхи Шарму (Непал)

Достопочтенного Харри Рубаша Фрица (Палау)

Его Превосходительство г-на Сегфредо Р. Серрано (Филиппины)

Его Превосходительство г-на Ким Чон-Хуна (Республика Корея)

Его Превосходительство г-на Алексея Н. Бородавкина (Российская Федерация)

Его Превосходительство г-на Никеля Ли Хенга (Самоа)

Достопочтенного Лотоала Метию (Тувалу)

Его Превосходительство г-на Бакоа Марики Калтонггу (Вануату)

Его Превосходительство г-на Доана Хуана Ханга (Вьетнам).

20. Работа сегмента старших должностных лиц проводилась в трех комитетах полного состава. Были избраны следующие должностные лица:

а) Комитет полного состава I:

Председатель

Его Превосходительство г-н Юджи Кумамару (Япония)

заместители Председателя

г-н Джанак Радж Джоши (Непал)

Дау Ай Ай Му (Мьянма)

б) Комитет полного состава II

Председатель

Его Превосходительство г-н Маджид Бизмарк (Исламская Республика Иран)

заместители Председателя

Его Превосходительство профессор Дж. Б. Дисанаяка (Шри-Ланка)

г-н Джон Валток Васи (Соломоновы Острова)

с) Комитет полного состава III

Председатель

г-н Мошарафф Хоссаин Буйян (Бангладеш)

заместители Председателя

г-жа Ноумея Сими (Самоа)

г-н Гафур А. Дхармапутра
(Индонезия)

21. Комиссия также учредила Рабочую группу по проектам резолюций под председательством Его Превосходительства г-жи Латхи Редди (Индия) для рассмотрения представленных в ходе сессии проектов резолюций. Заместителем Председателя Рабочей группы был избран г-н Саед Бакри бин Саед Абдул Рахман (Малайзия).

В. Повестка дня

22. Комиссия утвердила следующую повестку дня:

Сегмент старших должностных лиц

1. Открытие сессии:
 - a) вступительные заявления;
 - b) выборы должностных лиц;
 - c) утверждение повестки дня.
2. Обзор вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии:
 - a) макроэкономическая политика, сокращение бедности и открытое для всех развитие;
 - b) торговля и инвестиции;
 - c) транспорт;
 - d) окружающая среда и развитие;
 - e) информационная и коммуникационная технология;
 - f) уменьшение опасности бедствий;
 - g) социальное развитие;
 - h) статистика.
3. Специальный орган по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам:
 - a) продовольственный/топливный/финансовый кризис и изменение климата: устранение угроз развитию;
 - b) региональное сотрудничество в целях общего процветания и социального прогресса;

c) резюме прогресса в осуществлении резолюций, касающихся стран с особыми потребностями;

d) прочие вопросы.

4. Вопросы управления:

- a) проект программы работы на двухгодичный период 2010-2011 годов;
- b) изменения в программе на двухгодичный период 2008-2009 годов;
- c) укрепление компонента развития Организации Объединенных Наций на региональном уровне: предлагаемые субрегиональные отделения ЭСКАТО;
- d) мероприятия ЭСКАТО по техническому сотрудничеству и объявление намеченных взносов.

5. Работа региональных учреждений ЭСКАТО.

6. Деятельность Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии.

7. Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят шестой сессии Комиссии.

Министерский сегмент

8. Главная тема шестьдесят пятой сессии «Обеспечение устойчивого сельского хозяйства и продовольственной безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе».

9. Устранение угроз развитию: основные задачи в отношении открытого для всех и устойчивого экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе:

- a) решение проблем, связанных с финансовым кризисом и его сочетанием с другими угрозами развитию: создание стабильной и поддерживающей финансовой системы для развития;
- b) достижений Целей развития тысячелетия в регионе ЭСКАТО.

10. Прочие вопросы.

11. Утверждение доклада Комиссии.

С. Отчет о работе

Сегмент старших должностных лиц

23. Сегмент старших должностных лиц шестьдесят пятой сессии открыла Исполнительный секретарь ЭСКАТО. Исполнительный секретарь выступила с приветственным заявлением.

Министерский сегмент

24. Председатель шестьдесят четвертой сессии Его Превосходительство г-н Ким Чон-хун (Республика Корея) объявил открытым министерский сегмент шестьдесят пятой сессии Комиссии. Г-жа Ноэлин Хейзер, Исполнительный секретарь ЭСКАТО, зачитала послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и выступила с приветственным заявлением. Его Превосходительство г-н Абхисит Веджаджива, Премьер-министр Таиланда, выступил с речью по случаю открытия сессии.

Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

25. В своем послании Генеральный секретарь поблагодарил правительство Таиланда за его щедрую поддержку Организации Объединенных Наций, которую оно в течение многих лет оказывает ЭСКАТО. Он дал высокую оценку ЭСКАТО за акцентирование внимания на важнейшем вопросе продовольственной безопасности и устойчивого сельского хозяйства, актуальность которого повысилась в нынешнее время экономических неурядиц. Он определил отсутствие продовольственной и топливной безопасности как часть тройной угрозы, которая включает экономический кризис и изменение климата, ликвидация которой требует комплексного подхода.

26. Генеральный секретарь остановился на некоторых из основных результатов саммита G-20, которые включают обязательство о выделении свыше одного триллиона долларов на цели преодоления кризиса, подтверждение приверженности делу достижения Целей развития тысячелетия и обязательство о том, чтобы перейти к «зеленому» восстановлению. Он призвал к утверждению подлинно глобального стимула, который послужил бы интересам всех наций. Он призвал к более комплексным шагам в деле борьбы с продовольственным кризисом, включая модернизацию сельскохозяйственного производства, расширение социальной защиты и обеспечение условий, при которых торговля служит интересам бедноты.

Приветственное заявление Исполнительного секретаря ЭСКАТО

27. Исполнительный секретарь тепло поприветствовала все делегации, присутствующие на шестьдесят пятой сессии Комиссии. Она выразила глубокую признательность премьер-министру Таиланда, который нашел возможность для того, чтобы прервать исполнение неотложных государственных обязанностей и открыть работу сессии. По случаю шестидесятой годовщины пребывания Комиссии в Бангкоке Исполнительный секретарь выразила свою глубокую признательность Таиланду за его приверженность Организации Объединенных Наций и за щедрые услуги принимающей страны Комиссии, регионального отделения Организации Объединенных Наций, на протяжении предшествующих шестидесяти лет.

28. Исполнительный секретарь отметила, что регион сталкивается с проблемами, которые имеют глобальный масштаб и решение которых в большей степени, чем когда-либо требует наращивания коллективных усилий Азиатско-Тихоокеанского региона для лидерства в усилиях и принятия мер реагирования. ЭСКАТО была создана таким образом, чтобы народы Азиатско-Тихоокеанского региона могли встречаться друг с другом, объединяться и сообща прилагать усилия для построения более открытого для всех, устойчивого будущего с учетом региональных вариантов решений проблем в сфере развития.

29. Исполнительный секретарь отметила, что регион сталкивается с тройной угрозой. Для миллионов людей, проживающих в Азиатско-Тихоокеанском регионе, экономический кризис также означает и продовольственный кризис в силу того, что происходит потеря рабочих мест и исчезают заработки. Есть все основания полагать, что проблемы топливной/продовольственной безопасности предыдущего года вновь обостряются после того, как начнет ослабевать экономический кризис. Изменение климата угрожает нарушением погодных условий и, как ожидается, приведет к дальнейшему обострению проблемы сельскохозяйственной и водной безопасности в регионе.

30. Исполнительный секретарь подчеркнула, что времена неопределенности также могут обернуться временами возможностей. Пакеты финансовых стимулов и реформы в регионе могут использоваться для устранения дисбалансов системного характера, с тем чтобы придать процессу развития более открытый характер в интересах населения региона и сделать его более заботливым о нашей планете. Это открывает возможность для смены концепции мышления, опирающейся на традиционные,

секторальные подходы, на концепцию, которая носит более всеобъемлющий, более комплексный и более скоординированный характер. Вопросы продовольственной безопасности могут решаться посредством закладки основ для жизнеспособных систем социальной безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе, при этом устойчивая практика земледелия может оказать помощь в решении неотложных проблем, обуславливаемых изменением климата. Она отметила, что настало время для того, чтобы начать использовать коллективные региональные сильные стороны вместо индивидуальных сильных сторон каждой страны и восстановить баланс экономического и социального обустройства.

31. Исполнительный секретарь отметила, что значительных успехов удалось достичь в деле превращения секретариата в региональный центр для проведения углубленного анализа, обмена практикой в сфере развития и вариантами стратегий, а также для усиления консенсуса, норм и стандартов по целому ряду экономических, социальных и экологических вопросов, особенно в таких областях, как организация дебатов и диалогов в регионе, с тем чтобы политики своевременно получали рекомендации о том, как бороться с экономическим кризисом. Она также отметила существенный прогресс в работе ЭСКАТО над обеспечением низкоуглеродного «зеленого» роста и разработкой механизма устойчивого энергопотребления для региона. Она также отметила, что работа ЭСКАТО по сети Азиатских автомобильных и Трансазиатских железных дорог представляет особую важность для интеграции и экономического развития региона. Исполнительный секретарь также отметила новый акцент Отдела социального развития на вопросах социальной политики и защиты, что позволит разработать новую модель социального развития для региона.

32. Исполнительный секретарь выразила свою признательность странам-членам за беспрецедентную поддержку и поощрение, которые представлялись ей посредством повышения уровня финансовых обязательств и доверия, а также за их приверженность делу наращивания потенциала ЭСКАТО, который поможет продвигать вперед процесс развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Она выразила мнение о том, что на основе сотрудничества Азиатско-Тихоокеанский регион сможет превратить эту тройную угрозу в возможности и занять место лидера в новой глобальной экономике, создавая новую многостороннюю систему в формирующемся многополярном мире.

Вступительная речь Премьер-министра Таиланда

33. Премьер-министр Таиланда тепло поприветствовал всех делегатов, присутствующих на шестьдесят пятой сессии Комиссии.

34. Премьер-министр вновь указал на непоколебимую приверженность Таиланда принципу многосторонних отношений и его поддержку Организации Объединенных Наций и ее вспомогательных органов. Он дал высокую оценку ЭСКАТО за выполнение неопределимой роли в деле удовлетворения подлинных потребностей населения региона и реагирования на них.

35. Премьер-министр приветствовал главную тему текущей сессии «Обеспечение устойчивого сельского хозяйства и продовольственной безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе» и выразил надежду на то, что в результате обсуждений будут выработаны соответствующие политические рекомендации.

36. По вопросу о финансовом кризисе премьер-министр вкратце информировал Комиссию о своем участии в саммите G-20 в Лондоне и отметил, что, хотя непосредственное бремя экономического кризиса ложится на крупнейшие страны, многие страны с переходной экономикой и развивающиеся страны испытывают на себе последствия в отечественных реальных секторах экономики. Каждый кризис дает возможность получать уроки и развиваться с тем, чтобы могли быть найдены жизнеспособные и устойчивые решения. Продовольственный/топливный кризис подчеркнул важность обмена знаниями и передачи технологии в области альтернативных источников энергии, а также важность устойчивых моделей потребления.

37. Премьер-министр особо упомянул учения Его Величества Короля Таиланда о чувстве меры и жизни по средствам. Для достижения открытого для всех и устойчивого развития акцент должен делаться на различных областях развития на сбалансированной основе. Он вновь указал на намерение правительства Таиланда и впредь внимать мудрости Его Величества и стремиться к созданию устойчивых систем социального страхования для населения Таиланда в эти безрадостные времена экономического кризиса.

38. Премьер-министр заверил Исполнительного секретаря в непоколебимой приверженности и поддержке Таиланда ЭСКАТО и ее стран-членов как в сегодняшнее время, так и в самом отделенном будущем. Он выразил надежду на то, что шестьдесят

пятая сессия Комиссии даст хорошие результаты и продемонстрирует, что в регионе имеется необходимый потенциал и единство для преодоления кризиса и обеспечения всестороннего и устойчивого развития для всех.

Пункт 2 повестки дня Обзор вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии

Подпункт а Макроэкономическая политика, сокращение бедности и открытое для всех развитие

39. На рассмотрение Комиссии был представлен документ, озаглавленный «Последние макроэкономические тенденции и другие вопросы, которые будут подняты на первой сессии Комитета по макроэкономической политике, сокращению бедности и всестороннему развитию» (E/ESCAP/65/1). Секретариат просил Комиссию дать руководящие указания по вопросам, которые намечено обсудить в ходе первой сессии Комитета, который будет проведен в начале сентября 2009 года.

40. Комиссия приняла к сведению непосредственные и долгосрочные последствия глобального финансового кризиса для стран региона. Хотя все страны испытали на себе последствия глобального кризиса, степень его воздействия различалась в зависимости от уровня вовлеченности в глобальную экономику. Последствия для стран включали снижение темпов роста, уменьшение экспортного спроса, снижение уровней производства в обрабатывающей промышленности и сельскохозяйственном секторе и уменьшение объема притока международных кредитов в отечественный частный сектор для поддержки инвестиций и роста. Тем не менее, Комиссия отметила, что меры директивного уровня, принятые многими странами региона вслед за экономическим кризисом в Азии 1997 года, помогли смягчить экономические последствия нынешнего кризиса, что принесло пользу этим странам.

41. Комиссию вкратце информировали об опыте стран в том, что касается негативных последствий глобального финансового кризиса и замедления темпов роста для занятости, сокращения бедности и достижения Целей развития тысячелетия. Комиссию информировали о том, что снижение спроса на иностранных рабочих-мигрантов обострит проблему безработицы в некоторых странах.

42. Комиссия отметила, что страны региона приняли многочисленные меры на уровне политики для смягчения последствий глобального

финансового кризиса. В частности, во многих странах были приняты пакеты фискальных стимулов посредством комплексного использования государственных расходов, уменьшения налогообложения и мер в поддержку частного сектора. Пакеты стимулов и стратегии стимулирования, в частности, нацеливались на трудоинтенсивные проекты, которые поддерживают создание новых рабочих мест, содействуют повышению потенциала сопротивляемости финансового сектора и обслуживанию кредитных потоков для обеспечения открытого для всех и устойчивого восстановления после кризиса.

43. Комиссия также приняла к сведению благоприятные меры реагирования на уровне политики, развернутые странами в целях смягчения отрицательных последствий глобального финансового кризиса и замедления темпов роста, для сокращения бедности и открытого для всех развития. Такие меры реагирования на уровне политики включали создание новых рабочих мест, укрепление систем социального страхования, определение новых приоритетов в рамках проектов развития с более высоким эффектом мультипликации и с большими возможностями для трудоустройства, а также улучшение координации между различными уровнями правительства.

44. Комиссия настоятельно призвала к проведению глобальной координации макроэкономической политики для борьбы с финансовым кризисом, учитывая интеграцию большинства стран региона в глобальную финансовую систему. Международному сообществу следует сообща принять меры для увеличения ликвидности на международных валютных и кредитных рынках, поддержки трансграничных потоков капитала для обеспечения инвестиций и роста, модернизации международной финансовой архитектуры и улучшения международной системы финансового регулирования и контроля. Учитывая климат уменьшения объемов международной ликвидности, некоторые делегации настоятельно призвали развитые страны по-прежнему соблюдать свои обязательства в отношении помощи развитию.

45. Одна делегация отметила, что уровень понимания и потенциала стран региона в том, что касается мер реагирования на кризис и укрепления усилий, направленных на сокращение бедности, следует повышать посредством диалога политического уровня, наращивания потенциала, усиления институциональных основ и развития людских ресурсов.

46. Эта же делегация просила секретариат определить и разработать жизнеспособный механизм сотрудничества Юг-Юг и содействовать анализу передовой практики и обмену ей в том, что касается

открытого для всех роста в интересах сокращения бедности.

47. Что касается первой сессии Комитета по макроэкономической политике, сокращению бедности и всестороннему развитию, то несколько делегаций выразили общую поддержку основной теме о последствиях глобального финансового кризиса и замедления темпов роста для бедноты и открытого для всех развития в странах региона и мерах реагирования на уровне политике и вариантах выбора политики. Одна делегация выразила мнение о том, что первая сессия Комитета могла бы быть сфокусирована на вопросах, которые могут потребовать безотлагательного внимания для эффективного преодоления продолжающегося финансового кризиса, включая:

a) насущную необходимость увеличения объемов ликвидности на международных валютных и кредитных рынках;

b) увеличение трансграничных потоков капитала для поддержки инвестиций и роста;

c) оздоровительные меры, предусматривающие баланс между необходимостью ужесточения финансового регулирования и контроля и осуществлением инновационной деятельности;

d) последствия для Азиатско-Тихоокеанского региона плана действий на основе инициативы G-20³.

48. Комиссия приняла резолюцию 65/4 об укреплении Центра по сокращению масштабов нищеты на основе развития производства вспомогательных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Подпункт b) Торговля и инвестиции

49. Комиссии был представлен документ E/ESCAP/65/2 по региональной торговле и инвестициям: тенденции, вопросы и ответные меры ЭСКАТО и документ E/ESCAP/65/3, в котором приводится подводящий итоги Десятилетия доклад об осуществлении резолюции 56/1 Комиссии по Десятилетию сотрудничества в области развития субрегиона Большого Меконга, 2000-2009 годы.

50. Комиссию информировали о том, что первая сессия Комитета по торговле и инвестициям будет проводиться 4-6 ноября 2009 года в Бангкоке,

при этом главной темой будет выход из глобального экономического кризиса с помощью региональной торговли.

51. Одна делегация, поддержав необходимость технической помощи в области торговли и инвестиций, указала, что ЭСКАТО как региональному центру Организации Объединенных Наций следует сосредоточить внимание на областях, в которых работу наиболее эффективно можно вести на основе регионального сотрудничества и в которых у ЭСКАТО имеются сравнительные преимущества, включая координацию политики, нормотворческую работу и разработку эффективных направлений политики для членов и ассоциированных членов. Другая делегация подчеркнула важность партнерских связей между государственным и частным секторами в осуществлении региональных проектов и в этой связи предложила организовывать Азиатско-тихоокеанский бизнес-форум параллельно с сессией Комиссии.

52. Комиссия признала важность торговли и инвестиций в борьбе с тройным кризисом, уменьшении масштабов бедности и возобновлении экономического роста и развития. В этой связи Комиссия подчеркнула необходимость сохранять открытый характер экономики и воздерживаться от принятия протекционистских мер и злоупотребления торговыми мерами. В частности, Комиссия признала роль системы многосторонней торговли в содействии глобальной торговле и важность быстрого и успешного завершения переговоров по Дохинской программе развития, что даст положительный сигнал деловому сообществу. Одна делегация отметила, что Дохинская программа развития находится на грани срыва, но еще не все потеряно. Для того чтобы обеспечить успех Программы, необходимо получить соответствующие политические сигналы и при этом сохранить национальные интересы, особенно интересы развивающихся стран. Одна делегация призвала к налаживанию тесного регионального сотрудничества для завершения Программы, а другая делегация призвала секретариат по-прежнему оказывать техническую помощь с тем, чтобы помочь странам вступить во Всемирную торговую организацию на равноправной и справедливой основе.

53. Комиссия отметила важность регионального экономического сотрудничества по линии Юг-Юг и объединения усилий для борьбы с кризисом и долгосрочного экономического развития. Одна делегация отметила, что интеграция в глобальный рынок и финансовую систему может привести к повышению уязвимости к внешним потрясениям и, следовательно, необходимо разработать общий подход к решению вопросов торговли и инвестиций. Другая делегация указала, что активизация внутрирегиональной торговли уменьшит зави-

³ Declaration of the Summit on Financial Markets and the World Economy, Washington D.C., 15 November 2008 (www.g20.org/Documents/g20_summit_declaration.pdf).

симось экономики азиатско-тихоокеанских стран от западных рынков.

54. Комиссия приняла к сведению одностороннюю инициативу Индии по расширению беспопышного доступа к 94 процентам ее тарифных позиций по товарам, поступающим из наименее развитых стран, который был инициирован 13 августа 2008 года в осуществление Декларации министров шестой Конференции министров Всемирной торговой организации, состоявшейся в Гонконге (Китай) в 2005 году⁴, за счет подключения четырех наименее развитых стран региона. Другие страны также могли бы воспользоваться этими выгодами, представив свои письма-обязательства.

55. Комиссия приняла к сведению мнение двух делегаций о том, что заключение региональных и двусторонних торговых соглашений составляет важную взаимодополняющую часть системы многосторонней торговли, способствуя развитию региональной торговли и ослабляя воздействие внешних потрясений. Одна делегация упомянула о том, что такие соглашения в настоящее время охватывают одну четвертую часть общего объема торговли ее страны. Другая делегация призвала расширить техническую и финансовую помощь, направленную на оказание содействия странам в деле активизации двусторонней торговли.

56. В этой связи две делегации отметили, что повышение роли Азиатско-Тихоокеанского торгового соглашения (АПТА) является важным направлением углубления региональной экономической интеграции, и с удовлетворением отметили текущие усилия членов АПТА и секретариата по усилению обязательств и расширению сферы охвата Соглашения на области упрощения торговых операций, услуги, инвестиции и нетарифные меры в ходе четвертого раунда переговоров в рамках Соглашения и по расширению членского состава. Они призвали секретариат и впредь активно поддерживать это Соглашение.

57. Комиссия признала важность упрощения торговых операций в активизации экономического сотрудничества и конкуренции. В этой связи делегация Китая положительно оценила существенную и плодотворную работу ЭСКАТО в области упрощения торговых и инвестиционных операций в последние годы и подчеркнула свою готовность тесно сотрудничать с ЭСКАТО и другими странами-членами в этой области. Делегация также сослалась на успешное проведение Совещания Региональной экспертной группы по упрощению торговых и транспортных операций в интересах повышения конку-

рентоспособности экспорта, которое было проведено в Янчжоу, Китай, в сентябре 2008 года и добилось конструктивных результатов.

58. Две делегации подчеркнули важность оказания помощи в упрощении торговых операций развивающимся странам региона. Некоторые делегации рекомендовали ЭСКАТО и впредь оказывать помощь в наращивании потенциала и техническую помощь в упрощении торговых операций и поддерживать усилия и инициативы по региональному сотрудничеству, направленные на снижение препятствий для торговли, ограничивающих возможности поставки продукции на экспорт, особенно для малых и средних предприятий. В качестве важного направления была также отмечена активизация сотрудничества между таможенными органами и другими организациями, связанными с торговлей, а также необходимость прозрачности нормативной базы торговли и обеспечения ее соблюдения.

59. Некоторые делегации подчеркнули важность упрощения финансирования торговли и высказали мнение, что ЭСКАТО, во взаимодействии с глобальными и региональными финансовыми организациями, следует поддерживать региональное сотрудничество с целью содействия финансированию деятельности в области торговли и инвестиций, концентрируя внимание особенно на тех секторах, которые наиболее пострадали от кризиса, и тех, которые непосредственно связаны с устойчивым и открытым для всех экономическим развитием, например, таких, как сектора продовольствия, сельского хозяйства и энергетики.

60. Комиссия признала важность обеспечения конкурентных условий для бизнеса с целью достижения успеха в чрезвычайно конкурентном мире международной торговли. В этой связи одна делегация отметила важность нормативных механизмов, которые обеспечат здравую практику предпринимательской деятельности, расчетливое финансовое управление и позволят предупредить антиконкурентное поведение.

61. Комиссия с удовлетворением отметила различные инициативы, осуществленные в интересах развития субрегиона Большого Меконга, и призвала продолжать осуществление этих инициатив. Делегация Японии информировала Комиссию о том, что для содействия дальнейшим обменам между Японией и странами субрегиона Большого Меконга на Совещании министров иностранных дел Японии и стран субрегиона Меконга в январе 2008 года было решено отметить 2009 год в качестве Года обмена между Японией и странами субрегиона Меконга. В этой связи делегация также информировала Комиссию, что Япония в настоящее время изучает возможность совместной с ЭСКАТО организации семинара или практикума по теме, касающейся Года

⁴ Всемирная торговая организация, документ WT/MIN(05)/DEC. Размещен на <http://docsonline.wto.org>.

обмена между Японией и странами субрегиона Меконга.

62. Делегация Таиланда информировала Комиссию об активном участии ее страны в различных инициативах, касающихся развития субрегиона Большого Меконга, таких, как Стратегия экономического сотрудничества, Аеявади-Чаопрайя-Меконг (АКМЕКС), Программа экономического сотрудничества в субрегионе Большого Меконга и сотрудничество между Японией и странами субрегиона Меконга, а также ее роль в качестве донора проектов в области развития инфраструктуры, подготовки кадров и развития логистических услуг. Таиланд, наряду с другими странами субрегиона Большого Меконга, также предпринял активные усилия по уменьшению нефизических барьеров путем заключения соглашения о трансграничных перевозках в субрегионе Большого Меконга⁵. Кроме того, Таиланд приветствовал дальнейшее участие ЭСКАТО в различных структурах в субрегионе Большого Меконга. Делегация подтвердила готовность Таиланда принять у себя Совещание старших должностных лиц АКМЕКС с партнерами по развитию в 2009 году с целью обсуждения возможных областей сотрудничества и дальнейшей помощи от партнеров по развитию в осуществлении проектов в области развития и пригласила ЭСКАТО принять участие в совещании.

Подпункт с **Транспорт**

63. Комиссии был представлен доклад Комитета по транспорту о работе его первой сессии (E/ESCAP/65/4) и доклад об осуществлении Региональной программы действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап I (2007-2011 годы) (E/ESCAP/65/5).

64. Комиссия отметила важность транспорта для ускорения экономического и социального развития и содействия региональной интеграции.

65. Комиссия в целом поддержала выводы и рекомендации Комитета по транспорту, высказанные на его первой сессии, и предложила, чтобы секретариат рассмотрел возможность осуществления рекомендаций в контексте его нынешней и будущих программ работы.

66. Комиссия отметила, что Форум министров транспорта стран Азии будет создан в Бангкоке 14-18 декабря 2009 года.

67. Комиссия выразила удовлетворение в связи с предстоящим вступлением в силу 11 июня 2009 года Межправительственного соглашения по

сети Трансазиатских железных дорог⁶. Некоторые делегации подчеркнули важную роль сети Трансазиатских железных дорог вместе с сетью Азиатских автомобильных дорог в текущем процессе развития транспортных сообщений между Европой и Азией и в том, что касается предоставления более широких возможностей для транзита. Некоторые делегации проинформировали Комиссию о развитии и модернизации инфраструктуры Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог в их странах и субрегионах, что направлено на улучшение транспортных сообщений с соседними странами в рамках национальных приоритетов.

68. Одна делегация попросила, чтобы секретариат продолжал организовывать демонстрационные пробеги контейнерных маршрутных составов в сети Трансазиатских железных дорог, включая северный коридор.

69. Одна делегация предложила, чтобы секретариат продолжал его работу, касающуюся интермодальных транспортных коридоров и логистических центров, включая «сухие порты».

70. Некоторые делегации вновь заявили о важной роли содействия транспорту в деле бесперебойного перемещения товаров и людей. Делегации Китая и Российской Федерации выразили признательность секретариату за его поддержку в процессе составления и обсуждения условий Соглашения между правительствами государств-членов Шанхайской организации сотрудничества о содействии международным автомобильным перевозкам. В этой связи одна делегация выразила мнение, что данное Соглашение является важным элементом в системе транспортных сообщений между Европой и Азией.

71. Комиссия отметила итоговую Декларацию Конференции министров по глобальной окружающей среде и энергетике в области транспорта (КМЭТ), состоявшейся в Токио 15 и 16 января 2009 года⁷, и приветствовала предложение Японии и впредь укреплять партнерские связи с другими странами-членами в деле пропаганды низкоуглеродных транспортных систем с малой степенью загрязнения.

72. Одна делегация попросила, чтобы секретариат определил подходы на основе сотрудничества к изучению доступных по цене альтернативных топлив для транспорта, которые не противоречили бы основным принципам поддержания устойчивых сельскохозяйственных методов, продовольственного снабжения и охраны окружающей среды.

⁶ Резолюция 62/4 Комиссии от 12 апреля 2006 года, приложение.

⁷ См. www.mlit.go.jp/kokusai/MEET/documents/Ministerial_Declaration.pdf.

⁵ См. www.adb.org/GMS/agreement.asp.

73. Комиссия отметила важное значение партнерских отношений между государственным и частным секторами в деле развития транспортной инфраструктуры и логистики, а некоторые делегации выразили поддержку работе секретариата в этой области.

74. Делегация Индонезии проинформировала Комиссию о том, что предлагаемая Конференция министров по партнерским отношениям между государственным и частным секторами для развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе была перенесена на 2010 год.

75. Касаясь предложения Комитета по транспорту, высказанного на его первой сессии (см. документ E/ESCAP/65/4, пункт 4), одна делегация предложила, чтобы секретариат включил тему транспорта в сельских районах в его будущую программу работы.

76. Некоторые делегации подчеркнули важное значение повышения безопасности дорожного движения в регионе и проинформировали Комиссию о своих национальных инициативах, методах и мерах для снижения числа дорожно-транспортных происшествий. В этой связи делегация Российской Федерации проинформировала Комиссию о том, что 19-20 ноября 2009 года в Москве планируется провести первую Глобальную конференцию министров высокого уровня по безопасности дорожного движения и пригласила членов и ассоциированных членов принять участие в этой Конференции с представительством на самом высоком возможном уровне.

Подпункт d **Окружающая среда и развитие**

77. Комиссии был представлен документ под названием «Превращение кризиса в возможности: повышение экологической безопасности стратегий экономического восстановления» (E/ESCAP/65/6), доклад Координационного комитета программ геонаучных исследований в Восточной и Юго-Восточной Азии (E/ESCAP/INF/4) и доклад Комиссии по реке Меконг (E/ESCAP/65/INF/5).

78. Комиссия отметила, что учреждения Организации Объединенных Наций активно пропагандируют стратегии «зеленого» восстановления, включая «Новый глобальный «зеленый» курс», о котором недавно упомянул Генеральный секретарь, и призвала руководителей стран мира рассмотреть возможность массового перенаправления инвестиций из неустойчивых моделей производства и потребления в программы создания рабочих мест, которые позволяют восстанавливать природные системы, лежащие в основе глобальной

экономики. Такие стратегии были применены несколькими странами в регионе ЭСКАТО.

79. Ряд делегаций заявили об их поддержке по вопросу о превращении нынешнего финансового кризиса в возможности для обеспечения низкоуглеродного направления развития и достижения устойчивого развития. Несколько делегаций сообщили о стратегиях и мерах, которые были приняты в этой связи в их странах на национальном уровне. Одна делегация подчеркнула, что энергетически эффективная и экологически устойчивая экономика станет одной из движущих сил роста. Делегация Японии проинформировала Комиссию о том, что недавно предложенная инициатива по обеспечению роста в целях удвоения масштабов экономики Азии и партнерство «Прохладная Земля» будут содействовать странам региона в создании низкоуглеродного общества.

80. Несколько делегаций подчеркнули важность дальнейшего поощрения регионального сотрудничества для увязки экономического восстановления и устойчивого развития. Одна делегация предложила, чтобы секретариат рассмотрел меры в ряде конкретных областей, таких, как пропаганда «зеленой» промышленности и «зеленого» туризма, особенно в интересах малых и средних предприятий, активизация процесса осуществления экономических и финансовых мер в интересах обеспечения «зеленого» экономического роста, создание экологически безопасных рынков и служб, введение «зеленой» системы закупок и стандартизация товаров и услуг в целях поощрения устойчивого потребления.

81. Делегация Филиппин проинформировала Комиссию о том, что в ее стране пройдет Международная конференция по вопросам экологически чистой промышленности в Азии, которая будет организована Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, ЭСКАТО и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Маниле в сентябре 2009 года. Эта конференция будет посвящена рассмотрению вопроса о том, каким образом промышленность региона может обеспечить эффективное управление переходом к ресурсосберегающей и низкоуглеродной промышленности и поддержать в ходе этого экономического роста и конкурентоспособность торговли.

82. Комиссия выразила свою признательность Казахстану за его усилия по проведению у себя шестой Конференции по окружающей среде и развитию на уровне министров для Азии и Тихого океана в 2010 году и седьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы» по теме ««Зеленая» экономика для сохранения экосистем, включая речные бассейны» в 2011 году и подчеркнула важность увязки региональных

процессов устойчивого развития в этих двух регионах.

83. Одна делегация отметила, что стратегические инвестиции в интересах малоимущего населения в целях смягчения последствий экономического кризиса должны поощрять интеграцию сельской и городской экономики и что, хотя рост и развитие в городах имеют важное значение, также следует возобновить акцент на развитие сельских районов.

84. Ряд делегаций сообщили о национальных планах действий и стратегиях их стран по вопросам изменения климата и устойчивого развития. Комиссия отметила необходимость расширения процессов укрепления потенциала, передачи технологии и финансирования.

85. Одна делегация подчеркнула, что изменение климата приводит к перемещению на постоянной основе уязвимых групп населения в ее стране, приводя к увеличению миграции из пострадавших районов и связанному с этим расширению масштабов незаконных поселений и трущоб, жители которых не располагают доступом к системам обеспечения физической, финансовой, психологической и социальной безопасности.

86. Комиссия отметила, что некоторые делегации призывают улучшить процесс удаления твердых отходов на основе использования передовых технологий и таких принципов, как СПП (сокращение, переработка, повторное использование). Одна делегация проинформировала Комиссию о том, что у малых стран существует незначительный потенциал для реализации проектов по механизмам чистого развития, поскольку они не располагают квалифицированными сотрудниками для подготовки необходимых технических документов, и подчеркнула необходимость в инициативах по укреплению потенциала. Эта же делегация призвала создать региональный фонд для наименее развитых стран и уязвимых стран в целях рассмотрения мер по борьбе с изменением климата на период после 2012 года.

87. Одна делегация подчеркнула важность того, чтобы все страны рассматривали вопросы изменения климата на основе принципа общей, но дифференцированной ответственности и в поддержку устойчивого развития. Одна делегация заявила о своей поддержке создания нового посткиотского режима в конце 2009 года. Другая делегация предупредила секретариат, что любая работа, касающаяся изменения климата, должна проводиться в рамках существующих мандатов.

88. Одна делегация подчеркнула достижения Субрегиональной программы природоохранного

сотрудничества стран Северо-Восточной Азии, включая создание трансграничного механизма для охраны находящихся под угрозой исчезновения видов флоры и фауны в Северо-Восточной Азии.

89. Несколько делегаций подчеркнули важность укрепления сельскохозяйственного сектора и продовольственной безопасности в ходе борьбы с финансовым кризисом и призвали усилить сотрудничество между ЭСКАТО и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в этой связи. Некоторые делегации указали на необходимость принятия методов комплексного освоения водных ресурсов и рационального использования речных бассейнов в рамках усилий по обеспечению «зеленого» экономического восстановления и создания рабочих мест.

90. Одна делегация поддержала конструктивные региональные инициативы в области сотрудничества для укрепления потенциала сельского хозяйства в целях удовлетворения потребностей в сфере продовольственной безопасности и учета принципов устойчивости.

Подпункт е Информационная и коммуникационная технология

91. Комиссии был представлен доклад Комитета по информационной и коммуникационной технологии о работе его первой сессии (E/ESCAP/65/7) и краткий отчет о ходе работы по осуществлению резолюций Комиссии, связанных с информационной и коммуникационной технологией (E/ESCAP/65/8).

92. Комиссия признала важную роль информационной и коммуникационной технологии (ИКТ), включая космическую технологию, в деле поддержки открытого для всех и устойчивого и экономического и социального развития и обеспечения эффективной борьбы с бедствиями в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Комиссия отметила прогресс, которого добились ее государства-члены в реализации итогов Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества⁸, и признала необходимость укрепления регионального сотрудничества для оказания помощи ее государствам-членам в области развития людских ресурсов и наращивания потенциала. В этой связи Комиссия в целом поддержала выводы и рекомендации этого Комитета и предложила секретариату рассмотреть возможность выполнения рекомендаций в контексте его нынешней и будущих программ.

⁸ Декларация принципов и Женевский план действий (A/C.2/59/3, приложение) и Тунисское обязательство и Тунисская программа (см. A/60/687).

93. Одна делегация отметила, что с учетом глобального финансового и экономического кризиса развитие сектора ИКТ имеет большое значение для обеспечения высоких темпов экономического роста в долгосрочном плане. Некоторые делегации также заявили о том, что они преисполнены решимости выполнять рекомендации Комитета и оказывать постоянную поддержку в этом деле, особенно рекомендации, касающиеся расширения международного сотрудничества. Одна делегация отметила важное значение ИКТ для обеспечения продовольственной безопасности и просила секретариат сообщать о ходе сотрудничества в этом отношении с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и другими учреждениями.

94. Что касается построения информационного общества, Комиссия признала важность развития людских ресурсов в области ИКТ и важную роль Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития (АТЦИКТ). Несколько делегаций просили о том, чтобы программы АТЦИКТ по развитию потенциала, включая Академию основ ИКТ для лидеров государственного управления, осуществлялись на эффективной основе. Одна делегация поддержала рекомендацию Комитета о разработке нового модуля по ИКТ для уменьшения опасности бедствий (см. Е/ESCAP/65/7, пункт 17), а также о развитии сотрудничества с региональным отделением для Восточной Азии межучрежденческого секретариата Международной стратегии уменьшения опасности бедствий (МСУОБ/ООН), которое будет открыто в международном городе Сонгдо, Республика Корея, в августе 2009 года.

95. Делегация Индии предложила поделиться экспертными знаниями по ИКТ и опытом в деле развития ИКТ с другими государствами-членами и сотрудничать с секретариатом в таких областях, как многоцелевые общинные электронные центры, связь в Тихоокеанском субрегионе, развитие людских ресурсов, осуществление Регионального плана действий по созданию информационного общества для Азиатско-Тихоокеанского региона⁹, содействие налаживанию партнерских связей между государственным и частным секторами и инициативы по методам применения ИКТ для достижений Целей развития тысячелетия. Она также объявила о решении ее страны оказать финансовую поддержку АТЦИКТ.

96. Одна делегация проинформировала Комиссию о том, что лидеры Форума тихоокеанских островов в своем официальном сообщении пришли к общему выводу о том, что ИКТ является приоритетом. Было отмечено, что

нехватка потенциала и экспертных знаний в области ИКТ продолжает оставаться одной из серьезных проблем в Тихоокеанском субрегионе. В этом контексте данная делегация выразила признательность за поддержку, оказанную АТЦИКТ в сотрудничестве с Комиссией тихоокеанских островов по прикладным наукам о Земле в деле наращивания потенциала ИКТ путем организации учебных практикумов на Островах Кука в 2008 году и в Тонга в 2009 году. Эта делегация просила АТЦИКТ и впредь оказывать помощь тихоокеанским островным странам в деле наращивания потенциала ИКТ.

97. Некоторые делегации подчеркнули важное значение развития индустрии ИКТ и видов применения ИКТ, включая космическую технику, в том числе таких, как э-коммерция/э-бизнес, э-правительство, э-туризм, э-здравоохранение, э-грамотность и э-сельское хозяйство, для устойчивого социально-экономического развития, а также важность соответствующих поддерживающих компонентов, таких, как способствующая политика, развитие людских ресурсов, развитие инфраструктуры, информационная безопасность и обмен знаниями. Делегация Российской Федерации проинформировала Комиссию о различных инициативах, которые эта страна реализует в поддержку государственно-частных партнерств в сфере ИКТ, например, таких, как инвестиционный фонд объемом 1 млрд. долл. США, который был сформирован в 2007 году для стимулирования развития малых предприятий, создание электронных отделений для предоставления доступа к Интернету и строительство технопарков. Согласно принятой национальной стратегии по ИКТ, предполагается, что Российская Федерация к 2015 году войдет в число 20 ведущих стран в сфере ИКТ.

98. Комиссия признала решающую роль ИКТ, включая космическую технологию, в усилиях по уменьшению опасности бедствий. Несколько делегаций призвали укреплять механизмы партнерства и сотрудничества в ходе создания комплексной информационной системы на основе ИКТ для управления рисками бедствий и расширенного регионального сотрудничества, особенно в области раннего оповещения и обмена информацией в регионе. Делегация Японии упомянула об инициативах, поддерживаемых ее страной, таких, как Глобальная система предупреждения о наводнениях, предназначенная для уменьшения ущерба, вызываемого бедствиями, связанными с водой, и инициатива «Часовой Азии», которая координируется Японским агентством по освоению аэрокосмического пространства (ЯААП). Эта делегация также представила Комиссии обновленную информацию о сотрудничестве между ЭСКАТО и ЯААП в деле распространения полученных из космоса продуктов и информации для борьбы с бедствиями с помощью инициативы

⁹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.06.II.F.20.

«Часовой Азии». Делегация Таиланда проинформировала Комиссию о запуске спутника наблюдения Земли, THEOS, и о готовности этой страны предоставить спутниковые данные для мониторинга бедствий и смягчения их последствий.

99. Несколько делегаций подчеркнули необходимость создания структуры/механизма для оказания помощи в реализации итогов Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества на национальном и региональном уровнях для мониторинга соответствующих инициатив и определения недостатков, задач и потребностей в сотрудничестве на региональном уровне. Эти вопросы могли бы рассматриваться в рамках регионального механизма, например, в межучрежденческой рабочей группе. Эти делегации также просили, чтобы секретариат оказал странам помощь в создании такой структуры на национальном уровне там, где она отсутствует.

Подпункт f Уменьшение опасности бедствий

100. Комиссии был представлен документ E/ESCAP/65/9, в котором содержится доклад Комитета по уменьшению опасности бедствий о работе его первой сессии, и документ E/ESCAP/65/10, озаглавленный «Резюме прогресса в осуществлении резолюции 64/2 Комиссии о региональном сотрудничестве по осуществлению Хиогской рамочной программы действий на 2005-2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин в Азиатско-Тихоокеанском регионе». Кроме того, Комиссии были представлены две информационные записки, посвященные вопросам уменьшения опасности бедствий: доклад Комитета по тайфунам (E/ESCAP/65/INF/2) и доклад Группы по тропическим циклонам (E/ESCAP/65/INF/3).

101. Комиссия признала, что Азиатско-Тихоокеанский регион является регионом мира, который больше всех подвержен стихийным бедствиям, и отметила важное значение деятельности по уменьшению опасности бедствий для достижения целей развития в регионе. Несколько делегаций выразили признательность ЭСКАТО за организацию и успешное проведение первой сессии Комитета по уменьшению опасности бедствий, включая организацию Совещания высокого уровня «за круглым столом» по региональному сотрудничеству в целях уменьшения опасности бедствий. Комиссия в целом поддержала выводы и рекомендации Комитета и рекомендовала секретариату рассмотреть возможность претворения в жизнь этих рекомендаций в контексте текущей и будущей программы работы секретариата.

102. Некоторые делегации признали важную роль ЭСКАТО, поскольку она является региональной платформой сотрудничества для обмена опытом, знаниями и информацией в вопросах уменьшения опасности бедствий, ликвидации их последствий и оказания помощи и восстановления после них и содействует осуществлению Хиогской рамочной программы действий¹⁰ в целях наращивания потенциала стран в деятельности по уменьшению опасности бедствий. Они поддержали работу секретариата в этих областях.

103. Несколько делегаций подчеркнули важное значение выполнения просьбы к секретариату Комитетом относительно того, чтобы он и впредь укреплял свои партнерские связи с Межучрежденческим секретариатом Международной стратегии уменьшения опасности бедствий и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, а также с региональными и субрегиональными организациями (см. E/ESCAP/65/9, пункт 4). Одна из делегаций информировала Комиссию о развитии Глобальной системы предупреждения о наводнениях центром в рамках Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и заявила о том, что она будет только приветствовать сотрудничество секретариата с центром.

104. Еще одна делегация заявила о своей заинтересованности в налаживании под эгидой ЭСКАТО международного сотрудничества между учреждениями Организации Объединенных Наций и с другими соответствующими органами. Кроме того, эта делегация отметила важную роль Программы развития Организации Объединенных Наций в этой области в качестве одного из основных действующих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций. Она вновь заявила о своей всесторонней поддержке сотрудничества между странами в деле претворения в жизнь итогов Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий 2005 года¹¹ и третьей Азиатской конференции министров по уменьшению бедствий 2008 года¹², а также заявила о своей поддержке сотрудничества секретариата с Глобальным фондом по уменьшению опасности бедствий и восстановлению.

105. Комиссия приняла к сведению озабоченность, выраженную некоторыми делегациями относительно роста опасности таких стихийных бедствий, как наводнения, оползни и затопление островов, которые являются результатом изменения климата в Тихоокеанском субрегионе, и

¹⁰ A/CONF.2006/6 и Corr.1, глава I, резолюция 2.

¹¹ См. A/CONF.2006/6 и Corr.1.

¹² The Kuala Lumpur Declaration on Disaster Risk Reduction in Asia 2008 (см. <http://www.amcdrmalaysia.com.my/docs/Final%20Kuala%20Lumpur%20Declaration.pdf>)

отметила важное значение наращивания потенциала в обеспечении готовности и разработке политики и планов действий в целях уменьшения опасности бедствий и адаптации к изменению климата. Одна из делегаций, от имени Тихоокеанского региона, отметила, что в рекомендациях Комитета положение в Тихоокеанском субрегионе нашло лишь минимальное отражение, и обратилась к секретариату с просьбой оказать помощь в расширении деятельности и региональных программ сотрудничества по уменьшению опасности бедствий, например «Часовой Тихоокеанского субрегиона».

106. Одна из делегаций подчеркнула важное значение обсуждения вопросов, связанных с механизмами передачи финансовых рисков, которые необходимы для ликвидации последствий бедствий, таких, как страхование на случай бедствий и покрытие рисков, и предложила государствам-членам обмениваться своим опытом и методами в целях поиска путей повышения информированности в обществах. Она далее предложила Комиссии заниматься этими вопросами о необходимости повышения степени проникновения в своей будущей работе.

107. По мнению одной из делегаций, дальнейшая работа секретариата должна быть направлена на создание эффективно функционирующих региональных систем по уменьшению опасности бедствий, которые будут вписываться в глобальную структуру Международной стратегии по уменьшению опасности бедствий. Кроме того, эта делегация отметила, что в своей работе секретариату следует использовать региональные и национальные механизмы и потенциал по предупреждению стихийных бедствий.

108. Делегация Японии информировала Комиссию о том, что будет осуществляться сотрудничество по ликвидации последствий бедствий в поддержку усилий стран Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) по ликвидации последствий крупномасштабных бедствий. В числе форм сотрудничества можно отметить новый взнос в размере 13 млн. долл. США для Интеграционного фонда АСЕАН-Япония в целях создания резерва для оказания взаимной помощи в рамках АСЕАН, приблизительно 6 млн. долл. США из которых будет использоваться для развития системы информации и электросвязи в случае бедствий в государствах - членах АСЕАН и наращивания потенциала в оценке и анализе бедствий для 300 инструкторов в течение следующих пяти лет.

109. Делегация Таиланда предложила использовать свой номер телефона экстренного

вызова - 192, который был установлен для координации деятельности соответствующих учреждений и предоставления возможности принимать незамедлительные меры в пострадавших районах, в качестве одного из региональных номеров экстренного вызова в случае стихийных бедствий в целях оповещения и ослабления последствий бедствий в регионе.

110. Делегация Исламской Республики Иран информировала Комиссию о том, что в целях создания Азиатско-Тихоокеанского центра информации, связи и ликвидации последствий бедствий с помощью космической техники были приняты необходимые постановления и что правительство этой страны готово принять у себя центр и выделить необходимые ресурсы с тем, чтобы он мог заниматься вопросами, касающимися таких стихийных бедствий, как землетрясения, наводнения, засухи и тайфуны.

111. Делегация Китая выразила искреннюю признательность международному сообществу, в том числе государствам - членам ЭСКАТО, за помощь после землетрясения в провинции Вэньчуань, и выразила свою признательность Исполнительному секретарю ЭСКАТО за ее визит в пострадавший район после катастрофического землетрясения.

112. Азиатский центр готовности к бедствиям поддержал рекомендацию Сопредседателя высокого уровня «за круглым столом» по региональному сотрудничеству в целях уменьшения опасности бедствий относительно выпуска доклада о бедствиях в Азиатско-Тихоокеанском регионе (см. Е/ESCAP/65/9, приложение I, пункт 17) и просьбу Комитета по уменьшению опасности бедствий принять энергичные меры по созданию Азиатско-Тихоокеанского портала по уменьшению опасности бедствий и развитию (см. Е/ESCAP/65/9, пункт 9) и обещал и впредь сотрудничать с ЭСКАТО, в том числе в целях осуществления этих важных и многообещающих проектов.

113. Представитель Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца также выразил надежду на то, что с помощью Комитета по уменьшению опасности бедствий можно будет активнее мобилизовывать совместные усилия по ликвидации гуманитарных последствий бедствий и изменения климата.

114. Комиссия приняла резолюцию 65/5 об обзоре оперативных деталей технико-экономического обоснования создания Азиатско-тихоокеанского центра по борьбе с бедствиями с применением информационной, коммуникационной и космической технологии в Исламской Республике Иран.

Подпункт г Социальное развитие

115. Комиссии был представлен доклад Комитета по социальному развитию о работе его первой сессии (E/ESCAP/65/11) и резюме прогресса в осуществление резолюций, касающихся вопросов социального развития (E/ESCAP/65/12).

116. Комиссия выразила обеспокоенность по поводу воздействия финансового кризиса на благосостояние населения региона, особенно на малоимущие и другие уязвимые группы, включая женщин. Одна делегация также отметила, что кризис привел к появлению новых уязвимых групп, таких, как уволенные работники, выпускники учебных заведений и граждане с низким уровнем доходов. Комиссия также признала, что мигранты будут относиться к числу групп, наиболее пострадавших от кризиса. В этой связи Комиссия была проинформирована о политическом диалоге о воздействии глобального экономического кризиса на международную миграцию, который ЭСКАТО и Международная организация по миграции планируют провести в мае 2009 года.

117. Несколько делегаций проинформировали Комиссию о планах социальной защиты в их странах, таких, как планы гарантии занятости и условные денежные переводы, а также об инициативах, выдвинутых правительствами их стран в целях смягчения воздействия финансового кризиса, особенно в отношении уязвимых групп, включая женщин и пожилых лиц. Было отмечено, что укрепление социальной защиты должно являться одним из приоритетов.

118. Одна делегация просила, чтобы секретариат представил политические варианты и стратегии для рассмотрения вопросов, касающихся отрицательного воздействия финансового кризиса на социальные показатели. Другая делегация просила, чтобы секретариат играл более активную роль в содействии обмену практическим опытом между странами региона в том, что касается ликвидации последствий финансового кризиса и достижения Целей развития тысячелетия.

119. Некоторые делегации выразили поддержку резолюции 63/8 Комиссии об устойчивом финансировании систем здравоохранения для обеспечения всеобщего охвата населения Азиатско-Тихоокеанского региона медицинской помощью и отметили необходимость компенсации больших личных расходов на охрану здоровья. Некоторые делегации отметили, что большую обеспокоенность продолжают вызывать вопросы материнской смертности, а также охраны здоровья матери и ребенка. Одна делегация призвала провести дополнительные исследования по налаживанию партнерских отношений между правительствами,

частным сектором и финансовыми учреждениями в Азиатско-Тихоокеанском регионе в целях финансирования охвата здравоохранением.

120. Несколько делегаций проинформировали Комиссию о мерах, принятых в целях учета гендерной проблематики и обеспечения равенства полов. Одна делегация отметила, что следует увеличить объем ресурсов, выделяемых в интересах женщин и детей, и что необходимо представить показатели для определения соответствующего прогресса. Некоторые делегации указали на важность ликвидации насилия в отношении женщин. Одна делегация рекомендовала, чтобы секретариат провел дополнительное исследование и укрепил сбор данных в целях поощрения равенства полов.

121. Ввиду старения общества некоторые делегации отметили необходимость разработки надлежащих мероприятий по обеспечению готовности к старению населения в целях содействия странам в решении проблем, обусловленных старением населения. В этой связи одна делегация подчеркнула необходимость использовать учитывающий гендерные аспекты подход к вопросам старения населения.

122. Одна делегация подчеркнула важную роль планирования семьи для сокращения темпов прироста населения и обеспечения устойчивого прогресса в деле достижения открытого для всех социального развития. Комиссии было сообщено о важных достижениях региона по реализации Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹³, и она отметила сохранение значительных задач и пробелов, которые надлежит устранить в регионе, с тем чтобы он смог достичь международно согласованные цели в области развития, включая Цели развития тысячелетия.

123. Одна делегация предложила, чтобы ЭСКАТО представила Генеральной Ассамблее в ходе однодневного мероприятия, организуемого по случаю пятнадцатой годовщины Международной конференции по народонаселению и развитию в октябре 2009 года, региональный доклад о прогрессе стран региона.

124. Несколько делегаций подчеркнули необходимость того, чтобы ЭСКАТО продолжала собирать данные и проводить исследования по различным аспектам демографической динамики, в частности, по международной миграции и вопросам старения. Одна делегация отметила повышение роли ЭСКАТО

¹³ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

в сборе информации по международной миграции, проведении исследований и выполнении функций платформы для диалога в рамках ее существующего мандата.

125. Некоторые делегации подчеркнули важность создания и расширения систем социального обеспечения и планов защиты социально уязвимых групп населения, включая инвалидов. Эти планы, упомянутые делегациями, варьируются от поощрения трудоустройства инвалидов на общем рынке рабочей силы и предоставления таким лицам дополнительного дохода до оказания услуг в целях улучшения доступа детей-инвалидов к возможностям в сфере образования.

126. Некоторые делегации отметили работу ЭСКАТО по пропаганде Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе¹⁴ и заявили, что она придала большой импульс разработке национальных и субрегиональных стратегий по вопросам инвалидности и эффективных организационных механизмов для их осуществления. Они рекомендовали, чтобы ЭСКАТО продолжила свою работу по укреплению политических и организационных механизмов на национальном и субрегиональном уровнях. Кроме того, представитель секретариата Форума Тихоокеанских островов просил ЭСКАТО оказать помощь в организации Совещания министров по вопросам инвалидности, запланированного на конец 2009 года.

127. Комиссия отметила, что Республика Корея проявила желание принять у себя в 2012 году Межправительственное совещание высокого уровня по случаю завершения Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, в связи с организацией ею Всемирного конгресса по реабилитации инвалидов и Генеральной ассамблеи Азиатско-Тихоокеанского форума по вопросам инвалидности.

128. Комиссия заявила об общей поддержке выводов и рекомендаций Комитета по социальному развитию о работе его первой сессии и просила, чтобы секретариат рассмотрел возможность реализации рекомендаций в контексте текущих и будущих программ работы секретариата.

129. Комиссия приняла резолюцию 65/3 о Межправительственном совещании высокого уровня по заключительному обзору осуществления

Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы.

Подпункт h Статистика

130. Комиссии был представлен доклад Комитета по статистике о работе его первой сессии (E/ESCAP/65/13). Некоторые делегации отметили, что первая сессия воссозданного Комитета по статистике была особенно успешной с точки зрения количества участников, результативности работы и организации. Комиссия выразила общую поддержку решениям и рекомендациям Комитета по статистике, принятым на его первой сессии, и предложила секретариату рассмотреть возможность осуществления рекомендаций в контексте нынешних и будущих программ работы секретариата.

131. Подчеркнув важность официальной статистики для развития, некоторые делегации предложили секретариату по-прежнему оказывать техническую помощь в области статистики развивающимся странам региона. Делегация Китая вновь подтвердила, что ее страна через посредство Департамента экономических и социальных вопросов Секретариата Организации Объединенных Наций вносит взнос в размере 4 млн. долл. США в течение пяти лет для программы сотрудничества по линии Юг-Юг в наращивании статистического потенциала в Китае и других развивающихся странах региона. Эта сумма будет внесена в дополнение к ежегодному взносу в размере 40 000 долл. США в бюджет Статистического института для Азии и Тихого океана (СИАТО).

132. Одна делегация рекомендовала ЭСКАТО выступать в качестве банка предпринимаемых странами-членами инициатив по измерению прогресса в развитии обществ. Однако она подчеркнула, что секретариату не следует становиться региональным координационным центром для Глобального проекта по измерению прогресса в развитии обществ. Относительно составления оценок численности и состава населения, а также совершенствования систем регистрации актов гражданского состояния делегация предложила, прежде чем приступать к дальнейшему совершенствованию систем регистрации актов гражданского состояния, рассмотреть возможность использования успешного альтернативного подхода, основанного на методах выборочной регистрации. Эта же делегация предложила поделиться опытом ее страны в этом отношении с другими странами.

133. Секретариат информировал Комиссию о том, что межсессионное Бюро Комитета по статистике начало работать в соответствии с кругом ведения, принятым Комитетом на его первой сессии. Бюро решило приступить к осуществлению

¹⁴ E/ESAP/APDDP/4/Rev.1 (см. также резолюцию 59/3 Комиссии от 4 сентября 2003 года).

рекомендаций путем, в частности, разработки процедур для выбора будущих членов Бюро; создания технической консультативной группы; разработки региональной программы по совершенствованию демографической статистики; и организации регионального форума для органов здравоохранения, управлений записей актов гражданского состояния и национальных статистиков¹⁵.

134. Комиссия признала уникальную и важную роль, которую СИАТО играет в развитии статистического потенциала в регионе, обеспечивая практическую подготовку кадров в области официальной статистики. Одна делегация предложила секретариату активизировать усилия по техническому сотрудничеству в области статистики в Тихоокеанском регионе. Отметив, что многие страны региона еще не довели развитие своих статистических систем до удовлетворительного уровня, представитель Японии подчеркнул необходимость для СИАТО активизировать мероприятия по подготовке кадров. Он настоятельно призвал членов и ассоциированных членов осуществлять связанные с СИАТО рекомендации первой сессии Комитета по статистике и повысить чувство сопричастности к работе Института, с тем чтобы обеспечить сохранение организационной структуры и деятельности по подготовке кадров. Одна делегация подчеркнула важность оценки потребности в обучении кадров и предложила разослать вопросник непосредственно в национальные статистические управления для своевременного заполнения и возврата.

135. Одна делегация подчеркнула выгоды более широкого сетевого взаимодействия между национальными учебными институтами и СИАТО в разработке статистических учебных модулей. Две другие делегации рекомендовали ЭСКАТО, и в частности СИАТО, укреплять сотрудничество с субрегиональными организациями, занимающимися наращиванием статистического потенциала, например, с Организацией экономического сотрудничества (ОЭС) и Межгосударственным статистическим комитетом Содружества Независимых Государств. Одна делегация предложила ЭСКАТО продолжить сотрудничество со странами – членами ОЭС в подготовке статистиков и обмене знаниями.

136. Представитель Индии информировал Комиссию о том, что ее национальный статистический учебный институт, Национальная академия статистической администрации, уже оказывает поддержку в деле подготовки кадров в области официальной статистики в странах –

членах Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) и отдельных странах Африки и готов сотрудничать с другими статистическими учебными институтами, включая СИАТО. Одна делегация высказала мнение, что для СИАТО было бы более экономически эффективно организовывать больше субрегиональных учебных программ в сотрудничестве с национальными учебными институтами.

137. Некоторые делегации подчеркнули важность обмена статистической информацией, в том числе информацией, необходимой для функционирования других комитетов ЭСКАТО. Одна из этих делегаций предложила в качестве первого шага составить и классифицировать по категориям перечень статистической информации, собираемой странами-членами. Другая делегация предложила ЭСКАТО уделять первоочередное внимание обобщению и анализу статистической информации, поступающей из региона.

138. Комиссия приняла резолюцию 65/2 о региональном техническом сотрудничестве и наращивании потенциала в области развития статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Пункт 3 повестки дня Специальный орган по наименее развитым и не имеющим выхода к морю развивающимся странам

Подпункт а Продовольственный/топливный/финансовый кризис и изменение климата: устранение угроз развитию

139. Комиссии был представлен документ E/ESCAP/65/15, озаглавленный «Продовольственный/топливный/финансовый кризис и изменение климата: устранение угроз развитию», и Балийский итоговый документ (E/ESCAP/65/15/Add.1).

140. В ходе дискуссий и прений по пункту 3а повестки дня был проведен обмен мнениями на высоком уровне по продовольственному/топливному/финансовому кризису и изменению климата: устранение угроз развитию. Целью тематической дискуссии был обмен разнообразным опытом стран в деле борьбы с тройным кризисом. Участники дискуссии обратили внимание Комиссии на вопросы, связанные с кризисом, действия, предпринимаемые правительствами для ослабления его последствий, и дальнейшие перспективы, особенно в области регионального сотрудничества.

141. Исполнительный секретарь ЭСКАТО представила два документа, подготовленные

¹⁵ См. E/ESCAP/65/13, пункты 6 и 7, и решения 1/1, пункт 3, и 1/2, подпункт б.

секретариатом, и руководила тематической дискуссией, за которой последовали открытые прения и выступления участников.

142. Комиссия отметила, что продовольственный и топливный кризис весьма по-разному воздействовал на наименее развитые и не имеющие выхода к морю развивающиеся страны Азиатско-Тихоокеанского региона. Некоторые из этих стран являются чистыми экспортерами продовольствия. Другие, например, наименее развитые из малых островных развивающихся государств, импортируют большую часть своего продовольствия, в силу того, что малые земельные площади, неплодородная почва и недостаточное водоснабжение ограничивают возможности для сельскохозяйственного производства.

143. В странах, являющихся чистыми импортерами продовольствия, рост международных цен подействовал не только на внутреннюю цену продовольствия, но и на его предложение. Повышение расходов на продукты питания как на уровне домашних хозяйств, так и на национальном уровне, повлекло за собой сокращение потребления других продуктов. Вследствие неустойчивости цен на сырьевые товары во многих из этих стран резко повысилась инфляция, затем снизившаяся в последние месяцы. Субсидии, направленные на ослабление самых первых последствий роста цен на продовольствие, оказали значительное влияние на финансовый бюджет в других странах. Одна делегация отметила, что в то время как повышение цен на продовольствие усугубило трудности городского населения, такие цены также повысили спрос на традиционные местные продовольственные культуры.

144. Однако в странах, экспортирующих сырьевые товары, снижение цен на продукцию сельского, рыбного и лесного хозяйства и невозобновляемые источники энергии отрицательно сказалось на поступлениях от экспорта и на сальдо бюджета.

145. В порядке решения проблемы высоких цен на продовольствие одна делегация заявила о своей поддержке рекомендаций, вынесенных в ходе Регионального диалога высокого уровня по вопросам политики на тему «Продовольственный/топливный кризис и изменение климата: пересмотр повестки дня развития», состоявшегося на Бали, Индонезия, 9-10 декабря 2008 года, и касающихся роли регионального сотрудничества в борьбе с финансовым кризисом и в обеспечении продовольственной безопасности, устойчивого сельского хозяйства и энергетической безопасности.

146. Некоторые делегации высказали мнение, что для обеспечения продовольственной безопасности необходимо увеличить инвестиции в

сельскохозяйственное производство и что необходимо вновь сконцентрировать внимание на расширении производства традиционных продовольственных культур и увеличении поголовья скота, а также на разработке новых сельскохозяйственных продуктов. Одна делегация информировала Комиссию, что для рассмотрения проблемы стоимости импортируемого продовольствия ее страна создала целевую группу по продовольственному кризису для рассмотрения механизмов импорта, включая фрахтовые ставки и тарифы на импорт.

147. Некоторые делегации вновь заявили о необходимости продолжения технической помощи и исследований и разработок для укрепления сельскохозяйственных секторов в наименее развитых и не имеющих выхода к морю развивающихся странах. Одна из делегаций отметила, что партнерские связи между центрами сельскохозяйственных исследований имеют особое значение в том, что касается обмена соответствующими знаниями и технологиями.

148. Одна делегация также информировала Комиссию о том, что в Заявлении лидеров G-8 о глобальной продовольственной безопасности, принятом на саммите Хоккайдо-Тояко, проходившем в Тояко, Япония, 7-9 июля 2008 года, вновь подчеркивается их готовность к расширению помощи и инвестиций в области сельского хозяйства, устранению ограничений для экспорта, ускорению развития и коммерциализации устойчивых видов биотоплива второго поколения¹⁶. В соответствии с этим Заявлением министры сельского хозяйства стран G-8 на своем Совещании, которое проходило в городе Чизон-ди-Вальмарино, Италия, 18-20 апреля 2009 года¹⁷, подчеркнули, что они поддерживают создание Глобального партнерства для сельскохозяйственной и продовольственной безопасности.

149. В отношении топливного кризиса Комиссию информировали о том, что рост цен на нефтепродукты привел к оттоку валюты, повышению цен на товары в результате роста производственных и транспортных расходов и росту цен на основные сырьевые товары. Одна делегация высказала мнение, что в наименее развитых странах, представляющих собой небольшие острова, импортируемое топливо играет незаменимую роль в рыбном промысле, представляющем наиболее важный источник занятости, а также в производстве питьевой воды на опреснительных установках.

150. Некоторые делегации отметили, что в ряде наименее развитых стран - чистых импортеров

¹⁶ См. http://www.mofa.go.jp/policy/economy/summit/2008/doc/doc080709_04_en.html.

¹⁷ См. <http://www.g8agricultureministersmeeting.mipaaf.com>.

топлива ценообразование на рыночных уровнях требует от разработчиков политики также принимать во внимание необходимость субсидирования топлива, предоставляемого группам населения, находящимся в невыгодном положении. Однако такие субсидии ведут к значительному росту государственных расходов в период, когда доходы снижаются, и, следовательно, к сокращению государственных расходов на деятельность в области развития.

151. Несколько делегаций признали важность альтернативных видов топлива и возобновляемой энергии, включая биоэнергию, для уменьшения зависимости от импорта энергоресурсов и от цен на энергоресурсы. Некоторые страны признали важность возобновляемой энергии для поддержки энергетической безопасности или действий, направленных на борьбу с изменением климата.

152. Одна делегация призвала оказывать помощь в освоении альтернативных источников энергии на основе сотрудничества Юг-Юг в интересах наименее развитых стран, особенно стран, представляющих собой малые острова. Комиссию информировали о том, что в настоящее время создается региональный механизм по оптовому закупкам топлива, а также по укреплению нормативной базы в Тихоокеанском субрегионе для снижения цен на топливо.

153. Одна делегация из не имеющей выхода к морю развивающейся страны выразила признательность Комиссии за осуществление Специальной программы для экономик Центральной Азии (СПЕКА) и Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита¹⁸, что дало возможность наладить наземное и морское сообщение для облегчения перевозок между Азией и Европой.

154. Некоторые делегации сообщили об уменьшении объема денежных переводов.

155. Комиссия была проинформирована делегацией Кирибати о резком сокращении стоимости целевого фонда, который был инвестирован в различные ценные бумаги. В этой ситуации

уменьшилась возможность этой страны финансировать важные социальные программы.

156. Делегация Мальдивских Островов проинформировала Комиссию о ряде новых задач, с которыми столкнется ее страна в результате устранения льгот в области торговли и развития после выхода из статуса наименее развитой страны. Она призвала международных партнеров работать со странами, лишаящимися статуса наименее развитой страны, чтобы подготовить и осуществить эффективную стратегию перехода.

157. Делегация Бангладеш проинформировала Комиссию о программе налоговых и финансовых стимулов, включающих субсидии для сельскохозяйственного и энергетического секторов, увеличение сельскохозяйственных кредитов и программы социального страхования. Предполагалось увеличить экспортные стимулы, и был установлен максимальный предел процентной ставки. Кроме того, были проведены программные изменения в дополнение к стимулирующей программе. Эти изменения включали увеличение налоговой базы, расширение налогового ведомства, использование денежных переводов на продуктивные цели и программы социального страхования для увеличения совокупного спроса.

158. Делегация Японии проинформировала Комиссию о том, что ее правительство: а) готово предоставить вплоть до 20 млрд. долл. США на бюджетную поддержку и модернизацию инфраструктуры для азиатских стран; б) будет выделять дополнительные средства в объеме 22 млрд. долл. США в течение двух лет на содействие финансированию торговли в развивающихся странах; в) создаст новый транш для страхования торговых операций в объеме 20 млрд. долл. США в целях оказания помощи для модернизации инфраструктуры в Азии; и д) инвестирует приблизительно 5 млрд. долл. США в сфере окружающей среды.

159. Комиссия отметила замечание одной делегации о связи между действиями, которые предстоит предпринять развитым и развивающимся странам. Глобальный экономический кризис, который оказал негативное воздействие на страны Азиатско-Тихоокеанского региона, прежде всего на наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государств, можно урегулировать только, если развитые и развивающиеся страны будут совместно принимать соответствующие меры. На глобальном уровне необходимо продвигать реформу международных финансовых учреждений, включая ускорение пересмотра квот Международного валютного фонда, чтобы у развивающихся государств было больше возможностей для заявления о своей позиции.

¹⁸ Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и международных финансовых учреждений и учреждений развития по сотрудничеству в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28-29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение I.

160. Эта же делегация далее проинформировала Комиссию о том, что важно расширить мандат Организации Объединенных Наций в области развития для решения проблем, связанных с кризисом. В этой связи она поддержала предложение Генерального секретаря создать механизм для мониторинга и оповещения, чтобы отслеживать события, поскольку еще есть относительно мало данных о политических, социальных, экономических и гендерных последствиях этого кризиса. Региональные комиссии Организации Объединенных Наций, включая ЭСКАТО, могли бы играть конструктивную роль в этом отношении.

161. Одна делегация подчеркнула решающую роль ЭСКАТО в предоставлении платформы для мобилизации средств и форума, на котором могут рассматриваться проблемы Тихоокеанского субрегиона и выноситься на международную арену.

162. Комиссия заслушала заявления нескольких делегаций относительно последствий изменения климата. Одна делегация сообщила о неблагоприятном повышении температуры и неравномерных осадках, включая таяние снега в горах. Некоторые делегации сообщили Комиссии о значительном увеличении штормовых нагонов воды и эрозии прибрежной полосы.

163. Одна делегация проинформировала Комиссию о том, что в среднесрочном плане основная угроза для ее страны исходит от повышения температуры и подкисления почв, примыкающих к океану, что может привести к исчезновению коралловых рифов. При таком сценарии две главные отрасли – туризм и рыболовство – исчезнут вместе с рифами, которые их поддерживают. Одна делегация подчеркнула серьезность воздействия изменения климата на погодные условия, что негативным образом сказывается на восстановлении ограниченных водоносных слоев, что, в свою очередь, влияет на урожайность продовольственных культур и ограничивает наличие чистой питьевой воды.

164. Несколько делегаций указали на последствия изменения климата для водных ресурсов и соответствующие эффекты на социально-экономическое развитие наименее развитых стран и особенно малых островных развивающихся государств. В этой связи некоторые делегации указали на необходимость внедрения новых подходов к развитию водной инфраструктуры, таких, как совместное управление и экологически эффективное развитие. Одна делегация указала на задачу поддержания системы снабжения чистой и безопасной водой и обратила внимание на программные рекомендации по управлению водными ресурсами, высказанные на пятом Всемирном форуме по водным ресурсам,

который состоялся в Стамбуле, Турция, 16-22 марта 2009 года.¹⁹

Подпункт б **Региональное сотрудничество в целях общего процветания и социального прогресса**

165. Комиссии был представлен документ Е/ESCAP/65/16 о региональном сотрудничестве в целях общего процветания и социального прогресса.

166. Комиссия отметила, что бедность является одним из основных препятствий на пути достижения Целей развития тысячелетия в наименее развитых странах и не имеющих выхода к морю развивающихся странах. Одна делегация проинформировала Комиссию о различных стратегиях, политике и программах, принятых ее страной для достижения Целей. Эти стратегии и программы посвящены расширению охвата экономического роста в интересах малоимущего населения в целях увеличения возможностей трудоустройства и получения доходов для малоимущего населения и предусматривают социальную защиту малоимущего населения при помощи образования, охраны здоровья, обеспечения питания и других социальных мероприятий. Акцент также делается на предоставление полномочий женщинам в целях устранения различий между полами, на предусматривающее участие широких слоев населения управление в целях усиления влияния малоимущего населения и на обеспечение его безопасности, полномочий и социальной интеграции.

167. Комиссия признала, что несколько наименее развитых стран и не имеющих выхода к морю развивающихся стран добились хорошего прогресса в достижении многих показателей Целей развития тысячелетия, включая сокращение наполовину доли населения, живущего за чертой бедности, снижение показателей детской и материнской смертности и достижение гендерного паритета в начальных и средних учебных заведениях. Одна делегация проинформировала Комиссию о том, что ее страна по-прежнему занимается решением проблемы, связанной с высокими показателями недоедания среди детей и материнской смертности.

168. Комиссия отметила, что продовольственный, топливный и экономический кризисы создают значительные угрозы перспективам достижения Целей развития тысячелетия. Хотя наименее развитые страны в Азиатско-Тихоокеанском регионе находятся в лучшем положении, чем наименее развитые страны из других регионов, топливно-продовольственный кризис и нынешний глобальный экономический кризис существенно снизили показатели их роста в 2008 году и, по всей

¹⁹ См. www.worldwaterforum5.org.

видимости, также окажут аналогичное отрицательное воздействие в 2009 и 2010 годах. Высокие цены на продовольствие в мире угрожают уязвимым группам во многих развивающихся странах, и растущая тенденция в направлении увеличения доли недоедающего населения в мире побудила одну делегацию выразить серьезную обеспокоенность по поводу достижения показателя Целей, предусматривающего сокращение наполовину численности недоедающего населения. Поэтому важно обеспечить, чтобы достижения в сфере развития, полученные по состоянию на нынешний момент в порядке реализации Целей, не были подорваны возможными отрицательными последствиями этих кризисов. Несмотря на их существенные бюджетные проблемы, к партнерам из числа развитых стран был обращен настоятельный призыв выполнить обязательства по официальной помощи развитию, которые они приняли на Международной конференции по финансированию развития. Международному сообществу надлежит принять активные меры по содействию развивающимся странам, прежде всего наименее развитым странам и другим уязвимым странам, в преодолении ограничений, связанных с предложением, с тем чтобы воспользоваться возможностями, предоставляемыми международной торговлей. Необходимо эффективным образом реализовать концепцию «Помощь в интересах торговли» и рассмотреть вопросы эрозии преференций.

169. Несколько делегаций проинформировали Комиссию о мерах, принятых их странами в поддержку наименее развитых стран и не имеющих выхода к морю развивающихся стран. В 2008 году правительство Индии объявило в одностороннем порядке о плане предоставления беспопытного и преференциального доступа для продуктов из всех наименее развитых стран. Тарифные позиции, охватываемые этим планом, затрагивают 92,5 процента всего глобального экспорта всех наименее развитых стран и 94 процента всех тарифных позиций Индии. В рамках инициативы по сотрудничеству Юг-Юг Япония осуществляет в ряде наименее развитых стран и не имеющих выхода к морю развивающихся стран различные проекты технической помощи, предназначенные для укрепления их потенциала в сфере производства риса, пищевой промышленности и аквакультуры. Китай отменил импортные пошлины на экспорт из приблизительно 41 НРС и оказывает помощь в деле создания инфраструктуры. В соответствии с Инициативой в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ) как Китай, так и Индия также списали задолженность нескольких стран.

170. Комиссия была проинформирована о том, что имеется значительный потенциал для расширения внутрирегиональных потоков рабочей

силы, товаров и услуг в интересах наименее развитых стран и не имеющих выхода к морю развивающихся стран. В регионе существует более прочная основа для активизации регионального сотрудничества. В частности, сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество играют важную роль в деле использования практического опыта и ресурсов других развивающихся стран в интересах наименее развитых стран в таких областях, как развитие людских ресурсов, расширение торговли энергоносителями и услугами и туризм и трудоустройство за рубежом.

Подпункт с **Резюме прогресса в осуществлении** **резолюций, касающихся стран с особыми** **потребностями**

171. Комиссии был представлен документ E/ESCAP/65/17 о резюме прогресса в осуществлении резолюций, касающихся стран с особыми потребностями.

172. В контексте осуществления своей резолюции 63/5 от 23 мая 2007 года о среднесрочном обзоре осуществления Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита Комиссия отметила, что Алматинская программа действий дала ощутимые результаты, особенно в сфере транспорта и торговли. Что касается Алматинской программы действий, то одна делегация проинформировала Комиссию о ее содержании в проекте резолюции, автором которой является эта делегация (E/ESCAP/65/L.6), предложении о создании международного «мозгового треста» для не имеющих выхода к морю развивающихся стран в целях повышения их аналитического потенциала. Далее эта делегация проинформировала Комиссию о том, что на своем состоявшемся 2-3 октября 2008 года специальном заседании высокого уровня по среднесрочному обзору Алматинской программы действий Генеральная Ассамблея приветствовала предложение о создании этого «мозгового треста»²⁰. Делегация настоятельно призвала международные организации и сообщество доноров содействовать реализации данной инициативы.

173. Комиссия была проинформирована о работе секретариата по осуществлению резолюции 63/6 Комиссии от 23 мая 2007 года о сотрудничестве стран в области энергетики в целях повышения энергетической безопасности в интересах устойчивого развития и в целях расширения доступа

²⁰ См. пункт 26 резолюции 63/2 Генеральной Ассамблеи.

к энергетическим услугам в наименее развитых странах; развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государствах и просила продолжить работу по этой резолюции. Комиссия приняла к сведению просьбу одной делегации о предоставлении большего числа возможностей для содействия, в рамках сотрудничества Юг-Юг или трехстороннего сотрудничества, в целях оказания странам района Тихого океана помощи по выбору надлежащих и эффективных с точки зрения затрат технологий для удовлетворения потребностей в энергии. Одна делегация признала ту важную роль, которую региональное сотрудничество может играть в улучшении доступа малоимущего населения к энергии, и просила секретариат активизировать свои усилия в этой связи.

174. Что касается осуществления резолюции 63/7 от 23 мая 2007 года о международной миграции и развитии в наименее развитых странах, развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государствах, то одна делегация сообщила Комиссии о ситуационном анализе вопросов международной миграции в Восточной и Юго-Восточной Азии, проведенном секретариатом и Международной организацией по миграции. Делегация просила секретариат провести аналогичное исследование для Южной и Юго-Западной Азии, которое также должно включать рассмотрение отрицательных последствий глобального экономического кризиса. Эта же делегация подчеркнула необходимость учредить форум для диалога между государствами-членами по вопросам международной миграции, прежде всего в отношении стран с особыми потребностями. Другая делегация призвала создать базу данных о международной миграции, охватывающую субрегион Тихого океана.

175. Та же делегация также поддержала предложение об обзоре Маврикийской стратегии дальнейшего осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств²¹ и просила обсудить этот вопрос на сессии Специального органа по тихоокеанским островным развивающимся странам на шестьдесят шестой сессии Комиссии.

176. Комиссия признала важное значение сотрудничества Юг-Юг и подчеркнула необходимость укреплять этот механизм в

²¹ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10-14 января 2005 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

интересах стран с особыми потребностями. Одна делегация отметила, что она предоставила ряд возможностей в сфере подготовки в интересах нескольких островных стран Тихого океана. Эти возможности в сфере подготовки охватывают вопросы микрофинансирования, искусства и культуры, технического сотрудничества по методам ведения сельского хозяйства и рыболовства, сельскохозяйственного машиностроения и агротехники, дипломатии и обмена журналистами и деятелями искусств.

Подпункт d Прочие вопросы

177. Комиссия была ознакомлена с ходом подготовки к четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которую намечено провести в начале 2011 года. В ходе этого процесса, как предполагалось, региональные комиссии проведут свои обзоры хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов.

178. Комиссия была ознакомлена с итогами совещания по развитию потенциала, которое было организовано Программой развития Организации Объединенных Наций, Нидерландской организацией по развитию (СНВ) и ЭСКАТО. На этом совещании присутствовали представители нескольких наименее развитых стран и не имеющих выхода к морю развивающихся стран. Итогом этого совещания стало подчеркивание необходимости увеличения инвестиций в наращивание потенциала для национального развития. Оно отметило важное значение повышения эффективности и подотчетности таких инвестиций. Оно также признало тот факт, что люди и организации должны участвовать в процессе определения собственных потребностей и выработки своих решений.

179. Комиссия приняла резолюции 65/1 об осуществлении Балийского итогового документа в ходе решения вопросов, связанных с продовольственным, топливным и финансовым кризисами, и 65/6 о поддержке создания международного аналитического центра не имеющих выхода к морю развивающихся стран.

Пункт 4 повестки дня Вопросы управления

Подпункт a Проект программы работы на двухгодичный период 2010-2011 годов

180. Комиссии были представлены документы E/ESCAP/65/18 и Add.1, в которых содержится проект программы работы ЭСКАТО на двухгодичный период 2010-2011 годов, который

Комиссия утвердила для представления на рассмотрение соответствующих межправительственных органов по обзору на глобальном уровне.

181. Выступая по проекту программы работы, Исполнительный секретарь указала на то, что этот документ является плодом усилий Комиссии по перегруппировке и перестройке ЭСКАТО в интересах повышения актуальности и эффективности. Исполнительный секретарь далее заявила о том, что программа работы приведена в соответствие с конференционной структурой Комиссии, которая была принята Комиссией в резолюции 64/1 и призвана дать ЭСКАТО возможность добиться ожидаемых результатов, которые намечены в стратегических рамках на период 2010-2011 годов, принятых Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/247 от 24 декабря 2008 года. Эта программа символизирует собой переход от тематического подхода к более ясной конкретной направленности, причем результаты отражают первоочередные задачи Комиссии, дополнительный вклад региональной и субрегиональной работы ЭСКАТО, а также сравнительные преимущества Комиссии.

182. Исполнительный секретарь вкратце остановилась на процессе обзора, который предшествовал представлению проекта программы работы на рассмотрение Комиссии, включая обзоры пятью комитетами, подотчетными Комиссии, и Консультативным комитетом постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии. Изменения, предложенные этими органами, нашли свое отражение в документе, который представлен Комиссии.

183. Комиссия отметила, что проект программы работы на 2010-2011 годы вполне вписывается в стратегические рамки на 2010-2011 годы²² и отражает потребности процесса развития и проблемы, стоящие перед регионом, включая направления регионального сотрудничества.

184. Что касается осуществления программы работы на 2010-2011 годы, то Комиссия отметила необходимость выработки сбалансированного подхода с уделением внимания потребностям наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств.

185. Комиссия далее приняла к сведению мнение одной из делегаций относительно полезной роли Центра по сокращению масштабов нищеты путем развития производства вспомогательных

культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которую он мог бы сыграть в сокращении масштабов бедности и обеспечении продовольственной безопасности в регионе, прежде всего, на основе своей научно-исследовательской и аналитической работы.

186. В отношении мероприятий, касающихся специальных межправительственных совещаний, предложенных в рамках подпрограммы 8, то Комиссия приняла к сведению просьбу одной из делегаций организовать их в качестве одноразовых совещаний для обсуждения оперативных вопросов, связанных с работой новых субрегиональных отделений.

187. В ответ на просьбу одной из делегаций о включении «сокращения масштабов бедности» в название подпрограммы 1, секретариат информировал Комиссию о том, что поскольку Генеральная Ассамблея уже приняла стратегические рамки на 2010-2011 годы с таким названием подпрограммы, то на данном этапе его пересмотр не представляется возможным. Вместе с тем, секретариат предпримет все усилия для того, чтобы в соответствующих мероприятиях в рамках этой подпрограммы подчеркнуть аспект сокращения масштабов бедности.

188. Исполнительный секретарь выразила свою признательность Комиссии за ее рекомендации и поддержку предлагаемой программы работы на 2010-2011 годы.

Подпункт b **Изменения в программе на двухгодичный период 2008-2009 годов**

189. Комиссии были представлены документы E/ESCAP/65/19 и Add.1, содержащие предлагаемые изменения в программе на двухгодичный период 2008-2009 годов.

190. Исполнительный секретарь заявила, что предлагаемые изменения в программе на двухгодичный период 2008-2009 годов отражают события, произошедшие после шестьдесят третьей сессии Комиссии, включая решение Комиссии в ее резолюции 64/1 о перестройке ее конференционной структуры и заострении сфокусированности работы в рамках Комитета по транспорту и нового Комитета по уменьшению опасности бедствий, а также предложение Генерального секретаря об укреплении компонента развития Организации Объединенных Наций в том виде, в каком оно было одобрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/260.

191. Комиссия утвердила предложенные изменения в программе на двухгодичный период 2008-2009 годов в том виде, в котором они были представлены в вышеупомянутых документах.

²² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение No. 6 (A/63/6/Rev.1), Программа 15.

Подпункт с
Укрепление компонента развития
Организации Объединенных Наций:
предлагаемые субрегиональные отделения
ЭСКАТО

192. Комиссии была представлена предлагаемая «дорожная карта» по созданию новых субрегиональных отделений в Восточной и Северо-Восточной Азии, Северной и Центральной Азии и Южной и Юго-Западной Азии (Е/ESCAP/65/20) и доклад независимого консультанта о наиболее целесообразных и стратегических местах размещения новых субрегиональных отделений ЭСКАТО (Е/ESCAP/65/20/Add.1 и Согг.1).

193. В своих вступительных замечаниях по этому вопросу Исполнительный секретарь информировала Комиссию о том, что секретариат начал процесс создания трех новых субрегиональных отделений в соответствии с резолюцией 63/260 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2008 года, в которой, в частности, Ассамблея одобрила выделение дополнительных ресурсов из регулярного бюджета для создания и функционирования трех новых субрегиональных отделений и укрепления существующего субрегионального отделения для Тихоокеанского субрегиона. Что касается самого процесса, в своем обзоре секретариат использовал поэтапный подход.

194. Комиссию информировали о том, что секретариат предпринимал все усилия для обеспечения прозрачности процесса обзора. Секретариат информировал правительства как письменно, так и посредством информации, предоставленной Консультативному комитету постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии, о том, что он намеревался предпринять беспристрастный обзор всех вариантов местоположения новых субрегиональных отделений. Кроме того, он нанял независимого консультанта для рассмотрения наиболее стратегических и целесообразных вариантов местоположения, включая предложения заинтересованных правительств.

195. Комиссия отметила, что в докладе независимого консультанта секретариату рекомендуется углубленно исследовать и рассмотреть «предпочтительный» вариант по каждому субрегиону. Это потребует посещения выбранного места и, в случае необходимости, альтернативного места для каждого субрегиона. Окончательное решение при определении наиболее пригодного места размещения будет зависеть от заключения соответствующих соглашений с перспективными принимающими правительствами. Ожидается, что отделения будут созданы и начнут функционировать к концу 2009 года с тем, чтобы

они были готовы обеспечивать осуществление программы работы на предстоящий двухлетний период 2010-2011 годов.

196. Комиссия приветствовала решение Генеральной Ассамблеи укрепить компонент развития Организации Объединенных Наций на региональном уровне путем оказания поддержки трем новым субрегиональным отделениям ЭСКАТО и укрепления субрегионального отделения ЭСКАТО для Тихоокеанского субрегиона. Несколько делегаций высказали мнение, что это решение повысит субрегиональную роль ЭСКАТО и ее эффективность в осуществлении более сбалансированной программы работы в различных субрегионах.

197. Комиссия выразила признательность секретариату за его усилия по подготовке предложения для Генеральной Ассамблеи по укреплению компонента развития Организации Объединенных Наций на региональном уровне и за принятие мер по подготовке к созданию новых субрегиональных отделений.

198. Несколько делегаций положительно оценили «дорожную карту», подготовленную секретариатом, а также доклад независимого консультанта, составленный для поддержки обсуждения весьма трудного и сложного вопроса.

199. Делегация Монголии высказала мнение, что подбор кадров для субрегиональных отделений должен идти на основе справедливого географического распределения. Она выразила намерение внимательно следить за процессом подбора кадров, особенно в том, что касается субрегионального отделения для Восточной и Северо-Восточной Азии.

200. Делегация Корейской Народно-Демократической Республики высказала мнение, что субрегиональное отделение для Восточной и Северо-Восточной Азии следует создавать с согласия государств-членов этого субрегиона, в таком месте, которое было бы удобно для всех стран субрегиона с точки зрения таких факторов, как увязка с структурой системы Организации Объединенных Наций, транспортное сообщение и близость к другим странам субрегиона.

201. Делегация Республики Корея выразила несогласие с рекомендациями доклада независимого консультанта в части, касающейся субрегиона Восточной и Северо-Восточной Азии. По мнению этой делегации, уникальный опыт Республики Корея как развивающейся страны, которая также станет страной-донором и членом Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития в 2010 году на основе ее обязательства активизировать содействие развитию

зарубежных стран, ставит ее в наиболее выгодное положение для сближения интересов развитых и развивающихся стран. Город Инчхон, Республика Корея, дает ряд преимуществ с практической точки зрения: этот город является региональным центром воздушных перевозок с привлекательными возможностями, и он представил пакет щедрых предложений, оцениваемый в размере 2 млн. долл. США, по поддержке субрегионального отделения.

202. Делегация Китая высказалась в поддержку создания субрегионального отделения для Восточной и Северо-Восточной Азии, где бы оно ни располагалось.

203. Делегация Российской Федерации положительно оценила тот факт, что в докладе консультанта страна должным образом включена как в субрегион Северной и Центральной Азии, так и субрегион Восточной и Северо-Восточной Азии.

204. Делегация Казахстана заверила секретариат в своей поддержке процесса создания новых субрегиональных отделений ЭСКАТО.

205. Делегации Кирибати от имени делегаций тихоокеанских стран приветствовала тот факт, что субрегиональному отделению для Тихоокеанского субрегиона предоставлена дополнительная поддержка в рамках компонента развития Организации Объединенных Наций, и признала усилия Исполнительного секретаря по повышению результативности работы секретариата в этом субрегионе. По мнению делегаций тихоокеанских стран, Тихоокеанский оперативный центр ЭСКАТО имеет стратегически важное местоположение, позволяющее ему взаимодействовать и более эффективно реагировать на потребности тихоокеанских стран.

206. Делегация Фиджи запросила дополнительную информацию о конкретных областях работы, в которых будет укреплена деятельность субрегионального отделения для Тихоокеанского субрегиона.

207. Делегация Исламской Республики Иран высказала мнение, что распределять региональные учреждения и субрегиональные отделения ЭСКАТО следует пропорционально, для того чтобы обеспечить баланс между субрегионами и избежать нежелательной радикальной централизации, а также подчеркнула необходимость расширения области деятельности ЭСКАТО на неохваченные районы Азиатско-Тихоокеанского региона, особенно на юго-западные районы.

208. Делегация Пакистана, поблагодарив независимого эксперта за подготовку доклада и затраченное им время и усилия, выразила недовольство докладом. По мнению этой делегации, доклад содержит процедурные

недостатки, в нем не хватает информации, и он противоречит разработанному для консультанта кругу ведения по созданию субрегиональных отделений. Кроме того, эта делегация отметила, что доклад в том виде, в каком он представлен консультантом, представляет собой лишь кабинетный труд без поездок на места. Эта делегация отметила, что в субрегионе Южной и Юго-Западной Азии готовность разместить у себя субрегиональное отделение была проявлена только двумя странами, а консультант рекомендовал в качестве наиболее целесообразного варианта третью страну, не проявившую такой готовности. По мнению делегации, это полностью противоречит положениям круга ведения консультанта, касающимся вынесения рекомендации относительно места размещения региональных отделений. Эта делегация далее высказала мнение, что Исламабад предоставит благоприятные условия для субрегионального отделения также ввиду присутствия значительного количества дипломатических миссий и многосторонних учреждений по развитию и с учетом того, что в городе уже начались работы по строительству нового воздушного терминала. По мнению делегации, в докладе консультанта при анализе различных стран непоследовательно рассмотрены такие вопросы, как возможности для воздушного сообщения через Дубай.

209. Делегация Индии информировала Комиссию о том, что Индия будет готова принять у себя субрегиональное отделение для Южной и Юго-Западной Азии, если будет принято такое решение. Она сослалась на многолетнюю и тесную ассоциацию Индии с ЭСКАТО как одной из четырех развивающихся стран-основателей и как страны, принимающей у себя Азиатско-тихоокеанский центр по передаче технологии. Эта делегация считает сомнительной любую роль для субрегионального отделения Южной и Юго-Западной Азии, связанную с поддержкой Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, что можно предположить из доклада консультанта.

210. Делегации Пакистана, Республики Корея, Шри-Ланки и Турции высказали оговорки относительно применяемой секретариатом и независимым консультантом процедуры рассмотрения государств, не выдвинувших своих предложений по размещению у себя субрегиональных отделений в рамках обзора наиболее целесообразных и стратегических мест размещения этих отделений.

211. Делегация Шри-Ланки высказала мнение, что этой процедуре не хватает прозрачности, особенно в отношении отделения для Южной и Юго-Западной Азии, для которого консультант предложил страну, не представившую секретариату предложения о себе как предпочтительном варианте, даже несмотря на то, что Шри-Ланка представила

предложение и рассматривалась консультантом как целесообразное место размещения.

212. По этому вопросу Комиссию информировали, что для обеспечения прозрачности секретариат предложил всем странам-членам представить предложения и поручил подготовить беспристрастный обзор для обсуждения в ходе работы Комиссии. Главная цель – это выбрать наиболее целесообразные и стратегические места расположения отделений, при этом предложения заинтересованных правительств рассматриваются в качестве одного важного соображения. Кроме того, учитывая, что выбор местоположения обусловлен заключением соглашения о штаб-квартире с принимающей страной, секретариат полагает желательным рассматривать несколько возможных вариантов.

213. Делегации Исламской Республики Иран, Пакистана, Российской Федерации и Республики Корея высказали мнение, что создание субрегиональных отделений является важной задачей ЭСКАТО, которую следует тщательно обсудить на основе углубленной оценки в долгосрочной перспективе. В этом контексте делегация Республики Корея высказала мнение, что секретариату следует заново проанализировать достоинства и недостатки каждого городского кандидата после совершения поездок на места и представить пересмотренную «дорожную карту» и доклад на рассмотрение стран-членов. Делегация Пакистана высказала мнение, что со стратегической точки зрения и в долгосрочной перспективе Пакистан всегда обеспечивал благоприятные условия и играл ключевую роль в деятельности Организации Объединенных Наций во всем мире, отстаивая принципы Организации Объединенных Наций.

214. Делегации Исламской Республики Иран, Пакистана, Республики Корея и Турции высказали мнение, что секретариату следует организовать поездки на места во все страны, представившие предложение разместить у себя субрегиональные отделения, до того, как будет принято решение о местах расположения. По этому вопросу Исполнительный секретарь разъяснила, что секретариат тщательно рассмотрит возможность организации поездок на места во все страны, представившие предложение разместить у себя субрегиональные отделения, а также в страны, рекомендованные независимым консультантом, перед принятием решения.

215. Делегации Корейской Народно-Демократической Республики, Исламской Республики Иран и Российской Федерации высказали мнение, что места размещения субрегиональных отделений должны выбираться на основе консенсуса между странами различных субрегионов, закрепленного резолюцией или решением Комиссии.

216. Делегации Пакистана и Турции высказали мнение, что решение о местах размещения новых субрегиональных отделений следует отложить до тех пор, пока не будут совершены поездки на места, а решение может быть принято на шестьдесят шестой сессии Комиссии.

217. В ответ на вопрос некоторых делегаций о процедуре и последующих шагах секретариат разъяснил, что Генеральная Ассамблея уполномочила ЭСКАТО создавать субрегиональные отделения, которые должны начать работу к концу 2009 года с тем, чтобы обеспечить осуществление программы работы на период 2010-2011 годов. При отсутствии консенсуса в Комиссии по таким вопросам, как предлагаемые места размещения, и на основе процедуры, использовавшейся при создании субрегионального отделения в Южнотихоокеанском субрегионе, секретариат приступит к созданию отделений, принимая во внимание замечания делегаций, высказанные на данной сессии Комиссии.

218. Комиссия призвала секретариат и впредь предпринимать усилия по своевременному созданию этих отделений на основе консультаций с государствами-членами в различных субрегионах. Делегация Пакистана высказала мнение, что эти отделения следует создавать в соответствии с положениями круга ведения консультанта, касающимися вынесения рекомендации относительно места размещения региональных отделений.

219. Комиссия и Исполнительный секретарь выразили глубокую признательность правительствам, представившим предложение разместить у себя новые субрегиональные отделения ЭСКАТО. Обсуждение в Комиссии по этому вопросу продемонстрировало, что делегации придают этим отделениям весьма приоритетное и важное значение.

Подпункт d Мероприятия ЭСКАТО по техническому сотрудничеству и объявление намеченных взносов

220. На рассмотрение Комиссии был представлен документ E/ESCAP/65/21, в котором дан обзор мероприятий секретариата по техническому сотрудничеству и внебюджетных взносов в 2008 году.

221. В своем вступительном слове Исполнительный секретарь информировала Комиссию об инициативе секретариата, направленной на переход от опирающегося на проекты подхода к более комплексному программному подходу, целью которого является оказание более широкомасштабного воздействия и поддержки правительствам в достижении ключевых результатов развития, особенно Целей развития тысячелетия.

222. Исполнительный секретарь информировала Комиссию о том, что один из важнейших элементов работы секретариата по техническому сотрудничеству в 2008 году был сфокусирован на налаживании партнерских связей для пропагандирования инициативы «Единство действий» на региональном уровне, особенно через Азиатско-Тихоокеанский региональный координационный механизм, членами которого являются около 30 региональных и субрегиональных организаций системы Организации Объединенных Наций и смежных организаций, в котором председательствует ЭСКАТО.

223. Исполнительный секретарь остановилась на ряде ключевых достижений в 2008 году, включая поддержку для восстановления и обеспечения средств существования после урагана «Наргис», а также работу в областях решения сложных и взаимосвязанных проблем, обусловливаемых продовольственным, топливным и финансовым кризисами и изменением климата; сеть Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог; усиление потенциала национальных статистических систем; социальную защиту; усиление потенциала посредством Азиатско-Тихоокеанской сети научно-исследовательских и учебных учреждений по торговле; и управление Добровольным целевым фондом многосторонних доноров для механизмов раннего предупреждения о цунами в Индийском океане и Юго-Восточной Азии²³.

224. Комиссия отметила, что общая сумма взносов, полученная секретариатом на цели технического сотрудничества в 2008 году из регулярного бюджета, а также добровольных источников, составила приблизительно 12,2 млн. долл. США. Кроме того, различные доноры внесли щедрые взносы в натуральной форме, включая услуги экспертов на безвозмездной основе.

225. Несколько делегаций дали высокую оценку и выразили поддержку работе секретариата по техническому сотрудничеству, включая мероприятия пяти региональных учреждений ЭСКАТО.

226. Комиссия отметила просьбу одной делегации о том, что ЭСКАТО следует акцентировать внимание на областях, в которых она обладает сравнительными преимуществами, включая содействие расширению коммуникационных возможностей и региональной интеграции, особенно посредством углубления технического сотрудничества в областях, связанных с сетью Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог. Она далее отметила мнение другой делегации в отношении

необходимости повышения роли ЭСКАТО по содействию техническому сотрудничеству и расширению обмена положительной практикой между странами, особенно в качестве меры реагирования на финансовый и экономический кризис. Одна делегация отметила полезные усилия Исполнительного секретаря в целях дальнейшего повышения действенности мероприятий региональных учреждений и указала на необходимость того, чтобы региональные учреждения осуществляли свою работу в регионе в более широких масштабах.

227. Комиссия приняла к сведению следующую информацию о взносах, которые были объявлены членами и ассоциированными членами ЭСКАТО на 2009 год.

228. *Бруней-Даруссалам.* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Бруней-Даруссалама сделает следующие взносы:

| | <i>В долл. США</i> |
|----------------------------|--------------------|
| СИАТО | 15 000 |
| Тихоокеанский целевой фонд | 1 000 |

229. *Китай.* Делегация Китая объявила о том, что правительство ее страны сделает следующие взносы:

| | |
|---|-------------------------------------|
| Программа сотрудничества Китая – ЭСКАТО | 1 000 000 юаней и 150 000 долл. США |
| | <i>В долл. США</i> |
| АТЦПТ | 20 000 |
| СИАТО | 40 000 |
| АТЦСМАООН | 20 000 |

230. *Индия.* Делегация Индии объявила о том, что правительство ее страны сделает следующие взносы на период с апреля 2009 года по март 2010 года:

| | <i>В долл. США</i> |
|-----------|-------------------------------------|
| АТЦИКТ | 10 000 |
| АТЦПТ | 200 000 (в рупиевом эквиваленте) |
| СИАТО | 20 000 |
| АТЦСМАООН | 15 000 |

231. *Индонезия.* Делегация Индонезии объявила о том, что правительство ее страны сделает следующие взносы:

²³ См. резолюцию 62/7 Комиссии от 12 апреля 2006 года.

| | |
|-----------|------------------------------------|
| КАПСА | 767 000 000 индонезийских рупий |
| | <i>В долл. США</i> |
| АТЦПТ | 35 000 |
| СИАТО | 15 000 |
| АТЦСМАООН | 29 982 |

232. Кроме того, делегация Индонезии выразила намерение внести взнос в натуральном выражении, эквивалентный 850 000 000 рупий, для АТЦИКТ на период с апреля по декабрь 2009 года.

233. *Исламская Республика Иран.* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Исламской Республики Иран увеличило свои взносы в ЭСКАТО с 55 000 долл. США до 60 000 долл. США и внесет следующие взносы:

| | |
|-------------------------|--------------------|
| | <i>В долл. США</i> |
| Программа работы ЭСКАТО | 16 000 |
| АТЦПТ | 10 000 |
| КАПСА | 10 700 |
| СИАТО | 12 000 |
| АТЦСМАООН | 12 000 |

234. Уведомление Исламской Республики Иран также относится к предложению о предоставлении финансовой поддержки и поддержки в натуральном выражении для создания в Исламской Республике Иран Азиатско-Тихоокеанского центра по борьбе с бедствиями с применением информационной, коммуникационной и космической технологии.

235. *Япония.* Делегация Японии указала, что правительство ее страны сделает следующие взносы:

| | |
|---|--------------------|
| | <i>В долл. США</i> |
| Программа работы ЭСКАТО (Фонд сотрудничества Японии – ЭСКАТО) | 142 500 |
| СИАТО (на период с апреля 2009 года по март 2010 года) | 1 665 680 |

236. Делегация Японии также сообщила, что ее правительство сделает взнос в СИАТО в натуральной форме в сумме, эквивалентной 1 152 640 долл. США на период с апреля 2009 года по март 2010 года. Кроме того, как часть своей программы по техническому сотрудничеству

правительство Японии предоставит стипендии для 58 участников по линии Японского агентства международного сотрудничества в сотрудничестве с СИАТО.

237. *Макао (Китай).* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Макао (Китай) сделает следующие взносы:

| | |
|--------|--------------------|
| | <i>В долл. США</i> |
| АТЦИКТ | 5 000 |
| АТЦПТ | 5 000 |
| КАПСА | 3 000 |
| СИАТО | 18 000 |

238. *Малайзия.* Делегация Малайзии объявила о том, что ее правительство сделает следующие взносы:

| | |
|-------|--------------------|
| | <i>В долл. США</i> |
| АТЦПТ | 15 000 |
| КАПСА | 10 000 |
| СИАТО | 20 000 |

239. *Монголия.* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Монголии сделает следующий взнос:

| | |
|-------------------------|--------------------|
| | <i>В долл. США</i> |
| Программа работы ЭСКАТО | 5 000 |

240. *Мьянма.* Секретариат получил письменное уведомление о том, что правительство Мьянмы сделает следующие взносы:

| | |
|-------------------------|--------------------|
| | <i>В долл. США</i> |
| Программа работы ЭСКАТО | 2 000 |
| КАПСА | 1 000 |
| СИАТО | 1 000 |

241. *Пакистан.* Делегация Пакистана вновь отметила приверженность делу оказания поддержки работе региональных учреждений и сообщила, что ее правительство сделает взнос в сумме 26 660 долл. США для региональных учреждений на 2009 год и представит разбивку своего взноса отдельно.

242. *Республика Корея.* Делегация Республики Корея подтвердила твердую поддержку правительства ее страны мероприятий ЭСКАТО по техническому сотрудничеству по линии Фонда

сотрудничества Кореи и ЭСКАТО. Делегация вновь указала на то, что правительство продолжит поддержку оперативных издержек АТЦИКТ посредством взноса в сумме 2 млн. долл. США на 2009 год, из которых 1,5 млн. долл. США будут предоставлены наличными и 500 000 тыс. долл. США – натурой. Кроме того, при наличии финансовых средств правительство ее страны будет продолжать вносить взносы в такие прочие региональные учреждения ЭСКАТО, как АТЦПТ, КАПСА, СИАТО и АТЦСМАООН и такие прочие программы, как Комитет по координации программ геонаучных исследований в Восточной и Юго-Восточной Азии (ККГИ) и Субрегиональная программа природоохранного сотрудничества стран Северо-Восточной Азии (НЕАСПЕК).

243. Делегация республики Корея информировала Комиссию о том, что Корейское агентство международного сотрудничества утвердило два проекта ЭСКАТО в 2008 году для осуществления в период 2008-2010 годов с общим бюджетом в сумме 1,5 млн. долл. США и что Корейская корпорация энергоменеджмента недавно утвердила сумму в размере 500 млн. корейских вон для одного из проектов ЭСКАТО, который намечено осуществить в 2009-2010 годах.

244. *Российская Федерация.* Делегация Российской Федерации информировала Комиссию о том, что правительство ее страны приняло решение о том, чтобы сделать добровольный ежегодный взнос в сумме 1,2 млн. долл. США в ЭСКАТО в 2009 году и 2010 году.

245. *Таиланд.* Делегация Таиланда объявила о том, что правительство ее страны сделает следующие взносы:

| | <i>В долл. США</i> |
|---|--------------------|
| АТЦПТ | 15 000 |
| КАПСА | 10 000 |
| СИАТО | 20 000 |
| АТЦСМАООН | 15 000 |
| ККГИ | 40 000 |
| Комитет по тайфунам | 12 000 |
| Целевой фонд по тропическим циклонам | 2 000 |
| Тихоокеанский целевой фонд | 1 000 |
| Фонд для обеспечения участия стран, сталкивающихся с неблагоприятными последствиями переходного периода, и Монголии | 2 000 |

246. В заключение Исполнительный секретарь поблагодарила Комиссию за ее поддержку программы секретариата по техническому сотрудничеству, а также тех членов и ассоциированных членов, которые объявили о своей финансовой поддержке на 2009 год. Исполнительный секретарь отметила, что результаты работы ЭСКАТО по техническому сотрудничеству становятся ценным вкладом в нормотворческую и аналитическую работу Комиссии и нацелены на оказание поддержки усилий правительств, направленных на усиление национального потенциала в ряде ключевых областей развития.

Пункт 5 повестки дня Работа региональных учреждений ЭСКАТО

247. Комиссии были представлены документы E/ESCAP/65/22, E/ESCAP/65/23, E/ESCAP/65/24, E/ESCAP/65/25 и E/ESCAP/65/26, содержащие доклады региональных учреждений ЭСКАТО, а именно: Азиатско-Тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития (АТЦИКТ), Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии (АТЦПТ), Азиатско-Тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций (АТЦСМАООН), Центра по сокращению масштабов нищеты на основе развития производства вспомогательных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе (КАПСА) и Статистического института для Азии и Тихого океана (СИАТО).

248. Комиссия была проинформирована о полной приверженности секретариата поддержке работы этих пяти региональных учреждений, и она отметила их большой потенциал для того, чтобы стать ведущими центрами передового опыта в их соответствующих областях, в частности, в укреплении потенциала, передаче технологии и обмене знаниями. АТЦИКТ и СИАТО занимались удовлетворением основных потребностей в укреплении потенциала и были важными учебными подразделениями Комиссии. КАПСА, АТЦПТ и АТЦСМАООН были дополнительно преобразованы в региональные центры знаний с акцентом на сотрудничество Юг-Юг.

249. Комиссия приняла к сведению щедрые взносы правительств Индии, Индонезии, Китая, Республики Корея и Японии, принимающих у себя эти пять региональных учреждений. Секретариат обратил внимание на необходимость диверсификации источников финансирования и обеспечения финансовой устойчивости региональных учреждений, а также их кадровой базы и просил государства-члены рассмотреть возможность увеличения их взносов в региональные учреждения.

250. Главы каждого из региональных учреждений представили обзор достижений их соответствующих учреждений в 2008 году и осветили итоги недавно завершившихся сессий их советов управляющих. АТЦИКТ активизировал свои усилия в сфере использования потенциала ИКТ для социально-экономического развития, прежде всего посредством реализации главной программы под названием «Академия основ ИКТ для лидеров государственного управления». АТЦПТ содействовал обмену технологией в регионе с применением современных технологий ИКТ на основе веб-рынка технологий и создания организационного механизма сотрудничества по технологиям использования возобновляемых источников энергии. КАПСА разработал планы укрепления своей роли в работе, касающейся продовольственной безопасности и сокращения масштабов бедности, на основе рекомендаций своего Совета управляющих. СИАТО содействовал 57 странам в укреплении их статистического потенциала, прежде всего по основополагающим аспектам официальной статистики. АТЦСМАООН активизировал свою деятельность в области научных исследований и анализа политики, обмена знаниями и укрепления партнерских отношений, прежде всего в пропаганде «зеленой» технологии в целях устойчивого развития сельского хозяйства.

251. Несколько делегаций положительно оценили работу пяти региональных учреждений в их соответствующих областях специализации и подтвердили свою приверженность обеспечению непрерывной поддержки этих региональных учреждений. Одна делегация заявила, что некоторым региональным учреждениям необходимо расширить их базу финансирования и дополнительно укрепить их работу в целях удовлетворения новых потребностей членов ЭСКАТО.

252. Некоторые делегации признали значительные достижения АТЦИКТ в сфере укрепления потенциала в области ИКТ при помощи Академии основ ИКТ для лидеров государственного управления. Представитель Республики Корея указал, что правительство его страны намерено расширить поддержку АТЦИКТ, с тем чтобы позволить Центру выполнить свою задачу и удовлетворить разнообразные потребности государств-членов. Представитель Индонезии сообщил о реализации на национальном уровне программы «Академия АТЦИКТ» в Индонезии в сотрудничестве с Университетом Индонезии и министерством информационно-коммуникационной технологии. Индонезия сделала взнос натурой в связи с началом на национальном уровне деятельности Академии основ ИКТ для лидеров государственного управления на индонезийском языке, Индонезия,

для подготовки сотрудников местных органов управления.

253. Представитель Индии поблагодарил АТЦПТ за его роль поборника регионального и межрегионального сотрудничества по вопросам передачи технологии и управления новаторской деятельностью с акцентом на сотрудничество Юг-Юг. Эта делегация с удовлетворением отметила успешное завершение этапа 1 проекта национальной инновационной системы АТЦПТ, который финансировался правительством Индии, и надеется на осуществление этапа 2 проекта национальной инновационной системы, который находится на стадии доработки.

254. Представитель Китая выразил признательность за работу АТЦСМАООН и указал, что приглашение по административным и финансовым механизмам для АТЦСМАООН, возобновленное в 2008 году, содействовало устойчивости Центра. Он отметил, что Китай окажет дополнительную поддержку АТЦСМАООН и другим региональным учреждениям ЭСКАТО, прежде всего в контексте укрепления сотрудничества Юг-Юг.

255. Представитель Японии выразил признательность за вклад членов и ассоциированных членов ЭСКАТО в деятельность СИАТО. Этот представитель проинформировал Комиссию о том, что в 2009 году число стипендий для курсов на основе столичного района Токио (СРТ) сократится ввиду более низкого спроса, отмеченного в проведенном обследовании. В то же время Япония рассмотрит вопрос о возобновлении этих курсов с учетом итогов обзора, который будет проведен в 2009 году. Делегация просила правительства проконсультироваться с их национальными статистическими управлениями и соответствующими учреждениями, чтобы в полной мере отразить в этом обзоре спрос на статистические учебные программы СРТ.

256. Представитель Индонезии поблагодарил КАПСА за прогресс, достигнутый Центром, и подчеркнул, что правительство его страны продолжит поддерживать усилия КАПСА по укреплению потенциала в областях продовольственной безопасности и устойчивого сельского хозяйства.

257. В соответствии с пунктом 8 Устава АТЦИКТ²⁴ Комиссия выбрала наряду с принимающей страной, Республикой Корея, следующие страны в Совет управляющих Центра на период 2009-2012 годов: Бангладеш, Индия, Индонезия, Казахстан, Камбоджа, Монголия, Таиланд и Шри-Ланка.

²⁴ Резолюция 61/6 Комиссии, приложение.

258. В соответствии с пунктом 9 Устава КАПСА²⁵ Комиссия провела выборы членов Совета управляющих Центра на период 2009-2012 годов. В этой связи Комиссия постановила в резолюции 65/4 внести поправки в Устав с тем, чтобы расширить состав Совета. Помимо принимающей страны, Индонезии, в Совет управляющих на период 2009-2012 годов были избраны следующие страны: Бангладеш, Индия, Иран (Исламская Республика), Камбоджа, Малайзия, Пакистан, Республика Корея, Таиланд и Франция.

259. В соответствии с пунктом 9 Устава АТЦСМАООН²⁶ Комиссия выбрала наряду с принимающей страной, Китаем, следующие страны в Совет управляющих Центра на период 2009-2012 годов: Вьетнам, Индия, Индонезия, Камбоджа, Малайзия, Пакистан, Республика Корея и Таиланд.

260. Секретариат выразил признательность Комиссии за ее непрерывающуюся поддержку региональных учреждений, включая щедрые финансовые взносы.

Пункт 6 повестки дня Деятельность Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии

261. На рассмотрение Комиссии был представлен доклад Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии (ККПП) (E/ESCAP/65/27). В качестве Докладчика Консультативного комитета постоянный представитель Фиджи при ЭСКАТО вкратце осветил деятельность Комитета за прошедший год.

262. В период после шестьдесят четвертой сессии Комиссии ККПП провел шесть регулярных сессий, одну специальную сессию и четыре совещания Неофициальной рабочей группы по проектам резолюций.

263. Одним из основных объектов внимания в работе Консультативного комитета за обзорный период было предоставление руководящих указаний относительно осуществления резолюции 64/1 Комиссии о перестройке конференционной структуры Комиссии, включая подготовку к первым сессиям и определение повесток дня новых вспомогательных комитетов.

264. Консультативный комитет также провел обзор проекта программы работы ЭСКАТО на двухгодичный период 2010-2011 годов

(E/ESCAP/65/18) и подготовил предложения об изменениях, которые были представлены на рассмотрение Комиссии. Докладчик также сообщил о работе, проделанной ККПП в рамках основной подготовки к шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессиям Комиссии.

265. Была признана важность ККПП как консультативного органа и канала для эффективного участия членов ККПП в осуществлении секретариатом решений Комиссии и их информирования о ходе такого осуществления. Некоторые делегации выразили свое стремление и впредь укреплять сотрудничество между членами ККПП и между ККПП и секретариатом.

266. Комиссия приняла к сведению замечание одной делегации о том, что за прошедший год ККПП повысил эффективность своей работы. Комиссия далее отметила, что ККПП продолжал эффективно выполнять свою роль по вынесению рекомендаций Исполнительному секретарю и поддержанию тесного сотрудничества между членами и секретариатом и диалога между ними.

Пункт 7 повестки дня Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят шестой сессии Комиссии

267. Комиссии был представлен документ E/ESCAP/65/28.

268. Комиссия приветствовала щедрое предложение правительства Республики Корея принять шестьдесят шестую сессию Комиссии в Инчхоне в апреле/мае 2010 года.

269. Что касается вариантов главной темы шестьдесят шестой сессии, представленных в документе E/ESCAP/65/28, несколько делегаций отметили, что они предпочитают вариант «К стабильной и поддерживающей финансовой системе для достижения Целей развития тысячелетия», а другие делегации высказали предпочтение варианту «Низкоуглеродный «зеленый» рост: технология и финансирование».

270. Комиссия приняла решение 65/1 о сроках, месте проведения и главной теме шестьдесят шестой сессии.

Пункт 8 повестки дня Главная тема шестьдесят пятой сессии: «Обеспечение устойчивого сельского хозяйства и продовольственной безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе»

271. Заседание министров за круглым столом началось с выступления Исполнительного секретаря

²⁵ Резолюция 60/5 Комиссии, приложение.

²⁶ Резолюция 61/3 Комиссии, приложение.

по тематическому исследованию, озаглавленному «Обеспечение устойчивого сельского хозяйства и продовольственной безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе»²⁷. После Исполнительного секретаря выступили ряд других участников дискуссии, в том числе:

- Его Превосходительство Антон Априантоно, Министр сельского хозяйства Индонезии
- Его Превосходительство генерал-майор Хтай Оо, Министр сельского хозяйства Мьянмы
- Его Превосходительство г-н Лю Цзеи, помощник Министра иностранных дел Китая
- Его Превосходительство г-н Машиур Рахман, советник Премьер-министра Бангладеш
- Мисс Урсула Шефер-Пройс, вице-президент Азиатского банка развития
- Д-р Давид Набарро, координатор Целевой группы Организации Объединенных Наций по продовольственной безопасности.

272. В своем выступлении Исполнительный секретарь подчеркнула, что в регионе проживает большое число людей, страдающих от отсутствия продовольственной безопасности, несмотря на колоссальные возможности для производства продовольствия. В тематическом исследовании указаны следующие коренные причины отсутствия продовольственной безопасности: бедность; низкие доходы крестьянских хозяйств, из-за чего мелкие и средние сельские производители неохотно инвестируют в сельское хозяйство; деградация окружающей среды и конкуренция за природные ресурсы, особенно за землю и водные ресурсы; протекционистская торговая политика; неустойчивые цены на топливо и спекуляция; и снижение инвестиций в сельскохозяйственные исследования и разработки.

273. В тематическом исследовании указывается, что продовольственная безопасность сократится еще больше, если сохранятся нынешние долгосрочные тенденции к росту численности народонаселения и процветанию. В исследовании определены четыре приоритетных направления действий на региональном уровне с целью обеспечения продовольственной безопасности: создание основы для социальной защиты с целью решения вопросов продовольственной безо-

пасности; содействие развитию устойчивого сельского хозяйства; пропаганда обеспечения населения продовольствием за счет внутреннего рынка и самообеспечения продовольствием; разработка и контроль показателей продовольственной безопасности и социально-экономического развития.

274. В выступлениях участников и последующих дискуссиях были названы следующие основные проблемы, мешающие обеспечению продовольственной безопасности в регионе: ограничение доступа к продовольствию из-за высоких уровней бедности и низкой покупательной способности неимущего населения; такие угрозы здоровью, как неудовлетворительные санитарно-гигиенические условия и отсутствие доступа к безопасной питьевой воде; отсутствие социальной защиты от кризисов; и субсидии, выдаваемые крестьянским хозяйствам в развитых странах, наряду с другими искажающими торговлю мерами, которые приводят к неоптимальному производству сельскохозяйственных продуктов и ценообразованию. Было высказано мнение, что продовольственной безопасности не достигнуть без решения проблем бедности и совершенствования услуг в области здравоохранения и социальной защиты.

275. Было отмечено, что проблема продовольственной безопасности включает множество самых разных вопросов, которые требуют принятия мер для обеспечения развития сельского хозяйства, борьбы с изменением климата, обеспечения продовольственной безопасности и питания на межсекторальной основе и путем объединения усилий различных государственных учреждений с целью выработки комплексного подхода.

276. Кроме того, было признано, что в среднесрочной перспективе первоочередное внимание следует уделять содействию развитию устойчивого сельского хозяйства. Правительствам необходимо вкладывать средства в сельскохозяйственные исследования, способствующие повышению объема производства продовольствия и одновременно обеспечивающие охрану окружающей среды. Пропаганда неорошаемого земледелия и устойчивых ирригационных систем будет поощрять к более рациональному использованию водных ресурсов. Однако успех этих мер зависит от наращивания потенциала на местном уровне, особенно потенциала мелких крестьянских хозяйств.

277. Было подчеркнуто, что крайне важно увеличивать объем знаний и расширять исследования в сельском хозяйстве, наращивать услуги по распространению знаний в области сельского хозяйства, создавать надлежащую инфраструктуру в сельском хозяйстве и обеспечивать крестьянам доступ к кредиту. Кроме того, было признано, что в последние годы

²⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.09.II.F.12.

инвестиции в сельское хозяйство снизились. В этой связи сельское хозяйство нуждается в надежных инвестициях, разработке надлежащей политики и эффективных институтах, которые будут учитывать интересы мелких землевладельцев.

278. Было отмечено, что изменение климата начинает оказывать воздействие на сельское хозяйство в регионе. Чрезвычайные метеорологические стихийные бедствия, вызванные изменением климата, привели к снижению объема производства продовольствия и поэтому способны подорвать региональную продовольственную безопасность. Засуха отрицательно сказывается на экосистемах во многих странах региона, а деградация почвы порождает крайне серьезные проблемы для обеспечения устойчивого сельского хозяйства. Кроме того, налицо необходимость повысить уровень мер, направленных на сохранение почвы и уменьшение деградации земель.

279. Самой сложной задачей в долгосрочной перспективе будет борьба с последствиями изменения климата. Важно разработать стратегии совершенствования научной оценки, прогноза, обмена информацией и возможностей учета факторов риска в странах региона и расширения возможностей общин для борьбы с последствиями изменения климата.

280. Кроме того, важно рассматривать сельское хозяйство как движитель экономического и социального роста, особенно в сельских районах. Инвестиции в сельское хозяйство и защита интересов мелких землевладельцев имеют исключительное значение и требуют сосредоточения внимания на стимулировании производительности труда мелких землевладельцев в условиях неустойчивости цен. Если правительства не будут защищать мелких землевладельцев от высоких цен на средства производства и/или от низких продажных цен, будет трудно обеспечить их процветание. Чрезвычайно важно создать условия для «второй зеленой революции». Была признана важность увязывания производства, обработки и сбыта путем привлечения различных организаций, в том числе частного сектора, для увеличения доходов от всех производственно-сбытовых сетей.

281. Комиссию информировали о том, что торговая политика играет важную роль в формировании продовольственной безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе. С одной стороны, субсидии крестьянским хозяйствам в развитых странах наряду с другими искажающими торговлю мерами в этих странах приводят к неоптимальному производству сельскохозяйственной продукции (тем самым также отрицательно

влияя на окружающую среду). С другой стороны, торговая политика, применяемая развивающимися странами для обеспечения или поддержания уровня производства продовольствия, возможно, также способствует сохранению высоких цен на местную продукцию, отрицательно сказываясь на некоторых слоях их собственного населения. Любое решение проблемы продовольственной безопасности на региональном уровне должно включать меры по корректировке торговой системы с учетом надлежащего подхода к сельскому хозяйству в развивающихся и наименее развитых странах.

282. Были высказаны мнения относительно ключевой роли регионального сотрудничества в решении проблемы низкой продовольственной безопасности, в том числе в областях: а) стабильности цен на продовольствие; б) обеспечения безопасности и рационального использования водных ресурсов; с) борьбы с вредителями в сельском хозяйстве; и d) изменения климата.

283. Было подчеркнуто, что, несмотря на снижение цен на продовольствие и топливо в настоящий период, необходимо подготовиться к тому времени, когда экономика региона начнет восстанавливаться и когда можно ожидать роста цен на продовольствие и топливо. Появится необходимость обеспечения того, чтобы производство биотоплива не оказывало отрицательного воздействия на производство продовольствия. Было признано, что продовольственная безопасность и сельское хозяйство должны быть в числе приоритетных вопросов экономической политики.

284. Исполнительный секретарь в своих заключительных замечаниях вновь отметила, что проблема продовольственной безопасности требует принятия мер в краткосрочной перспективе для расширения доступа к продовольствию; в среднесрочной перспективе для укрепления и развития устойчивого сельского хозяйства; и в долгосрочной перспективе для ослабления последствий изменения климата для сельскохозяйственного производства и для адаптации к этим последствиям.

Пункт 9 повестки дня
Устранение угроз развитию: основные задачи в отношении открытого для всех и устойчивого экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе
Программное заявление Исполнительного секретаря

285. Исполнительный секретарь отметила, что регион ЭСКАТО сталкивается с рядом самых

больших угроз развитию нашего времени: это изменение климата, крайняя неустойчивость цен на продовольствие и топливо в 2008 году, самые худшие финансовый и экономический кризисы со времен Великой депрессии, которые могут подорвать достижения в сфере развития и вызвать гуманитарную трагедию во многих частях региона ЭСКАТО. Пришло время использовать коллективные преимущества Азиатско-Тихоокеанского региона для предупреждения такой чрезвычайной ситуации.

286. Исполнительный секретарь осветила проблемы, стоящие в регионе, и рассмотрела политические меры, которые могут изменить положение. Она заявила, что финансовый кризис, начавшийся на Западе, стал экономическим кризисом на Востоке. Первоначально Азиатско-Тихоокеанский регион демонстрировал удивительную сопротивляемость кризису ввиду финансовых реформ, осуществленных после 1997 года. В то же время эта сопротивляемость находится под большим давлением в результате сокращения объемов инвестиций и потребления на глобальном рынке и с учетом предсказаний в отношении того, что в 2009 году объем глобальной торговли сократится на 9 процентов. По оценкам *«Обзора экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2009 год»*²⁸, темпы роста развивающихся стран-членов уменьшатся с 5,8 процента в 2008 году до 3 процентов в 2009 году. По прогнозам, в тот же период деловая активность развитых стран сократится на 3 процента. До 23 млн. человек, прежде всего женщин, занятых в обрабатывающем секторе, могут потерять работу, при этом расширение масштабов отсутствия безопасности по доходам скажется на достижении Целей развития тысячелетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

287. Что касается вопросов продовольственной и топливной безопасности, то Исполнительный секретарь отметила, что, несмотря на свой огромный потенциал для производства продовольствия, регион является местом проживания самого большого числа не обеспеченных продовольствием людей в мире. В тематическом исследовании 2009 года под названием *«Устойчивое сельское хозяйство и продовольственная безопасность в Азиатско-Тихоокеанском регионе»* секретариат выявил 25 стран, которые относятся к числу испытывающих большие трудности с продовольственной безопасностью, и указал, что на долю региона приходится более 64 процентов недоедающих взрослых и детей в мире. Эти данные подчеркивают тот факт, что в регионе существуют огромные диспропорции.

288. Исполнительный секретарь осветила тот факт, что, хотя бедность является основной причиной отсутствия продовольственной безопасности в регионе, протекционистская политика в области торговли может привести к росту цен на продовольствие, затрудняя доступ малоимущего населения к продовольствию. Снижение поступлений фермеров и увеличение затрат на производство заставляют мелких производителей уходить из бизнеса. Расширяются масштабы миграции молодежи сельских районов, которая оставляет там пожилых лиц, поскольку сельское хозяйство больше не является жизнеспособной сферой. Кроме того, наименее развитые страны и многие не имеющие выхода к морю развивающиеся страны, а также малые островные развивающиеся государства почти полностью зависят от импорта нефти и газа. Эта зависимость ограничивает их потенциал для восстановления после нынешнего экономического кризиса.

289. Исполнительный секретарь подчеркнула тот факт, что в Азиатско-Тихоокеанском регионе изменение климата больше не является удаленной угрозой; оно стало реальностью. Для многих тихоокеанских и малых островных государств это – вопрос выживания или исчезновения. На долю Азиатско-Тихоокеанского региона приходится 34 процента выбросов парниковых газов; в нем также располагаются 7 из 15 основных стран мира, производящих парниковые газы, и на него приходится 80 процентов связанных с бедствиями потерь, которые имели место в мире на протяжении последнего десятилетия.

290. Конвергенция и масштаб задач, рассмотренных Исполнительным секретарем, отражают большую необходимость в обеспечении системных перемен и более глубоких реформ. В Балийском итоговом документе и последующем анализе *«Обзора экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе за 2009 год»* говорится о том, что экономическое восстановление должно основываться на более открытой и устойчивой модели развития, отличную возможность для которой предоставляют комплексы финансовых стимулов и политические реформы. Обязательство G20 выделить 300 млрд. долл. США в форме помощи обеспечивает вспомогательные средства. Партнерские отношения, в том числе с правительствами, деловыми кругами и гражданским обществом, также обеспечат дополнительные ресурсы и ноу-хау.

291. Исполнительный секретарь осветила три политических направления, которые, по ее мнению, лягут в основу пути вперед:

а) *наращивание экономического роста при помощи региональной торговли и интеграции:*

²⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.09.II.F.11.

Азиатско-Тихоокеанский регион в большей степени экономически интегрирован с остальным миром, чем с собой, при этом на долю внутрирегиональной торговли между развивающимися странами приходится только 37 процентов экспорта региона ЭСКАТО по сравнению с 51 процентом в рамках Североамериканского соглашения о свободной торговле и 68 процентами в рамках Европейского союза. Имеются огромные возможности для роста торговли и инвестиций по линии Юг-Юг, однако необходимо ликвидировать существующие торговые барьеры как тарифные, так нетарифные. Дополнительному увеличению объемов торговли и инвестиций также будет содействовать ускоренное осуществление большого числа региональных соглашений об экономическом сотрудничестве. Важное значение также будет иметь скорейшее завершение раунда переговоров в Дохе в соответствии с его мандатом по вопросам развития. Торговля также будет улучшена при помощи увеличения инвестиций в устойчивую транспортную инфраструктуру и связь на основе ИКТ. Устранение разрыва по ИКТ и укрепление сетей Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог являются важными компонентами региональной торговли и интеграции;

b) *укрепление основы для социальной защиты*: создание основ для улучшения социального обеспечения в регионе также позволит смягчить воздействие нынешнего и будущего кризисов. В регионе, где происходит увеличение продолжительности жизни и 30 процентов пожилого населения получают поддержку, пенсии будут играть важную роль. Кроме того, лишь 20 процентов населения располагает доступом к здравоохранению. Поэтому большое значение также имеет доступ к медицинскому страхованию. Системы социальной защиты не только создают основу формирования более открытого и гармоничного общества, они также оправданы в экономическом плане. Улучшение гарантий доходов приводит к высвобождению покупательной способности представителей групп населения со средним и низким уровнем доходов, что повышает внутренний спрос и макроэкономическую стабильность;

c) *поощрение устойчивости*: в настоящее время борьба с изменением климата обусловлена не только новым чувством безотлагательности и ответственности и необходима не только для защиты сегодняшней экономики, она также нужна для подготовки экономики будущего. Обсуждения экономического воздействия или издержек изменения климата в основном касались потенциальной угрозы. В то же время эту проблему необходимо рассмотреть в качестве возможности для нового роста, для

новаторской деятельности и для создания современной экономики на основе «зеленого» роста, энергетической эффективности и расширения использования возобновляемых источников энергии. Для достижения этого между государственным и частным секторами, а также с гражданским обществом необходимо наладить партнерские отношения для обеспечения перемен не только в стратегии, но также и в поведении.

292. В заключение Исполнительный секретарь заявила, что ЭСКАТО является стратегическим региональным субъектом, который может оказывать эффективную поддержку государствам-членам в формировании более сбалансированного и открытого подхода к устойчивому развитию. Как региональный секретариат и председатель Регионального координационного механизма Организации Объединенных Наций секретариат готов содействовать координации обозначенных ответных мер по линии политики в области развития. Их успешное осуществление откроет путь для создания более экономически, социально и экологически сбалансированного и открытого Азиатско-Тихоокеанского региона, население которого может жить в условиях отсутствия нужды, страха и дискриминации.

Подпункт а
Решение проблем, связанных с финансовым кризисом и его сочетанием с другими угрозами развитию: создание стабильной и поддерживающей финансовой системы для развития

293. Комиссии был представлен документ, озаглавленный «Решение проблем, связанных с финансовым кризисом и его сочетанием с другими угрозами развитию: создание стабильной и поддерживающей финансовой системы для развития» (E/ESCAP/65/30). Комиссии было также представлено добавление, озаглавленное «Анализ регионального воздействия кризиса и мер реагирования на него на уровне политики: обновленная информация» (E/ESCAP/30/Add.1). С учетом стремительного развития финансового кризиса в добавлении представлена обновленная информация о региональных последствиях имеющего более широкий характер экономического кризиса, который уходит корнями в финансовый кризис, а также об ответных программных мерах и инициативах секретариата.

294. Комиссия отметила, что финансовый кризис, который зародился в развитых странах, перерос в экономический кризис, который серьезно сказался на развивающихся странах региона. Комиссия выразила удовлетворение своевременными и актуальными выводами и рекомендациями, содержащимися в «Обзоре и экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском

регионе за 2009 год». Она далее отметила, что экономический кризис негативно сказался на показателях роста экономики в регионе, на что, прежде всего, указывает сокращение экспорта в развитые страны и уменьшение притока международного капитала для целей инвестирования. Рост безработицы, повлекший за собой многогранные последствия для социальной стабильности, также вызывает немалую озабоченность.

295. Комиссия отметила, что в ответ на это страны стали проводить самую разнообразную финансово-бюджетную и денежно-кредитную политику, направленную на стимулирование экономического роста. Политические реформы, проведенные вследствие Азиатского кризиса 1997 года, также помогли оградить финансовые сектора региона от наиболее неблагоприятных последствий кризиса.

296. Комиссию информировали о том, что странам региона следует укреплять координацию своей денежно-кредитной, финансовой и бюджетной политики в целях обеспечения восстановления после экономического кризиса путем, в частности, укрепления регионального сотрудничества и более эффективного использования платформы, какой является ЭСКАТО. Одна из делегаций призвала секретариат к разработке стратегии, направленной на решение проблем, связанных с экономическим кризисом. Кроме того, Комиссия выразила поддержку механизма контроля и обеспечения готовности Организации Объединенных Наций, а также роли региональных комиссий, в том числе ЭСКАТО, в деле отслеживания тенденций и углубления понимания последствий кризиса.

297. Комиссия подчеркнула необходимость более слаженной координации деятельности, касающейся глобальных финансовых реформ, и отметила также, что механизм G20 представляет собой один из важных форумов для координации и взаимодействия в интересах решения проблем, связанных с глобальным экономическим кризисом. Несколько делегаций подчеркнули необходимость укрепления мер регулирования, повышения транспарентности на рынках капитала, предоставления развивающимся странам более широких прав голоса и содействия созданию будущей модели роста, которая будет предоставлять для всех равные возможности и носить устойчивый характер. Было также подчеркнуто важное значение выполнения развитыми странами перед развивающимися странами, главным образом перед наименее развитыми странами, тихоокеанскими островными странами и не имеющими выхода к морю развивающимися странами, своих обязательств в отношении помощи, прежде всего в свете

сокращения притока частного капитала и переводов, падения экспорта и роста безработицы вследствие финансового кризиса.

298. По мнению Комиссии, для того чтобы принять эффективные меры по преодолению текущего финансового и экономического кризиса, следует оказывать поддержку торговле как движителю роста, а поэтому следует всячески противостоять протекционистскому давлению. Следует содействовать созданию открытых и свободных торговых систем, принятию мер по упрощению процедур торговли, а также развитию региональной торговли и инвестиционных связей. В связи с этим одна из делегаций призвала к углублению и расширению таких региональных интеграционных инициатив, как Азиатско-Тихоокеанское торговое соглашение, в то время, как другая делегация с удовлетворением отметила прогресс в осуществлении соглашений о свободной торговле между АСЕАН и различными другими странами, а также создание Экономического сообщества АСЕАН.

299. Некоторые делегации отметили, что плоды торговой и инвестиционной деятельности распределяются неравномерно и что для коррекции таких дисбалансов экспортной продукции малоимущих стран, прежде всего наименее развитых стран, следует предоставить их экспортной продукции более широкий доступ на рынки, а также упрощать правила происхождения, оказывать помощь в наращивании потенциала в области торговой и инвестиционной деятельности и увеличивать объем прямых иностранных капиталовложений, в том числе в сектор сельского хозяйства.

300. Комиссию информировали о важном значении завершения Дохинского раунда многосторонних торговых переговоров в соответствии с его мандатом развития. Некоторые делегации отметили, что сельхозсубсидии приводят к перекосам в сельхозторговле, снижению цен на продовольствие на мировых рынках, а поэтому все это не стимулирует фермеров к инвестированию в сельское хозяйство и производству достаточного объема продовольствия. В ходе переговоров по вопросам сельского хозяйства в рамках Дохинского раунда следует решить вопросы, связанные с перекосами в глобальной сельхозторговле.

301. Комиссия выразила удовлетворение по поводу увеличения различными членами и ассоциированными членами ЭСКАТО финансовых средств, в том числе средств, предоставляемых развивающимся странам в целях содействия, в частности, осуществлению мер финансово-бюджетного стимулирования, достижению Целей развития тысячелетия, увеличению банковского кредитования и расширению финансирования

торговли. По мнению одной из делегаций, следует рассмотреть возможность создания регионального торгового механизма, с тем чтобы развеять озабоченность по поводу того, что рецессия в развитых странах приведет к существенному снижению объема торговых кредитов и, тем самым, приведет к ограничению торговли.

302. Комиссию информировали о различных инициативах стран в направлении развития своего частного сектора, упрощения процедур торговли, улучшения своего инвестиционного климата и поддержки своих предприятий малого и среднего бизнеса, которые особенно пострадали от кризиса. Две делегации призвали к увеличению прямых иностранных инвестиций в сектор сельского хозяйства и созданию благоприятных инвестиционных условий с этой целью.

303. Комиссия с озабоченностью отметила, что виток цен на продовольствие в 2008 году поставил под угрозу гарантии заработка и продовольственную безопасность прежде всего бедных и социально незащищенных слоев населения. Несмотря на то, что эти цены недавно снизились, несколько делегаций выразили озабоченность по поводу возможности очередного витка цен на продовольствие и энергоносители после того, как мировая экономика оправится от нынешнего кризиса. В связи с этим Комиссия отметила необходимость выработки скоординированной долгосрочной стратегии, направленной на обеспечение глобальной продовольственной безопасности.

304. Несколько делегаций заявили о необходимости принятия целостного подхода к решению долгосрочного вопроса продовольственной безопасности и устойчивого сельского хозяйства, подчеркнув его сложную связь с энергобезопасностью и изменением климата. Возможность, что после того как восстановятся экономические темпы роста, а вследствие этого восстановится и спрос на энергоносители, цены на топливо вновь вырастут, подчеркивает необходимость скорейшего перехода от использования традиционных ископаемых видов топлива к использованию альтернативных источников, прежде всего возобновляемых источников, и к более устойчивой структуре энергопотребления. К тому же, влияние изменения климата на связанные с погодой стихийные бедствия представляет собой серьезную угрозу для производительности труда в сельском хозяйстве, что подчеркивает необходимость «второй зеленой революции», которая будет решать проблемы продовольственной безопасности на устойчивой основе.

305. Комиссия подчеркнула важное значение концентрации внимания на сельской бедноте, что

является ключевой составляющей долгосрочной стратегии, направленной на повышение продовольственной безопасности, путем предоставления им более широкого доступа к плодам экономического развития и роста. Целенаправленные усилия по борьбе с бедностью в сельских районах за счет, в частности, оказания поддержки мелким фермерам, создания сельской инфраструктуры, расширения доступа к базовому социальному обслуживанию и содействия развитию кооперативов производителей, с тем чтобы дать им возможность сбывать свою продукцию, смогли бы сыграть конструктивную роль как непосредственно в укреплении продовольственной безопасности на селе, так и в увеличении объемов продовольствия как для сельских, так и городских семей.

306. Некоторые делегации отметили потенциальные последствия изменения климата для социально-экономического развития и необходимость принятия целостного и долгосрочного совместного подхода к решению проблем, связанных с изменением климата. Одна делегация отметила, что инициативы «зеленого» роста, которые могли бы способствовать ослаблению последствий нынешнего кризиса за счет создания новых рабочих мест и распространения низкоуглеродных, ресурсоэффективных технологий в целях повышения экоэффективности и уровня конкурентоспособности промышленных товаров в регионе.

307. По мнению одной из делегаций, региону следует наращивать усилия по решению проблем, связанных с изменением климата, в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата²⁹ и ее Киотского протокола³⁰, неукоснительно следуя принципу «общей, но дифференцированной ответственности»³¹. Еще одна делегация предложила укреплять региональное сотрудничество в сфере рационального природопользования путем создания климатического фонда для адаптации. Она также предложила странам, серьезно страдающим от изменения климата, принять меры по ослаблению его последствий.

308. Одна из делегаций выразила озабоченность по поводу нынешнего состояния мировых и региональных рынков энергоресурсов и подчеркнула необходимость нового правового механизма по регулированию всех аспектов функционирования мирового энергетического рынка (производство, передача и использование) на транспарентной основе. Эта же делегация подчеркнула роль ЭСКАТО, которую она могла бы сыграть в стимулировании партнерских связей между Европой

²⁹ Организация Объединенных Наций, *Сборник договоров*, том. 1771, No. 30822.

³⁰ FCCC/CP/1997/7/Add.1, решение 1/CP.3, приложение.

³¹ Там же, статья 10.

и Азией в целях решения проблем, связанных с продовольствием, экономической и экологической безопасностью. В то же время другая делегация отметила большой потенциал содействия развитию партнерских связей между Европой и Азией в области эффективного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды. В связи с этим Комиссия с удовлетворением отметила, что шестая Конференция министров по окружающей среде и развитию будет проведена в Казахстане в 2010 году, а за ней в 2011 году последует Конференция по окружающей среде для Европы.

309. Комиссия отметила, что пятое Совещание руководителей Тихоокеанских стран будет проводиться в Японии 22 и 23 мая и что его участники сконцентрируют свое внимание на вопросах окружающей среды, объявив о создании тихоокеанского экологического сообщества для решения вопросов, связанных с окружающей средой и изменением климата.

310. Одна из делегаций подчеркнула необходимость дальнейшего увеличения капиталовложений в Субрегион Большого Меконга и призвала к укреплению сотрудничества между ЭСКАТО и Комиссией по реке Меконг во взаимодействии с другими ключевыми сторонами в вопросах водохозяйственных мероприятий.

311. Комиссия отметила, что неудовлетворительно развитая транспортная, а также информационная и коммуникационная инфраструктура давно мешают общению между людьми. В результате этого многие лишены возможности пользоваться благами развития и глобализации. Далее было отмечено, что со вступлением в силу соглашений по сетям Азиатских автомобильных дорог и Трансазиатских железных дорог³² начинается налаживаться сообщение со многими частями Азии, происходит развитие не имеющих выхода к морю стран и стран транзита и идет процесс достижения целей, намеченных в Алматинской программе действий. Одна из делегаций предложила секретариатам ЭСКАТО и ЕЭК в рамках программы СПЕКА рассмотреть возможность содействия осуществлению крупных проектов транспортной инфраструктуры, включая проекты, осуществляемые вдоль коридоров, связывающих регионы. Ряд делегаций заявили о своей поддержке транспортных проектов ЭСКАТО и отметили возможность осуществления аналогичных мероприятий и в сельских районах.

312. Несколько делегаций отметили, что Азиатско-Тихоокеанский регион остается наиболее уязвимым перед крупными бедствиями регионом, и

³² Межправительственное соглашение по сети Азиатских автомобильных дорог, Организация Объединенных Наций, *Сборник договоров*, том. 2323, No. 41607.

подчеркнули важное значение развития регионального сотрудничества для эффективного уменьшения опасности стихийных бедствий и ликвидации их последствий. Одна из делегаций выразила свою поддержку инициативе ЭСКАТО, касающейся уменьшения опасности бедствий, и информировала Комиссию о том, что Республика Корея проведет у себя четвертую Азиатскую конференцию министров по уменьшению опасности стихийных бедствий в 2010 году. Несколько делегаций обратили внимание на последствия изменения климата в виде повышения уровня моря и на то, что это негативно сказывается на малых островных развивающихся государствах. Одна из делегаций подчеркнула важное значение упрощения процедур доступа к средствам, необходимым для принятия мер в связи с изменением климата, и совершенствования методов осуществления, включая изучение возможностей прямого доступа.

313. Комиссия отметила продуктивное сотрудничество между Японским аэрокосмическим агентством и секретариатом в использовании космической техники в целях уменьшения опасности бедствий по линии проекта «Часовой Азии» и проекта широкополосного сетевого технического испытания и демонстрационного спутника (УИНДС). Несколько делегаций выразили удовлетворение работой региональных учреждений, включая АЦПТ, КАПСА, АТЦСМАООН и АТЦИКТ, в решении задач, встающих в связи с тройной угрозой развитию.

314. Одна из делегаций упомянула о многоднорском добровольном целевом фонде по механизмам раннего предупреждения о цунами в Индийском океане и Юго-Восточной Азии, которым заведует ЭСКАТО, в качестве положительного примера регионального сотрудничества, и Комиссия приняла к сведению информацию о предпринимаемых АСЕАН дальнейших усилиях по разработке совместной программы по ликвидации последствий бедствий с уделением внимания наращиванию потенциала на уровне общин.

315. Несколько делегаций подчеркнули важное значение открытого для всех и устойчивого роста и развития. В качестве одного из путей повышения гарантий заработка людей и расширения возможностей потребления была подчеркнута необходимость сделать центром развития процесс предоставления людям более широких прав и возможностей, инвестирования в образование и медико-санитарное обслуживание, а также укрепления систем социального обеспечения. Комиссия приняла к сведению информацию о принимаемых правительствами стран различных мерах по расширению охвата социальным обеспечением, включая социальные последствия, такие, как увеличение пенсий для работников предприятий, а также увеличение и продление

периодов выплат пособий по безработице, создание всенациональной системы основного медико-санитарного обслуживания, проведение более активной политики по созданию дополнительных рабочих мест, а также программы по профессиональной подготовке и переквалификации. Она также отметила, что правительства некоторых стран до начала кризиса выделили ассигнования, которые помогают в осуществлении эффективных программ социальной защиты в целях ослабления последствий кризиса. Комиссия далее отметила, что правительства других стран намерены осуществлять программы обеспечения занятости и создания сетей социальной защиты, а также развивать всеохватывающую сеть социальной защиты в целях ослабления последствий кризиса для бедного населения и для тех, кто лишился работы.

Резюме посланий Группы высокого уровня по финансовому кризису

316. Группа высокого уровня по финансовому кризису, которая заседала в ходе шестьдесят пятой сессии Комиссии, представила сравнительный анализ воздействия экономического кризиса в различных регионах, обсудила политические меры в ответ на него и провела оценку будущих направлений политической деятельности. Исполнительный секретарь ЭСКАТО г-жа Ноэлин Хейзер выступила с вступительными замечаниями, осветив основные аспекты воздействия экономического кризиса в Азиатско-Тихоокеанском регионе и ответные меры в связи с ним, при этом она выполняла обязанности ведущего заседания Группы. Членами Группы являлись:

Его Превосходительство г-н Ким Чон Хун, Министр торговли Республики Корея и Председатель шестьдесят четвертой сессии Комиссии

г-н Абдули Джанне, Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Африки (ЭКА)

г-н Ян Кубиш, Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии (ЕЭК)

г-н Аджай Чиббер, помощник Администратора и Директор, Региональное бюро для Азии и Тихого океана, ПРООН (записанное видеопослание)

г-н Мартин Хор, Исполнительный директор Центра «Юг».

317. Г-жа Хейзер отметила, что итоги обсуждения пойдут на пользу не только нынешней

сессии Комиссии, но также и будут вкладом в проведение в начале июня конференции Организации Объединенных Наций высокого уровня, а также в работу Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи позже в текущем году. Исполнительный секретарь подчеркнула тот факт, что с 1997 года проводятся разнообразные нормативные реформы и что консервативное макроэкономическое управление повысило степень сопротивляемости региона кризису, а впоследствии позволило его политикам осуществить активные расширенные стратегии в валютно-финансовой сфере. В результате этого предполагается, что в 2009 году темпы экономического роста развивающихся стран региона составят 3 процента. Несмотря на этот потенциал для реагирования, объем экспорта резко сократился, а соответствующие показатели превысили двузначные величины, и до 23 млн. человек, прежде всего молодые женщины, занятые в ориентированных на экспорт секторах обрабатывающей промышленности, могут потерять работу; еще миллионы человек столкнутся со все большей нестабильностью доходов. Необходимо укрепить координацию региональной макроэкономической политики и углубить экономическую интеграцию для смягчения воздействий экономического кризиса и возобновления действия движущих сил регионального и глобального экономического роста. Глядя в будущее, можно сказать, что нынешний кризис предоставил региону возможность рассмотреть долгосрочные вопросы, такие, как энергетический кризис, продовольственная безопасность и изменение климата, и подчеркнул необходимость создания социально-экономического фундамента для более открытого и устойчивого пути развития.

318. Подчеркнув упреждающие валютно-финансовые меры Республики Корея, включая проект «Зеленый новый курс», Его Превосходительство г-н Ким Чон Хун сообщил об опыте его страны по борьбе с кризисом, в то же время, отметив, что существуют различные мнения по вопросу о том, происходит ли углубление глобального спада или он достиг нижней точки. Он также прокомментировал итоги Лондонского саммита G20, проходившего в начале апреля 2009 года³³, в частности отметив, что было достигнуто соглашение об укреплении регулирующих финансовых систем, увеличении финансовой поддержки и создании Совета по вопросам финансовой стабильности путем расширения членского состава существовавшего до этого Форума по вопросам финансовой стабильности. Далее он подчеркнул необходимость избегать протекционистского давления в ходе реализации пакетов финансовых стимулов и подчеркнул, что завершение раунда переговоров ВТО в Дохе является наилучшим средством борьбы с протекционизмом. Он отметил

³³ См. www.londonsummit.gov.uk.

возрастающую роль Организации Объединенных Наций в деле создания контрольного механизма для мониторинга и улучшения понимания воздействия экономического кризиса на малоимущее и уязвимое население и заявил, что, по его мнению, ЭСКАТО может играть важную роль в этой связи.

319. Г-н Абдули Джанне отметил, что, хотя Африка менее интегрирована в финансовом плане с остальным миром, чем другие регионы, она также серьезно страдает от глобального кризиса. Африка столкнулась с резким сокращением цен на сырьевые товары и уменьшением прямых иностранных инвестиций и денежных переводов, что оказывает большое давление на платежные балансы и повышает степень небезопасности людей по доходам и продовольствию с потенциально огромными последствиями для социальной и политической стабильности. В этом контексте он подчеркнул срочную необходимость того, чтобы развитые страны продолжали выполнять их обязательства в отношении зарубежной помощи развитию в интересах Африки.

320. Г-н Ян Кубиш отметил, что нынешний кризис, самый худший в Европе после Второй мировой войны, оказал особенно тяжелое воздействие на новые экономики региона. Он подчеркнул взаимозависимость стран, будь то развитых или развивающихся, выразив обеспокоенность по поводу того, что пока не были реализованы более решительные политические меры по восстановлению нормального состояния финансовых учреждений в развитых странах региона. Он подчеркнул, что без таких мер перспективы экономического восстановления всего региона будут подорваны.

321. Г-н Чиббер отметил, что решения, принимаемые политиками региона на данном этапе, окажут большое воздействие на перспективы восстановления региона после кризиса и на будущее азиатско-тихоокеанского столетия. Он предупредил, что пока в рамках пакетов стимулов не рассматриваются важные макроэкономические диспропорции, которые лежат в основе кризиса. В частности, он утверждал, что на основе расширения охвата социальной защитой и улучшения функционирования систем социального обеспечения в регионе необходимо перебалансировать ситуацию чрезмерного потребления в Соединенных Штатах Америки и Европе и чрезмерного сбережения средств в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

322. Г-н Хор обсудил роль финансов и торговли в распространении кризиса на Азиатско-Тихоокеанский регион и выразил обеспокоенность по поводу зависимости нынешней системы от доллара США в качестве единственной резервной валюты. В частности, он отметил необходимость

того, чтобы регион разработал более твердую позицию по новой международной резервной системе. Он настоятельно призвал страны региона извлечь необходимые уроки из нынешней ситуации и рассмотреть необходимость усиления регулирования потоков капитала в регион, обеспечения того, чтобы финансовые рынки укрепляли финансовую стабильность и предупреждали действия, обусловленные спекуляцией, и проведения реформы международной финансовой архитектуры.

Подпункт б **Достижение Целей развития тысячелетия в** **регионе ЭСКАТО**

323. Комиссии был представлен документ, озаглавленный «Прогресс и проблемы на пути достижения Целей развития тысячелетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе» (E/ESCAP/65/31).

324. Несколько делегаций информировали Комиссию о прогрессе, которого добились их соответствующие страны в деле достижения различных Целей развития тысячелетия, обратив особое внимание на Цель 1, ликвидация крайней нищеты и голода, которая наиболее тесно связана с главной темой сессии Комиссии.

325. Прогресс в деле достижения Цели 1 Целей развития тысячелетия по-прежнему неоднозначен, поскольку успех в уменьшении масштабов нищеты не всегда ведет к пропорциональному сокращению масштабов голода. Комиссия отметила, что наблюдавшаяся в последнее время нестабильность цен на продовольствие и топливо затруднила достижение Целей, особенно в наименее развитых странах, и что национальная продовольственная безопасность – это предпосылка для достижения Цели 1. Одна делегация предложила включить региональную политику в области продовольственной безопасности в региональную платформу для партнерства по достижению Целей, уделяя особое внимание наиболее уязвимым странам, таким, как наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства.

326. Комиссия выразила озабоченность тем, что нынешний глобальный финансово-экономический кризис может оказать существенное воздействие на финансирование для достижения Целей развития тысячелетия, и отметила, что для достижения Целей к 2015 году необходимы усилия всех правительств и их партнеров по развитию. В этой связи некоторые делегация призвали страны и учреждения-доноры сохранить или повысить уровень официальной помощи развитию для выполнения своих обязательств.

327. Представитель Австралии напомнила об объявлении ее правительством в 2008 году о

готовности выделить в течение четырех лет 200 млн. австралийских долларов для финансирования отдельных учреждений – партнеров Организации Объединенных Наций для оказания помощи развивающимся странам в достижении Целей развития тысячелетия. Представитель Китая напомнил об объявлении его правительством на мероприятии высокого уровня по Целям развития тысячелетия, которое проводилось 25 сентября 2008 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, о подготовке ряда программ помощи в поддержку Целей, включая целевой фонд в размере 30 млн. долл. США для Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, демонстрационные центры, предоставление технических экспертов и возможностей для обучения с целью повышения производительности сельского хозяйства в развивающихся странах.

328. Комиссию информировали о том, что региональный координационный механизм, возглавляемый Исполнительным секретарем ЭСКАТО, играет важную роль в региональном партнерстве, направленном на достижение Целей развития тысячелетия.

329. Заявив о том, что для достижения Целей развития тысячелетия необходимо проводить политику, опирающуюся на фактические данные, одна делегация подчеркнула роль СИАТО в оказании государствам-членам помощи в развитии статистического потенциала и людских ресурсов. Другая делегация, отметив ограниченное наличие данных для измерения политических, социальных, экономических и гендерных последствий глобального экономического кризиса, высказала мнение, что региональные комиссии Организации Объединенных Наций, включая ЭСКАТО, могут играть конструктивную роль в глобальных усилиях

по созданию механизма мониторинга и предупреждения, как было предложено Генеральным секретарем на совещании Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, которое проходило 4-5 апреля 2009 года в Париже.

330. Одна делегация просила, чтобы СИАТО и ЭСКАТО и впредь играли ведущую роль в оказании помощи мелким статистическим управлениям в наращивании их статистического потенциала, и в частности в обработке данных и статистическом анализе, и настоятельно призвала ЭСКАТО тесно сотрудничать с субрегиональными учреждениями в Тихоокеанском субрегионе через посредство Тихоокеанского оперативного центра ЭСКАТО для повышения качества их официальных статистических данных в поддержку разработки политики и принятия решений на основе фактических данных.

Пункт 10 повестки дня Прочие вопросы

331. Никаких прочих вопросов не обсуждалось.

Пункт 11 повестки дня Утверждение доклада Комиссии

332. На своем пленарном заседании 29 апреля 2009 года Комиссия призвала секретариат продолжать усилия по упорядочению и реформе его функций по обслуживанию.

333. Доклад Комиссии о ее шестьдесят пятой сессии был утвержден единогласно 29 апреля 2009 года.

Глава IV

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИССИЕЙ НА ЕЕ ШЕСТЬДЕСЯТ ПЯТОЙ СЕССИИ

А. Резолюции

Резолюция 65/1

Осуществление Балийского итогового документа в ходе решения вопросов, связанных с продовольственным, топливным и финансовым кризисами³⁴

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года³⁵, в котором главы государств и правительств решительно подтвердили их решимость обеспечить своевременное и полное осуществление всех международно согласованных целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,

ссылаясь также на резолюцию 63/239 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2008 года о Дохинской декларации о финансировании развития: итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса,

ссылаясь далее на свою резолюцию 64/6 от 30 апреля 2008 года о достижении Целей развития тысячелетия в регионе ЭСКАТО, в которой она, среди прочего, просила Исполнительного секретаря оказывать странам региона, в частности, наименее развитым странам, не имеющим выхода к морю развивающимся странам и тихоокеанским островным развивающимся странам, помощь в деле достижения Целей,

выражая обеспокоенность по поводу конвергенции нестабильности цен и наличия продовольственного, топливного и финансового кризисов, что может поставить под угрозу экономическое и социальное благосостояние населения региона, поскольку все большее число сопутствующих эффектов этих кризисов затрагивает все страны региона,

также выражая обеспокоенность по поводу финансового кризиса, который стал глобальным экономическим кризисом и может осложнить усилия по обеспечению энергетической и

продовольственной безопасности в регионе и привести к сокращению объема жизненно важных инвестиций в новые и новаторские технологии и инфраструктурные проекты, предназначенные для обеспечения продовольственной и энергетической безопасности,

подчеркивая, что даже в условиях финансового кризиса странам следует продолжать их усилия по борьбе с отрицательными последствиями изменения климата,

отмечая с озабоченностью, что конвергенция этих взаимосвязанных кризисов может подорвать достижения региона в сфере развития и отрицательно сказаться на его будущих перспективах, прежде всего в том, что касается достижения Целей развития тысячелетия,

отмечая с признательностью усилия Исполнительного секретаря по поддержке государств-членов в борьбе с этими кризисами при помощи углубленного анализа, политического диалога, информационно-пропагандистской деятельности и расширения мероприятий по укреплению потенциала,

отмечая проведение Регионального диалога высокого уровня по вопросам политики на тему «Продовольственный/топливный кризис и изменение климата: пересмотр повестки дня развития», совместно организованного правительством Индонезии и Комиссией 9-10 декабря 2008 года на Бали, Индонезия,

принимая к сведению Балийский итоговый документ³⁶, в котором определяется ряд областей для регионального сотрудничества,

1. *предлагает* странам региона и международным и региональным организациям безотлагательно рассмотреть возможности осуществления, где это уместно, рекомендаций, содержащихся в Балийском итоговом документе³⁶;

2. *просит* Исполнительного секретаря:

a) *продолжать оказывать помощь, в координации с другими международными учреждениями с учетом их соответствующих мандатов, членам и ассоциированным членам, прежде всего наименее развитым странам, не*

³⁴ См. пункты 139-179 выше.

³⁵ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 2005 года.

³⁶ E/ESCAP/65/15/Add.1.

имеющим выхода к морю развивающимся странам и малым островным развивающимся государствам, в деле реализации рекомендаций, содержащихся в Балийском итоговом документе³⁶, и в наращивании их потенциала для проведения надлежащих ответных мер в области политики, чтобы смягчить последствия экономического кризиса, восстановить рост и избежать будущих глобальных потрясений;

b) проводить аналитические исследования и обмениваться опытом по повышению продовольственной и энергетической безопасности, по реагированию на финансовый кризис и по устойчивому сельскому хозяйству, включая адаптацию к изменению климата и потенциал для смягчения последствий, прежде всего в том, что касается наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств;

c) созвать, в координации с международными и региональными организациями, включая тесно связанные с регионом финансовые учреждения, региональный диалог с участием представителей правительств и других экспертов для обсуждения достигнутого на сегодняшний день прогресса в Азиатско-Тихоокеанском регионе в том, что касается решения проблем, связанных с экономическим кризисом, и его последствий для достижения согласованных на международном уровне целей развития, включая Цели развития тысячелетия, к 2015 году и сообщить о результатах для рассмотрения Комиссией на ее шестьдесят шестой сессии;

d) представить Комиссии на ее шестьдесят шестой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*Пятое пленарное заседание
29 апреля 2009 года*

Резолюция 65/2

Региональное техническое сотрудничество и наращивание потенциала в области развития статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе³⁷

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свою резолюцию 61/2 об Уставе Статистического института для Азии и Тихого океана,

ссылаясь также на свою резолюцию 62/10 об укреплении статистического потенциала в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

ссылаясь далее на свою резолюцию 64/1 о перестройке конференционной структуры Комиссии, в которой Комитет по статистике вновь был назначен межправительственным органом самого высокого уровня по вопросам статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

признавая, что Комитет по статистике, объединяющий всех главных статистиков стран и районов Азиатско-Тихоокеанского региона, является признанным и надлежащим региональным форумом для обсуждения и координации всех вопросов, касающихся развития статистики,

приветствуя активизацию деятельности Комитета по статистике,

1. *принимает к сведению доклад Комитета по статистике о работе его первой сессии³⁸ и доклад Статистического института для Азии и Тихого океана³⁹,*

2. *просит* Исполнительного секретаря продолжать оказывать членам и, где уместно, ассоциированным членам помощь по вопросам укрепления их статистического потенциала в соответствии с резолюцией 62/10 Комиссии;

3. *отмечает* признательность членов и ассоциированных членов за мероприятия в области технического сотрудничества и укрепления потенциала по вопросам развития статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе, осуществленные секретариатом, и услуги по подготовке, предоставленные Отделом статистики и Статистическим институтом для Азии и Тихого океана, в деле поощрения укрепления национального статистического потенциала в регионе;

4. *выражает* признательность членам и ассоциированным членам, которые оказали финансовую поддержку Статистическому институту для Азии и Тихого океана;

5. *призывает* членов и ассоциированных членов осуществлять положения пункта 20 приложения к резолюции 61/2 Комиссии и, где уместно, увеличивать финансовую поддержку Статистическому институту для Азии и Тихого океана;

6. *отмечает, что в 2010 году Статистический институт для Азии и Тихого океана будет праздновать свою сороковую годовщину, и призывает* членов и ассоциированных членов принять участие в подготовке к этому празднованию;

³⁷ См. пункты 130-138 выше.

³⁸ E/ESCAP/65/13.

³⁹ E/ESCAP/65/26.

7. *просит* Исполнительного секретаря сообщить об осуществлении настоящей резолюции Комиссии на ее шестьдесят седьмой сессии.

*Пятое пленарное заседание
29 апреля 2009 года*

Резолюция 65/3

Межправительственное совещание высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы⁴⁰

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свою резолюцию 64/8 от 30 апреля 2008 года о региональном осуществлении Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия⁴¹ и Бивако+5 в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁴², в которой Комиссия, в частности, просила Исполнительного секретаря созвать межправительственную встречу высокого уровня с целью проведения обзора осуществления Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия и Бивако+5 в 2012 году – заключительном году Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы,

ссылаясь также на свою резолюцию 59/3 от 4 сентября 2003 года об осуществлении в регионе Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе в течение Десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы,

приветствуя принятие Бивако+5, которая призвана содействовать более эффективному осуществлению Бивакоской основы для действий на пороге тысячелетия в течение оставшихся пяти лет Десятилетия,

с удовлетворением отмечая, что после ратификации правительствами 20 стран Конвенция о правах инвалидов⁴³ вступила в силу 3 мая 2008 года, что представляет собой наиболее значимое событие, происшедшее к настоящему времени за период второго Десятилетия, 2003-2012 годы, и что по состоянию на 29 апреля 2009 года многие страны, ратифицировавшие эту Конвенцию, являются странами региона ЭСКАТО,

признавая, что на Межправительственном совещании высокого уровня по среднесрочному

обзору хода осуществления Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, проходившем в Бангкоке 19-21 сентября 2007 года, правительство Республики Корея выразило готовность провести у себя в стране совещание для заключительного обзора осуществления Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов в 2012 году и приурочить его к Генеральной ассамблее Азиатско-Тихоокеанского форума по проблемам инвалидности и Всемирному конгрессу Международной организации реабилитации инвалидов,

приветствуя учреждение в октябре 2008 года Комитета по правам людей с инвалидностью в целях обзора хода осуществления Конвенции,

1. *постановляет*, что вопрос о месте проведения межправительственного совещания высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, должен решаться Комиссией на ее шестьдесят шестой сессии;

2. *приветствует* предложение Республики Корея принять у себя межправительственное совещание высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, и приурочить его к Генеральной ассамблее Азиатско-Тихоокеанского форума по проблемам инвалидности и Всемирному конгрессу Международной организации реабилитации инвалидов;

3. *призывает* других членов и ассоциированных членов, которые, возможно, пожелают принять у себя межправительственное совещание высокого уровня как можно скорее и не позднее октября 2009 года представить свои заявки;

4. *просит* Исполнительного секретаря рассмотреть все заявки о принятии у себя межправительственного совещания высокого уровня по заключительному обзору осуществления второго Десятилетия и сообщить о результатах процесса рассмотрения заявок Комиссии на ее шестьдесят шестой сессии.

*Пятое пленарное заседание
29 апреля 2009 года*

Резолюция 65/4

Укрепление Центра по сокращению масштабов нищеты путем развития производства вспомогательных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁴⁴

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

⁴⁰ См. пункты 115-129 выше.

⁴¹ E/ESCAP/APDDP/4/Rev.1.

⁴² E/ESCAP/APDDP(2)/2.

⁴³ Резолюция 61/106 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

⁴⁴ См. пункты 39-48 выше.

ссылаясь на свои резолюции 174 (XXXIII) от 29 апреля 1977 года, 220 (XXXVIII) от 1 апреля 1982 года о Региональном координационном центре исследований и разработок по кормовым зерновым, бобовым, корнеплодам и клубнеплодам во влажных тропических зонах Азии и Тихого океана,

ссылаясь также на свои резолюции 65/5 от 28 апреля 2004 года и 61/5 от 18 мая 2005 года о Центре по сокращению масштабов нищеты путем развития производства вспомогательных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

принимая к сведению Итоговый документ⁴⁵ Регионального диалога высокого уровня по вопросам политики на тему «Продовольственный/топливный кризис и изменение климата: пересмотр повестки для развития», организованный ЭСКАТО и правительством Индонезии и проведенный в декабре 2008 года на Бали, Индонезия, в котором содержится настоятельный призыв, помимо прочего, к расширению усилий по техническому сотрудничеству для поддержки усиления потенциала в целях укрепления национальных программ по продовольственной безопасности; научных исследований и разработок в области устойчивого сельского хозяйства; и регионального сотрудничества в интересах предупреждения и преодоления продовольственного кризиса и обеспечения того, чтобы все люди имели доступ к продовольствию,

с удовлетворением отмечая существенные финансовые ресурсы, которые предоставлялись Центру со времени его создания странами-членами,

с удовлетворением отмечая также выделение Центру должности С-5, финансируемой из регулярного бюджета, для старшего сотрудника по экономическим вопросам,

принимая к сведению рекомендации Совета управляющих, вынесенные на его пятой сессии, которая проходила 4 марта 2009 года в Бангкоке, в том виде, в каком они приводятся в докладе Центра⁴⁶,

приветствуя обязательство Исполнительного секретаря и Совета управляющих о том, чтобы укреплять Центр и повышать его актуальность для стран региона посредством акцентирования внимания на политических исследованиях и изучении деятельности,

1. одобряет рекомендацию Совета управляющих о том, чтобы в рамках действующего Устава⁴⁷ Центра, превратить Центр в координационный научно-исследовательский институт и региональный, опирающийся на поддержку членом

образцовый центр, фокусирующий внимание на борьбе с нищетой путем развития производства вспомогательных культур с уделением особого внимания вопросам продовольственной безопасности, голода и недоедания⁴⁸,

2. постановляет, что в новом статусе и акценте деятельности Центра следует учитывать следующие аспекты:

a) в число членом Технического комитета должны входить директора национальных центров сельскохозяйственных исследований стран-членом;

b) исследования, проводимые Центром, должны фокусироваться на устойчивых системах возделывания вспомогательных культур и развитии агропромышленного производства в контексте открытого для всех сельскохозяйственного развития и развития сельских районов в интересах продовольственной безопасности и борьбы с нищетой.

3. одобряет рекомендации Совета управляющих, вынесенные на его пятой сессии, о том, чтобы основной акцент в работе Центра делался на сетевом взаимодействии с национальными центрами сельскохозяйственных исследований, расположенными в регионе и за его пределами; содействии исследованиям и их координации; выявлении основных результатов таких исследований и их распространении; и воплощении результатов базовых исследований в соответствующие варианты выбора политики для региона⁴⁹,

4. принимает рекомендацию Совета управляющих о том, что для того, чтобы повысить чувство причастности к деятельности Центра со стороны стран-членом⁵⁰, следует предусмотреть более широкий по составу Совет, чем в настоящее время, когда он состоит из восьми членом и представителя принимающей страны, и утверждает пересмотренный Устав Центра, текст которого прилагается к настоящей резолюции;

5. постановляет в этой связи, что все девять членом, выставляющих кандидатуры на членство в Совете управляющих Центра в ходе шестидесятой пятой сессии Комиссии, в дополнение к принимающей стране, Индонезии, а именно: Бангладеш, Камбоджа, Индия, Исламская Республика Иран, Пакистан, Республика Корея, Таиланд и Франция, становятся членами Совета на период 2009-2012 годов;

6. настоятельно призывает членом Комиссии увеличить объем их регулярных добровольных взносов в Центр и предоставить в

⁴⁵ E/ESCAP/65/15/Add.1.

⁴⁶ E/ESCAP/65/25.

⁴⁷ Резолюция 60/5 Комиссии от 28 апреля 2004 года, приложение.

⁴⁸ См. E/ESCAP/65/25, пункт 1.

⁴⁹ Там же, пункт 3.

⁵⁰ Там же, пункт 2.

распоряжение Центра сотрудников категории специалистов, работающих в областях борьбы с нищетой посредством развития производства вспомогательных культур;

7. *настоятельно призывает* Исполнительного секретаря выделить финансовые и кадровые ресурсы для Центра и мобилизовать дополнительные добровольные ресурсы с тем, чтобы усилить его потенциал по реализации своего мандата;

8. *просит* Исполнительного секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Комиссии на ее шестьдесят шестой сессии.

*Пятое пленарное заседание
29 апреля 2009 года*

Приложение

УСТАВ ЦЕНТРА ПО БОРЬБЕ С НИЩЕТОЙ НА ОСНОВЕ РАЗВИТИЯ ПРОИЗВОДСТВА ВТОРИЧНЫХ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ КУЛЬТУР В АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОМ РЕГИОНЕ

Учреждение

1. Региональный координационный центр исследований и разработок по кормовым зерновым, бобовым, корнеплодам и клубнеплодам во влажных тропических зонах Азии и Тихого океана (называемый далее «Центр КЗБКК»), учрежденный в апреле 1981 года в соответствии с резолюцией 174 (XXXIII) Комиссии от 29 апреля 1977 года и его Уставом, утвержденным в резолюции 220 (XXXVIII) Комиссии от 1 апреля 1982 года, продолжает свое существование под названием «Центр по борьбе с нищетой на основе развития производства вторичных сельскохозяйственных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе», (называемый далее «КАПСА» или «Центр») в соответствии с положениями настоящего Устава.

2. Членство в КАПСА идентично членству в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (именуемой далее «ЭСКАТО» или «Комиссия»).

3. Центр имеет статус вспомогательного органа ЭСКАТО.

Цель

4. Цель КАПСА заключается в содействии созданию более благоприятных условий для проведения в странах-членах политики, направленной на улучшение условий жизни неимущих групп сельского населения в районах, находящихся в невыгодном положении, особенно тех групп, средства существования которых обеспечивают вторичные сельскохозяй-

ственные культуры, а также проведению научных исследований и разработок в области сельского хозяйства для борьбы с нищетой в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Функции

5. Для достижения вышеупомянутой цели Центр выполняет такие функции, как:

- координация социально-экономических и стратегических исследований в области вторичных сельскохозяйственных культур;
- взаимодействие и налаживание партнерских связей с другими международными организациями и основными заинтересованными сторонами;
- проведение исследований и анализ тенденций и возможностей в деле улучшения экономического положения населения сельских районов;
- производство, компоновка и распространение информации и успешной практики борьбы с нищетой;
- распространение информации о мерах борьбы с нищетой и передовой практики в этих целях;
- подготовка национальных кадров, особенно национальных ученых и аналитиков политики;
- оказание консультационных услуг.

Статус и организация

6. В КАПСА имеются Совет управляющих (называемый далее «Совет»), Директор, сотрудники и Технический комитет.

7. Штаб-квартира КАПСА находится в Богоре, Индонезия.

8. Деятельность КАПСА отвечает соответствующим программным решениям, принятым Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией. На КАПСА распространяются Финансовые положения и правила и Положения и правила о персонале Организации Объединенных Наций и соответствующие административные инструкции.

Совет управляющих

9. В КАПСА имеется Совет управляющих, состоящий из представителя, назначенного правительством Индонезии, и не менее восьми, но не более 14 представителей членов и ассоциированных членов ЭСКАТО, избранных Комиссией. Члены и

ассоциированные члены избираются Комиссией на трехлетний период, но имеют право быть переизбранными. В заседаниях Совета принимает участие Исполнительный секретарь или его/ее заместитель.

10. Директор Центра выступает в качестве Секретаря Совета.

11. Представители а) государств, не являющихся членами Совета; б) органов и специализированных и родственных учреждений системы Организация Объединенных Наций; и с) других организаций, участие которых Совет сочтет необходимым, а также эксперты в областях, представляющих интерес для Совета, могут приглашаться Исполнительным секретарем для участия в заседаниях Совета.

12. Совет собирается как минимум один раз в год и принимает собственные правила процедуры. Сессии Совета созываются Исполнительным секретарем ЭСКАТО, который/которая может предложить созвать такие сессии Совета по своей инициативе и в тех случаях, когда большинство членов Совета просят созвать специальную сессию.

13. Кворум на заседаниях Совета составляют большинство его членов.

14. Каждый член Совета имеет один голос. Решения и рекомендации Совета принимаются на основе консенсуса или, когда это невозможно, большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.

15. Совет на каждой регулярной сессии избирает Председателя и заместителя Председателя. Они выполняют свои обязанности до следующей регулярной сессии Совета. Председатель или, в его/ее отсутствие, заместитель Председателя, ведет заседания Совета. Если Председатель не может выполнять свои обязанности в течение всего срока, на который он/она был(а) избран(а), обязанности Председателя до конца этого срока выполняются заместителем Председателя.

16. Совет проводит обзор административного и финансового положения КАПСА и хода осуществления его программы работы. Исполнительный секретарь представляет ежегодный доклад, утвержденный Советом, Комиссии на ее ежегодной сессии.

Директор и сотрудники

17. В КАПСА имеются должности Директора и должности сотрудников, на которые назначаются сотрудники ЭСКАТО согласно соответствующим положениям, правилам и административным инструкциям Организации Объединенных Наций. Директор назначается в соответствии с положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Совету будет предлагаться

назначить кандидатуры на должность Директора после объявления ее вакансии и вынести соответствующие рекомендации. Другие члены и ассоциированные члены могут также предлагать свои кандидатуры на эту должность.

18. Директор отвечает перед Исполнительным секретарем ЭСКАТО за административное руководство КАПСА и осуществление его программы работы.

Технический комитет

19. В КАПСА имеется Технический комитет, состоящий из экспертов, назначаемых членами и ассоциированными членами ЭСКАТО и межправительственными и неправительственными организациями.

20. Технический комитет отвечает за консультирование Директора по вопросам выработки программы работы и по другим техническим вопросам, касающимся деятельности КАПСА.

21. Доклады о работе заседаний Технического комитета вместе с замечаниями Директора по этим докладам представляются Совету на его очередной сессии.

22. Председатель Технического комитета избирается непосредственно самим Комитетом на каждом совещании.

Ресурсы Центра

23. Всех членов и ассоциированных членов ЭСКАТО следует настоятельно призвать вносить регулярные ежегодные взносы для обеспечения работы Центра. Организация Объединенных Наций управляет совместным целевым фондом взносов, на счет которого депонируются эти взносы.

24. Центр прилагает усилия по мобилизации достаточных ресурсов для поддержки своей деятельности.

25. Организация Объединенных Наций поддерживает функционирование отдельных целевых фондов, в которые вносятся добровольные взносы на осуществление проектов по техническому сотрудничеству или другие внеочередные добровольные взносы на проведение мероприятий КАПСА.

26. Распоряжение финансовыми ресурсами КАПСА осуществляется в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

Поправки

27. Поправки к настоящему Уставу принимаются Комиссией.

Вопросы, не охватываемые настоящим Уставом

28. В случае возникновения какого-либо вопроса процедурного характера, который не охватывается настоящим Уставом или правилами процедуры, принятыми Советом управляющих в соответствии с пунктом 12 настоящего Устава, для его решения используется соответствующая часть правил процедуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

Вступление в силу

29. Настоящий Устав вступает в силу с даты его принятия Комиссией.

Резолюция 65/5

Обзор оперативных деталей технико-экономического обоснования создания Азиатско-Тихоокеанского центра по борьбе с бедствиями с применением информационной, коммуникационной и космической технологии в Исламской Республике Иран⁵¹

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свою резолюцию 64/10 от 30 апреля 2008 года, в которой она просила Исламскую Республику Иран рассмотреть оперативные детали ее предложения о создании Азиатско-Тихоокеанского центра по борьбе с бедствиями с применением информационной, коммуникационной и космической технологии, чтобы прояснить последствия, если таковые возникнут, подобных изменений сферы деятельности, функций и продуктов и услуг с добавленной стоимостью, которые будут предлагаться, вместе со сроками составления графика развертывания этих мероприятий, и представить результаты Комиссии на ее шестьдесят пятой сессии,

отмечая щедрое предложение правительства Исламской Республики Иран разместить у себя в стране предлагаемый центр, а также приветствуя прогресс, достигнутый в проведении обзора, предложенного в пункте 1 резолюции 64/10,

отмечая также тот факт, что правительство Исламской Республики Иран запросило больше времени для предоставления Комиссии дополнительной информации, запрошенной в пункте 1 резолюции 64/10,

просит правительство Исламской Республики Иран пересмотреть его проект резолюции, чтобы учесть итоги вышеупомянутого обзора и представить пересмотренный вариант

⁵¹ См. пункты 100-114 выше.

Комиссии на рассмотрение на ее шестьдесят шестой сессии.

*Пятое пленарное заседание
29 апреля 2009 года*

Резолюция 65/6

Поддержка создания международного аналитического центра не имеющих выхода к морю развивающихся стран⁵²

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на резолюцию 58/201 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года, в которой Ассамблея одобрила Алматинскую программу действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита⁵³,

ссылаясь также на резолюцию 63/2 Генеральной Ассамблеи от 3 октября 2008 года, в которой Ассамблея приняла итоговый документ среднесрочного обзора Алматинской программы действий и в пункте 26 которой приветствуется предложение «о создании в Улан-Баторе международного «мозгового треста» для повышения аналитического потенциала развивающихся стран, не имеющих выхода к морю...», а «международные организации и страны-доноры призывают к оказанию им содействия в реализации этой инициативы»,

ссылаясь далее на резолюцию 63/5 Комиссии от 23 мая 2007 года о среднесрочном обзоре осуществления Алматинской программы действий, в которой она просила Исполнительного секретаря, в частности, «активизировать деятельность по усилению потенциала государственных учреждений развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита в области упрощения процедур торговли в целях создания транспарентных, стабильных и предсказуемых условий для ведения международной торговли»,

1. *выражает* свою поддержку предложению правительства Монголии о создании в Улан-Баторе международного аналитического центра в целях увеличения аналитического

⁵² См. пункты 139-179 выше.

⁵³ Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и международных финансовых учреждений и учреждений развития по сотрудничеству в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28-29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение I.

потенциала не имеющих выхода к морю развивающихся стран, что необходимо для максимального повышения эффективности координируемых усилий по эффективному осуществлению международно согласованных положений, прежде всего Алматинской программы действий и Целей развития тысячелетия;

2. *предлагает* правительствам, странам-донорам, соответствующим органам и учреждениям Организации Объединенных Наций, международным и региональным финансовым учреждениям и организациям, а также частному сектору и учебным заведениям поддержать не имеющие выхода к морю развивающиеся страны в реализации создания предлагаемого аналитического центра;

3. *просит* Исполнительного секретаря оказать в сотрудничестве с региональными и глобальными заинтересованными сторонами необходимую консультативную и техническую поддержку в подготовке к созданию предлагаемого аналитического центра;

4. *призывает* Исполнительного секретаря назначить соответствующее подразделение секретариата в качестве контактного центра Комиссии для оказания помощи в координации региональных усилий и предоставлении по просьбе правительств консультативных и технических услуг для содействия материализации этого предложения.

*Пятое пленарное заседание
29 апреля 2009 года*

В. Решения

Решение 65/1

Сроки, место проведения и главная тема шестидесятой сессии Комиссии⁵⁴

На своем пятом пленарном заседании, состоявшемся 29 апреля 2009 года, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана постановила, что ее шестидесятая сессия состоится в Инчхоне, Республика Корея, в апреле или мае 2010 года. Фактические сроки будут определены в ходе консультаций с Консультативным комитетом постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии. Главной темой шестидесятой сессии Комиссии является:

Решение задач в ходе достижения Целей развития тысячелетия:

- содействие устойчивой и поддерживающей финансовой системе;
- «зеленый рост», или экологически устойчивый экономический рост, в том числе на основе технологии и финансирования.

⁵⁴ См. пункты 267-270 выше.

Приложение I

**ЗАЯВЛЕНИЕ О ПОСЛЕДСТВИЯХ ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ
ДЕЙСТВИЙ И ПРЕДЛОЖЕНИЙ КОМИССИИ**

1. Просьбы, содержащиеся в перечисленных ниже резолюциях, не имеют никаких последствий для утвержденного бюджета по программам на 2008-2009 годы^a или предложенного бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов^b:

a) Резолюция 65/1: осуществление Балийского итогового документа в ходе решения вопросов, связанных с продовольственным, топливным и финансовым кризисами;

b) Резолюция 65/2: региональное сотрудничество и наращивание потенциала в области развития статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

c) Резолюция 65/3: Межправительственное совещание высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы;

d) Резолюция 65/4: укрепление Центра по сокращению масштабов нищеты путем развития производства вспомогательных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

e) Резолюция 65/5: обзор оперативных деталей технико-экономического обоснования создания Азиатско-Тихоокеанского центра по борьбе с бедствиями с применением информационной, коммуникационной и космической технологии в Исламской Республике Иран;

f) Резолюция 65/6: поддержка созданию международного аналитического центра не имеющих выхода к морю развивающихся стран.

2. Для осуществления мероприятий, предусмотренных вышеупомянутыми резолюциями, по необходимости будут изыскиваться внебюджетные ресурсы.

^a См. резолюцию 62/237 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2007 года.

^b A/64/6 (Раздел 15).

Приложение II

**ЗАСЕДАНИЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ ПОСЛЕ
ШЕСТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ**

| <i>Вспомогательный орган и должностные лица</i> | | <i>Сессия</i> | <i>Условное обозначение документа доклада</i> |
|---|--|---|---|
| Комитеты | | | |
| I. Комитет по социальному развитию | | Первая сессия Бангкок 24-26 сентября 2008 года | E/ESCAP/65/11 |
| Председатель | г-жа Алисия Бала (Филиппины) | | |
| Заместитель Председателя | г-н Мухаммед Али Шах (Пакистан) | | |
| Докладчик | г-жа Ойю Ваша (Монголия) | | |
| II. Комитет по транспорту | | Первая сессия Бангкок 29-31 октября 2008 года | E/ESCAP/65/4 |
| Председатель | г-н Кхандкер Мд. Ифтекхар Хайдер (Бангладеш) | | |
| Заместитель Председателя | г-н Эрдем Диреклер (Турция) | | |
| Докладчик | г-н Нордин Абдул Рахман (Малайзия) | | |
| III. Комитет по информационной и коммуникационной технологии | | Первая сессия Бангкок 19-21 ноября 2008 года | E/ESCAP/65/7 |
| Председатель | г-н Лалис Виратунга (Шри-Ланка) | | |
| Заместитель Председателя | г-н Руфат Гулмаммадов (Азербайджан) | | |
| Докладчик | г-жа Нормала Шаром (Малайзия) | | |
| IV. Комитет по статистике | | Первая сессия Бангкок 4-6 февраля 2009 года | E/ESCAP/65/13 |
| Председатель | г-н Русман Хериаван (Индонезия) | | |
| Заместитель Председателя | <ul style="list-style-type: none"> • г-н Ма Дзяньтан (Китай) • г-н Бирлик Мендыбаев (Казахстан) • г-н Брайан Пинк (Австралия) | | |
| Докладчик | г-н Пронаб Сен (Индия) | | |

| <i>Вспомогательный орган и должностные лица</i> | | <i>Сессия</i> | <i>Условное обозначение документа доклада</i> |
|--|---|---|---|
| V. Комитет по уменьшению опасности бедствий | | Первая сессия Бангкок 25-27 марта 2009 года | E/ESCAP/65/9 |
| Председатель | г-н Мухаммед Хата Аб.Азиз (Малайзия) | | |
| Заместитель Председателя | <ul style="list-style-type: none"> • Его Превосходительство г-н Ло Пинфэй (Китай) • Его Превосходительство г-н Н.Е. Шахид Абдулла (Мальдивские Острова) • Его Превосходительство г-н Дэннис Момотаро (Маршалловы Острова) • Его Превосходительство г-н У Куау Ту (Мьянма) • Его Превосходительство г-н Альтаф Мухаммед Салим (Пакистан) и • Его Превосходительство г-н Ахн Санг-Су (Республика Корея) | | |
| Докладчик | г-н Пурушоттам Гхимир (Непал) | | |
| Советы управляющих | | | |
| I. Совет управляющих АТЦИКТ | | Третья сессия Улан-Батор 9 декабря 2008 года | E/ESCAP/65/22 |
| Председатель | г-н Нуамкхуу Цоодол (Монголия) | | |
| Заместитель Председателя | г-н Гадираджу Венката Рамараджу (Индия) | | |
| II. Совет управляющих АТЦПТ | | Четвертая сессия Бангкок 26 ноября 2008 года | E/ESCAP/65/23 |
| Председатель | г-н Вирапонг Паирсуван (Таиланд) | | |
| Заместитель Председателя | г-н Махмуд Моланежад (Исламская Республика Иран) | | |
| III. Совет управляющих АТЦСМАООН | | Четвертая сессия Чианграй, Таиланд 12 и 13 февраля 2009 года | E/ESCAP/65/24 |
| Председатель | г-н Лакшман Мудальяр (Фиджи) | | |
| Докладчик | д-р. М.М. Пандей (Индия) | | |
| IV. Совет управляющих КАПСА | | Пятая сессия Бангкок 4 марта 2009 года | E/ESCAP/65/25 |
| Председатель | Тенгку Мохд Арифф Тенгку Ахмад (Малайзия) | | |

| <i>Вспомогательный орган и должностные лица</i> | <i>Сессия</i> | <i>Условное обозначение документа доклада</i> |
|---|---|---|
| Заместитель Председателя | г-н Сумарджо Гатот Ирианто (Индонезия) | |
| Докладчик | г-н Теодоро Солсолой (Филиппины) | |
| V. Совет управляющих СИАТО | | |
| Председатель | г-н Фэн Найлинь (Китай) | Четвертая сессия Тиба, Япония 11 и 12 ноября 2008 года |
| Заместитель Председателя | г-н Мутсуми Наката/г-н Акихиро Кимото (Япония) | E/ESCAP/65/26 |

Приложение III

ПУБЛИКАЦИИ И ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ШЕСТЬДЕСЯТ
ПЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

**A. Публикации, выпущенные после
шестьдесят четвертой сессии***

**Компонент: Исполнительное руководство и
управление**

*The Current Global Financial Turmoil & Asian
Developing Countries*, ESCAP Series on Inclusive
and Sustainable Development: 2, 2008

Подпрограмма 1. Нищета и развитие

*Agricultural Trade Reform and Poverty in the Asia-
Pacific: A Survey and Some New Results*, ESCAP
Working Paper Series (WP/08/01)

Asia-Pacific Development Journal,
Vol. 14, No. 2, December 2007 (ST/ESCAP/2496)
(E.07.II.F.33)

Vol. 15, No. 1, June 2008 (ST/ESCAP/2520)
(E.08.II.F.26)

*Economic and Social Survey of Asia and the Pacific
2009: Addressing Triple Threats to Development*
(ST/ESCAP/2522) (E.09.II.F.11)

*Filling Gaps in the Human Development Index:
Findings from Asia and the Pacific*, ESCAP
Working Paper Series (WP/09/02)

*Implementing the Monterrey Consensus in Asia and the
Pacific* (ST/ESCAP/2521) (E.08.II.F.25)

Macroeconomic Policy Brief,
Vol. 1, No. 1, December 2008

Vol. 1, No. 2, December 2008

*Towards a New Model of PPPs: Can Public-private
Partnerships Deliver Basic Services to the Poor?*
ESCAP Working Paper Series (WP/09/01)

Подпрограмма 2. Статистика

Annual Core Indicators (online database, last updated
21 April 2009)

Short-term Indicators for Asia and the Pacific (online
database, last updated 24 February 2009)

Statistical Newsletter (June, October and January 2008;
March 2009)

Statistical Yearbook for Asia and the Pacific 2008
(ST/ESCAP/2531) (E.09.II.F.1)

Striving Together: ASEAN & The UN
(ST/ESCAP/2524) (E.09.II.F.3)

*Sustainable Agriculture and Food Security in Asia and
the Pacific* (ST/ESCAP/2535) (E.09.II.F.12)

Подпрограмма 4. Торговля и инвестиции

Asia-Pacific Trade and Investment Review, vol. 4, 2008
(ST/ESCAP/2518) (E.09.II.F.7)

*Directory of Trade- and Investment-related
Organizations of Developing Countries and Areas
in Asia and the Pacific* (ST/ESCAP/2533)
(available online only)

*Emerging Trade Issues for Policymakers in Developing
Countries in Asia and the Pacific*, Studies in
Trade and Investment No. 64 (ST/ESCAP/2526)
(E.09.II.F.4)

*Guidance for Subnational Innovation Systems and
Technological Capacity-building Policies*
(ST/ESCAP/2507) (available online only)

Navigating Out of the Crisis: A Trade-led Recovery
(ST/ESCAP/2538)

*Traders' Manual for Least Developed Countries:
Timor-Leste* (ST/ESCAP/2493) (available online
only)

*Unveiling Protectionism: Regional Responses to
Remaining Barriers in the Textiles and Clothing
Trade* (ST/ESCAP/2500) (E.08.II.F.17)

Подпрограмма 5. Транспорт и туризм

*Cultural Tourism Sites Management: A Training
Manual for Trainers in the Greater Mekong
Subregion* (ST/ESCAP/2515)

**Подпрограмма 6. Окружающая среда и
развитие**

*Building Community Resilience to Natural Disasters
through Partnership: Sharing Experience and*

* В соответствующих случаях номера изданий
Организации Объединенных Наций для продажи
приводятся в скобках и начинаются с буквы "E".

Expertise in the Region (ST/ESCAP/2508)
(E.08.II.F.20)

Environment and Sustainable Development e-News,

Vol. 8, No. 2, June 2008

Vol. 8, No. 3, September 2008

Vol. 8, No. 4, December 2008

Greening Growth in Asia and the Pacific
(ST/ESCAP/2510) (E.09.II.F.6)

Institutional Changes for Sanitation (ST/ESCAP/2534)
(E.09.II.F.15)

**Подпрограмма 7. Информационная,
коммуникационная и космическая технология**

Asia Pacific Tech Monitor,

Vol. 25, No. 3, May-June 2008

Vol. 25, No. 4, July-August 2008

Vol. 25, No. 5, September-October 2008

Vol. 25, No. 6, November-December 2008

VATIS (Value Added Technology Information Service)
Update: Biotechnology,

Vol. 1, No. 91, May-June 2008

Vol. 1, No. 92, July-August 2008

Vol. 1, No. 93, September-October 2008

Vol. 1, No. 94, November-December 2008

VATIS Update: Food Processing,

Vol. 3, No. 89, May-June 2008

Vol. 3, No. 90, July-August 2008

Vol. 3, No. 91, September-October 2008

Vol. 3, No. 92, November-December, 2008

VATIS Update: Non-conventional Energy,

Vol. 2, No. 90, May-June 2008

Vol. 2, No. 91, July-August 2008

Vol. 2, No. 92, September-October 2008

Vol. 2, No. 93, November-December, 2008

VATIS Update: Ozone Layer Protection,

Vol. 4, No. 88, May-June 2008

Vol. 4, No. 89, July-August 2008

Vol. 4, No. 90, September-October 2008

Vol. 4, No. 91, November-December, 2008

VATIS Update: Waste Management,

Vol. 5, No. 86, May-June 2008

Vol. 5, No. 87, July-August 2008

Vol. 5, No. 88, September-October 2008

Vol. 5, No. 89, November-December, 2008

Подпрограмма 8. Социальное развитие

Asia-Pacific Population Journal

Vol. 23, No. 1, April 2008 (ST/ESCAP/2506)
(E.08.II.F.99)

Vol. 23, No. 2, August 2008 (ST/ESCAP/2517)
(E.08.II.F.98)

Vol. 23, No. 3, December 2008
(ST/ESCAP/2523) (E.08.II.F.97)

*Building Capacity for Community-based Treatment and
Continuing Care of Young Drug Users in the
Greater Mekong Subregion* (ST/ESCAP/2527)
(E.09.II.F.9)

*Enhancing Community Resilience to Natural Disasters:
Lives of Children and Youth in Aceh*
(ST/ESCAP/2509)

*Harmful Traditional Practices in Three Countries of
South Asia: Culture, Human Rights and Violence
against Women* (ST/ESCAP/2530)

*HIV and AIDS in Asia and the Pacific: A Review of
Progress towards Universal Access*
(ST/ESCAP/2528) (E.09.II.F.8)

*Looking into Pandora's Box: The Social Implications of
International Migration in Asia, Asia-Pacific
Population and Social Studies Series No. 164*
(ST/ESCAP/2512)

*Pacific Perspectives on the Commercial Sexual
Exploitation and Sexual Abuse of Children and
Youth* (ST/ESCAP/2519) (E.08.II.F.19)

Promoting Sustainable Strategies to Improve Access to Health Care in the Asian and Pacific Region (ST/ESCAP/2529) (E.09.II.F.2)

Regional Stakeholders' Consultation and Planning Workshop on the Commercial Sexual Exploitation of Children and Child Sexual Abuse in the Pacific: A Pacific Regional Report (ST/ESCAP/2511) (E.08.II.F.18)

Report on the Regional Workshop on the Empowerment of Persons with Intellectual Disabilities and their Families in Asia and the Pacific, 11-13 October 2007, Shanghai, China (ST/ESCAP/2516)

Social Services Policies and Family Well-being in the Asian and Pacific Region, Asia-Pacific Population and Social Studies Series No. 165 (ST/ESCAP/2525) (E.09.II.F.5)

В. Документы, представленные комиссии на ее шестьдесят пятой сессии

| <i>Условное обозначение</i> | <i>Наименование</i> | <i>Пункт повестки дня</i> |
|-------------------------------------|---|---------------------------|
| <i>Серии к очередным заседаниям</i> | | |
| E/ESCAP/65/1 | Последние макроэкономические тенденции и другие вопросы, которые будут подняты на первой сессии Комитета по макроэкономической политике, сокращению бедности и всестороннему развитию | 2a |
| E/ESCAP/65/2 | Региональная торговля и инвестиции: тенденции, вопросы и ответные меры ЭСКАТО | 2b |
| E/ESCAP/65/3 | Заключительный доклад об осуществлении резолюции 56/1 Комиссии о Десятилетии сотрудничества в области развития субрегиона Большого Меконга, 2000-2009 годы | 2b |
| E/ESCAP/65/4 | Доклад Комитета по транспорту о работе его первой сессии | 2c |
| E/ESCAP/65/5 | Доклад об осуществлении Региональной программы действий по развитию транспорта в Азиатско-Тихоокеанском регионе, этап I (2007-2011 годы) | 2c |
| E/ESCAP/65/6 | Превращение кризиса в возможности: повышение экологической безопасности стратегий экономического восстановления | 2d |
| E/ESCAP/65/7 | Доклад Комитета по информационной и коммуникационной технологии о работе его первой сессии | 2e |
| E/ESCAP/65/8 | Краткий отчет о ходе работы по осуществлению резолюций Комиссии, связанных с информационной и коммуникационной технологией | 2e |
| E/ESCAP/65/9 | Доклад Комитета по уменьшению опасности бедствий о работе его первой сессии | 2f |
| E/ESCAP/65/10 | Резюме прогресса в осуществлении резолюции 64/2 Комиссии о региональном сотрудничестве по осуществлению Хиогской рамочной программы действий на 2005-2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин в Азиатско-Тихоокеанском регионе | 2f |
| E/ESCAP/65/11 | Доклад Комитета по социальному развитию о работе его первой сессии | 2g |
| E/ESCAP/65/12 | Резюме прогресса в осуществлении резолюций, касающихся вопросов социального развития | 2g |
| E/ESCAP/65/13 | Доклад Комитета по статистике о работе его первой сессии | 2h |
| E/ESCAP/65/15 | Продовольственный/топливный/финансовый кризис и изменение климата: устранение угроз развитию | 3a |
| E/ESCAP/65/15/Add.1 | Балийский итоговый документ | 3a |
| E/ESCAP/65/16 | Региональное сотрудничество в целях общего процветания и социального прогресса | 3b |

| | | |
|------------------------------|---|----|
| E/ESCAP/65/17 | Резюме прогресса в осуществлении резолюций, касающихся стран с особыми потребностями | 3с |
| E/ESCAP/65/18 и Add.1 | Проект программы работы на двухгодичный период 2010-2011 годов | 4а |
| E/ESCAP/65/19 и Add.1 | Предлагаемые изменения в программе на 2008-2009 годы | 4b |
| E/ESCAP/65/20 | Предлагаемый план действий по созданию новых субрегиональных отделений в Восточной и Северо-Восточной Азии, Северной и Центральной Азии и Южной и Юго-Западной Азии | 4с |
| E/ESCAP/65/20/Add.1 и Corr.1 | Начальный доклад о наиболее целесообразных и стратегических местах размещения новых субрегиональных отделений ЭСКАТО для Восточной и Северо-Восточной Азии, Северной и Центральной Азии и Южной и Юго-Западной Азии | 4с |
| E/ESCAP/65/21 | Обзор мероприятий по техническому сотрудничеству и внебюджетных взносов | 4d |
| E/ESCAP/65/22 | Азиатско-тихоокеанский учебный центр информационно-коммуникационной технологии в целях развития | 5 |
| E/ESCAP/65/23 | Азиатско-тихоокеанский центр по передаче технологии | 5 |
| E/ESCAP/65/24 | Азиатско-тихоокеанский центр сельскохозяйственного машиностроения и агротехники Организации Объединенных Наций | 5 |
| E/ESCAP/65/25 | Центр по сокращению масштабов нищеты на основе развития производства вспомогательных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе | 5 |
| E/ESCAP/65/26 | Статистический институт для Азии и Тихого океана | 5 |
| E/ESCAP/65/27 | Доклад Консультативного комитета постоянных представителей и других представителей, назначенных членами Комиссии | 6 |
| E/ESCAP/65/28 | Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят шестой сессии Комиссии | 7 |
| E/ESCAP/65/29 | Обеспечение устойчивости сельского хозяйства и продовольственной безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе | 8 |
| E/ESCAP/65/30 | Решение проблем, связанных с финансовым кризисом и его сочетанием с другими угрозами развитию: создание стабильной и поддерживающей финансовой системы для развития | 9а |
| E/ESCAP/65/30/Add.1 | Анализ регионального воздействия кризиса и мер реагирования на него на уровне политики: обновленная информация | 9а |
| E/ESCAP/65/31 | Прогресс и проблемы на пути достижения Целей развития тысячелетия в Азиатско-Тихоокеанском регионе | 9b |

Лимитированные серии

| | | |
|----------------------|---|---|
| E/ESCAP/65/L.1 | Предварительная повестка дня | 1 |
| E/ESCAP/65/L.2/Rev.1 | Аннотированная предварительная повестка дня | 1 |

| | | |
|-----------------------------------|---|----|
| E/ESCAP/65/L.3 и addenda и Corr.1 | Проект доклада | 11 |
| E/ESCAP/65/L.4 | Проект резолюции: Межправительственное совещание высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы | 2g |
| E/ESCAP/65/L.5 | Проект резолюции: Региональное техническое сотрудничество и наращивание потенциала в области развития статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе | 2h |
| E/ESCAP/65/L.6 | Проект резолюции: Поддержка созданию международного аналитического центра не имеющих выхода к морю развивающихся стран | 3c |
| E/ESCAP/65/L.7 | Проект резолюции: Осуществление Балийского итогового документа в ходе решения вопросов, связанных с продовольственным, топливным и финансовым кризисами | 3a |
| E/ESCAP/65/L.8 | Проект резолюции: Укрепление Центра по сокращению масштабов нищеты путем развития производства вспомогательных культур в Азиатско-Тихоокеанском регионе | 2a |
| E/ESCAP/65/L.9 | Проект резолюции: Обзор оперативных деталей технико-экономического обоснования создания Азиатско-Тихоокеанского центра по борьбе с бедствиями с применением информационной, коммуникационной и космической технологии в Исламской Республике Иран | 2f |
| E/ESCAP/65/L.10 | Проект решения: Сроки, место проведения и главная тема шестьдесят пятой сессии Комиссии | 7 |

Информационные серии

| | | |
|------------------------|---|----|
| E/ESCAP/65/INF.1 | Information note for participants | |
| E/ESCAP/65/INF.2 | Report of the Typhoon Committee | 2f |
| E/ESCAP/65/INF.3 | Report of the Panel on Tropical Cyclones | 2f |
| E/ESCAP/65/INF.4 | Report of the Coordination Committee for Geoscience Programmes in East and Southeast Asia | 2d |
| E/ESCAP/65/INF.5 | Report of the Mekong River Commission | 2d |
| E/ESCAP/65/INF.6 | ESCAP activities for the benefit of countries with special needs in 2008-2009 | 3c |
| E/ESCAP/65/INF.8/Rev.2 | List of participants | |

Приложение IV

**КРУГ ВЕДЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ КОМИССИИ
ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА**

Принят Экономическим и Социальным Советом на его четвертой сессии с поправками, внесенными Советом на его последующих сессиях, и пересмотрен в соответствии с различными резолюциями Генеральной Ассамблеи

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев резолюцию 46 (I) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1946 года, в которой Генеральная Ассамблея "рекомендует в целях оказания эффективной помощи разоренным войной странам, чтобы Экономический и Социальный Совет на своей следующей сессии по возможности скорее и внимательнее рассмотрел вопрос о создании ... Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока",

отметив доклад Рабочей группы для Азии и Дальнего Востока Временной подкомиссии по экономическому восстановлению разоренных районов,

учреждает Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана со следующим кругом ведения:

1. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, действуя в рамках политики Организации Объединенных Наций и под общим контролем Совета, при условии, что Комиссия не предпримет никаких действий в отношении любой страны без согласия правительства этой страны:

a) выступает инициатором и участвует в мерах по содействию согласованной деятельности для экономического восстановления и развития азиатско-тихоокеанского региона, для повышения уровня экономической деятельности в азиатско-тихоокеанском регионе и для поддержания и укрепления экономических отношений этих районов как между собой, так и с другими странами мира;

b) проводит и организует исследования и изучение таких экономических и технических проблем и изменений на территориях азиатско-тихоокеанского региона, какие Комиссия сочтет целесообразными;

c) осуществляет или организует сбор, оценку и распространение такой экономической,

технической и статистической информации, какую Комиссия сочтет целесообразной;

d) оказывает такие консультационные услуги в рамках имеющихся у ее секретариата средств, какие страны региона могут пожелать, при условии, что такие услуги не дублируют услуги, предоставляемые специализированными учреждениями или соответствующими органами Организации Объединенных Наций;

e) помогает Экономическому и Социальному Совету по его просьбе выполнять его функции в рамках данного региона в деле решения любых экономических проблем, включая проблемы в области технической помощи;

f) в осуществление вышеуказанных функций занимается, по мере необходимости, социальными аспектами экономического развития и взаимосвязи экономических и социальных факторов.

2. В территории Азии и Тихого океана, упомянутые в пункте 1, входят: Австралия, Азербайджан, Американское Самоа, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бруней-Даруссалам, Бутан, Вануату, Вьетнам, Гонконг (Китай), Грузия, Гуам, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Камбоджа, Кирибати, Китай, Корея, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Макао (Китай), Малайзия, Мальдивские Острова, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Мьянма, Науру, Непал, Ниуэ, Новая Зеландия, Новая Каледония, Острова Кука, Пакистан, Палау, Папуа - Новая Гвинея, Российская Федерация, Самоа, Северные Марианские Острова, Сингапур, Соломоновы Острова, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Тувалу, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Фиджи, Филиппины, Французская Полинезия, Шри-Ланка и Япония.

3. Членами Комиссии являются: Австралия, Азербайджан, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бруней-Даруссалам, Бутан, Вануату, Вьетнам, Грузия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Камбоджа, Кирибати, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Мальдивские Острова, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Мьянма, Науру, Непал, Нидерланды, Новая

Зеландия, Пакистан, Палау, Папуа - Новая Гвинея, Республика Корея, Российская Федерация, Самоа, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Тувалу, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Фиджи, Филиппины, Франция, Шри-Ланка и Япония, при условии, что любое государство в этом районе, которое в дальнейшем может стать членом Организации Объединенных Наций, станет членом Комиссии.

4. Ассоциированными членами являются: Американское Самоа, Гонконг (Китай), Гуам, Макао (Китай), Ниуэ, Новая Каледония, Острова Кука, Северные Марианские Острова и Французская Полинезия.

5. Любая территория, часть или группа территорий в рамках географической зоны Комиссии, определенной в пункте 2, по представлению заявления Комиссии членом, ответственным за международные отношения такой территории, части или группы территорий, могут быть приняты Комиссией в качестве ассоциированного члена Комиссии. Если территория становится ответственной за свои международные отношения, то такая территория, часть или группа территорий могут быть приняты в качестве ассоциированных членов Комиссии после представления от своего имени заявления в Комиссию.

6. Представители ассоциированных членов имеют право участвовать без права голоса во всех заседаниях Комиссии, независимо от того, заседает ли она как Комиссия или как Комитет полного состава.

7. Представители ассоциированных членов имеют право назначаться членами любого комитета или другого подчиненного органа, который может быть учрежден Комиссией, и имеют право голосовать и занимать должность в таком органе.

8. Комиссия вправе выносить рекомендации по любым вопросам в рамках своей компетенции непосредственно правительствам государств-членов или заинтересованным ассоциированным членам, правительствам, принимаемым в консультативном качестве, и заинтересованным специализированным учреждениям. Комиссия представляет прежде на рассмотрение Совета любое из своих предложений о деятельности, которая будет иметь важные последствия для всей мировой экономики.

9. Комиссия приглашает любого члена Организации Объединенных Наций, не входящего в состав Комиссии, участвовать в консультативном качестве в рассмотрении ею любого вопроса,

представляющего особый интерес для страны, не являющейся ее членом.

10. Комиссия приглашает представителей специализированных учреждений и может приглашать представителей любых межправительственных организаций участвовать в консультативном качестве в рассмотрении ею любого вопроса, представляющего особый интерес для этого учреждения или организации, в соответствии с практикой Экономического и Социального Совета.

11. Комиссия достигает договоренности о проведении консультаций с неправительственными организациями, которым Экономическим и Социальным Советом предоставлен консультативный статус, в соответствии с принципами, утвержденными Советом для этой цели и содержащимися в резолюции 1296 (XLIV) Совета.

12. Комиссия принимает меры по обеспечению того, чтобы поддерживалась необходимая связь с другими органами Организации Объединенных Наций и со специализированными учреждениями. Комиссия устанавливает надлежащую связь и сотрудничество с другими региональными экономическими комиссиями в соответствии с резолюциями и директивами Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи.

13. Комиссия после обсуждения с любым специализированным учреждением, действующим в той же общей области, и с одобрения Совета может учреждать такие вспомогательные органы, какие она сочтет целесообразными для облегчения выполнения своих обязанностей.

14. Комиссия принимает свои собственные правила процедуры, включая метод избрания своего председателя.

15. Комиссия один раз в год представляет Совету полный доклад о своей деятельности и планах, включая деятельность и планы любых вспомогательных органов.

16. Административный бюджет Комиссии финансируется из средств Организации Объединенных Наций.

17. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций назначает персонал Комиссии, который входит в состав персонала Секретариата Организации Объединенных Наций.

18. Штаб-квартира Комиссии находится в Бангкоке, Таиланд.

19. Совет время от времени проводит специальные обзоры работы Комиссии.

Приложение V

**ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ
КОМИССИИ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА**

Разработаны на первой сессии, подтверждены и приняты на второй сессии, поправки внесены на последующих сессиях Комиссии.

Глава I

СЕССИИ

Правило 1

В отношении сроков и места проведения сессий Комиссии применяются следующие принципы:

a) Комиссия на каждой сессии рекомендует сроки и место проведения своей следующей сессии при условии одобрения их Советом и в консультации с Генеральным секретарем. Сессии Комиссии проводятся также в течение сорока пяти дней с момента передачи Исполнительному секретарю просьбы об этом Экономическим и Социальным Советом, и в этом случае Генеральный секретарь устанавливает место проведения таких сессий в консультации с Председателем Комиссии;

b) в особых случаях сроки и место проведения сессии могут быть изменены Генеральным секретарем в консультации с Председателем Комиссии и Временным комитетом Совета по программам конференций. По просьбе большинства членов Комиссии Генеральный секретарь в консультации с Председателем Комиссии и Временным комитетом Совета по программам конференций также могут изменить сроки и место проведения сессии;

c) сессии обычно проводятся в отделении Организации Объединенных Наций в азиатско-тихоокеанском регионе. Комиссия может рекомендовать провести ту или иную сессию в другом месте.

Правило 2

Исполнительный секретарь не менее чем за сорок два дня до начала сессии рассылает уведомление о дате открытия сессии вместе с тремя экземплярами предварительной повестки дня и основных документов по каждому пункту предварительной повестки дня. Рассылка производится так же, как и в соответствии с правилом 49.

Правило 3

Комиссия приглашает любого члена Организации Объединенных Наций, не входящего в состав Комиссии, участвовать в консультативном качестве в рассмотрении ею любого вопроса, представляющего особый интерес для этого члена.

Глава II

ПОВЕСТКА ДНЯ

Правило 4

Предварительная повестка дня каждой сессии составляется Исполнительным секретарем в консультации с Председателем.

Правило 5

Предварительная повестка дня каждой сессии содержит:

a) пункты, оставшиеся от предыдущих сессий Комиссии;

b) пункты, предложенные Экономическим и Социальным Советом;

c) пункты, предложенные любым членом или ассоциированным членом Комиссии;

d) пункты, предложенные каким-либо специализированным учреждением в соответствии с соглашениями о взаимосвязи, заключенными между Организацией Объединенных Наций и такими учреждениями;

e) пункты, предложенные неправительственными организациями, имеющими общий консультативный статус, при условии соблюдения положений правила 6;

f) любые другие пункты, которые Председатель или Исполнительный секретарь считают целесообразным включить.

Правило 6

Неправительственные организации, имеющие общий консультативный статус, могут предлагать

пункты по вопросам, входящим в их компетенцию, для предварительной повестки дня Комиссии при выполнении следующих условий:

a) организация, намеревающаяся предложить такой пункт, информирует Исполнительного секретаря не менее чем за 63 дня до начала сессии и до официального предложения пункта должным образом рассматривает любые замечания, которые он может сделать;

b) предложение официально представляется с соответствующей основной документацией не менее чем за 49 дней до начала сессии. Пункт включается в повестку дня Комиссии, если он принимается большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов.

Правило 7

Первым пунктом предварительной повестки дня каждой сессии является принятие повестки дня.

Правило 8

Комиссия может вносить поправки в повестку дня в любое время.

Глава III

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО И ПОЛНОМОЧИЯ

Правило 9

Каждый член представлен в Комиссии аккредитованным представителем.

Правило 10

На сессию Комиссии представителя могут сопровождать заместители представителя и советники, и, случае его отсутствия, он может быть заменен заместителем представителя.

Правило 11

Полномочия каждого представителя, назначенного в Комиссию, вместе с назначением заместителей представителя безотлагательно представляются Исполнительному секретарю.

Правило 12

Председатель и два заместителя Председателя рассматривают полномочия и докладывают о них Комиссии.

Глава IV

ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА

Правило 13

Комиссия ежегодно на первом заседании избирает из числа своих представителей Председателя и двух заместителей Председателя, назначаемых в качестве первого и второго заместителя Председателя, которые занимают эти должности до избрания их преемников. Они имеют право на переизбрание.

Правило 14

Если Председатель отсутствует на заседании или на какой-либо его части, председательствует заместитель Председателя, назначенный Председателем.

Правило 15

Если Председатель перестает представлять члена Комиссии или настолько неспособен, что не может более занимать эту должность, Председателем становится первый заместитель Председателя на оставшийся срок. Если первый заместитель Председателя также перестает представлять члена Комиссии или настолько неспособен, что не может более занимать эту должность, Председателем становится второй заместитель Председателя на оставшийся срок.

Правило 16

Заместитель Председателя, действующий в качестве Председателя, имеет те же полномочия и обязанности, что и Председатель.

Правило 17

Председатель или заместитель Председателя, действующий в качестве Председателя, участвует в заседаниях Комиссии как таковой, а не как представитель члена, которым он был аккредитован. Комиссия разрешает заместителю представителя представлять этого члена на заседаниях Комиссии и осуществлять свое право на голосование.

Глава V

СЕКРЕТАРИАТ

Правило 18

Исполнительный секретарь действует в этом качестве на всех заседаниях Комиссии и ее

подкомиссий, других вспомогательных органов и комитетов. Он может назначить любого члена персонала занять его место на любом заседании.

Правило 19

Исполнительный секретарь или его представитель могут на любом заседании делать либо устные, либо письменные заявления по любому рассматриваемому вопросу.

Правило 20

Исполнительный секретарь руководит персоналом, который предоставляет Генеральный секретарь и который требуется для Комиссии, ее подкомиссий и любых других вспомогательных органов и комитетов.

Правило 21

Исполнительный секретарь ответственен за необходимую организационную подготовку заседаний.

Правило 22

Исполнительный секретарь в осуществлении своих функций действует от имени Генерального секретаря.

Правило 23

Прежде чем новые предложения, связанные с расходованием средств Организации Объединенных Наций, утверждаются Комиссией, Исполнительный секретарь подготавливает и распространяет среди членов смету той части расходов по этим предложениям, которые не могут быть покрыты за счет имеющихся у секретариата средств. Председатель обязан обратить внимание членов Комиссии на эту смету и предложить обсудить ее до утверждения этих предложений.

Глава VI

ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ

Правило 24

Большинство членов Комиссии составляют кворум.

Правило 25

Помимо осуществления полномочий, предоставленных ему в других положениях этих правил, Председатель объявляет об открытии или закрытии каждого заседания Комиссии, руководит дискуссией, обеспечивает соблюдение этих правил и предоставляет право выступать, ставить вопросы на голосование и объявлять решения. Председатель может также призвать оратора к порядку, если его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу.

Правило 26

Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может поднять вопрос по порядку ведения заседания. В этом случае Председатель незамедлительно выносит постановление. Если оно оспаривается, Председатель немедленно выносит свое постановление на решение Комиссии, и если его не отклоняют, оно остается в силе.

Правило 27

Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может внести предложение о перерыве в прениях. Любое такое предложение рассматривается в первую очередь. Кроме лица, внесшего такое предложение, одному представителю разрешается высказаться за предложение и одному - против него.

Правило 28

Каждый представитель может в любое время внести предложение о прекращении прений независимо от того, выразил ли какой-либо другой представитель желание выступить. Разрешение высказаться против прекращения прений может быть предоставлено не более чем двум представителям.

Правило 29

Председатель выясняет мнение Комиссии относительно предложения о прекращении прений. Если Комиссия одобряет это предложение, Председатель объявляет о прекращении прений.

Правило 30

Комиссия может ограничивать время, предоставляемое каждому оратору.

Правило 31

Проекты резолюций и поправки или предложения по существу представляются в письменной форме и передаются Исполнительному секретарю, который распространяет их копии среди представителей не позднее чем за сутки до их обсуждения и голосования по ним, если только Комиссия не решит иначе.

Правило 32

По просьбе любого члена любое предложение или поправка к нему, внесенная любым оратором, передается Председателю в письменной форме и зачитывается им, прежде чем предоставляется слово любому следующему оратору и также непосредственно перед проведением по такому предложению или поправке голосования. Председатель может следить за тем, чтобы любое

предложение или поправка были распространены среди присутствующих членов до проведения голосования.

Правило 33

Основные предложения и резолюции ставятся на голосование в порядке их представления, если только Комиссия не решит иначе.

Правило 34

Когда поправка пересматривается, добавляется в предложение или исключается из него, эта поправка ставится на голосование первой, и в случае ее принятия предложение с внесенной в него поправкой затем ставится на голосование.

Правило 35

Если к предложению вносятся две или более поправки, то Комиссия голосует сначала по поправке, наиболее отличающейся по существу от первоначального предложения, затем, если это необходимо, по поправке, которая менее отлична от него, и так далее, пока все поправки не будут поставлены на голосование.

Правило 36

Комиссия по просьбе каждого представителя может решить поставить какое-либо предложение или резолюцию на голосование по частям. Если это сделано, то текст, полученный в результате серий голосований, ставится на голосование в целом.

Глава VII

ГОЛОСОВАНИЕ

Правило 37

Каждый член Комиссии имеет один голос.

Правило 38

За исключением положений правила 6b, решения Комиссии принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Комиссии.

Правило 39

Комиссия не принимает никакого решения в отношении какой-либо страны без согласия правительства этой страны.

Правило 40

Голосование в Комиссии обычно проводится поднятием рук. Если какой-либо представитель требует проведения поименного голосования, то поименное голосование проводится в английском алфавитном порядке названий членов.

Правило 41

Все выборы проводятся тайным голосованием.

Правило 42

Если голоса разделились поровну по вопросам, иным чем выборы, проводится второе голосование на следующем заседании. Если в результате этого голосования голоса также разделились поровну, то предложение считается отклоненным.

Правило 43

После начала голосования ни один представитель не может прерывать голосования, за исключением случаев выступления по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования. Короткие выступления членов, содержащие лишь объяснение мотивов их голосования, могут быть разрешены Председателем, если он сочтет это необходимым, до голосования или после него.

Глава VIII

ЯЗЫКИ

Правило 44

Английский, китайский, русский и французский являются рабочими языками Комиссии.

Правило 45

Речи, произносимые на одном из рабочих языков, переводятся устно на другие рабочие языки.

Глава IX

ОТЧЕТЫ

Правило 46

Краткие отчеты заседаний Комиссии составляются секретариатом. Они направляются как можно скорее представителям членов и представителям любого другого правительственного учреждения или организации, участвующим в соответствующем заседании. Такие представители информируют секретариат не позднее чем через

72 часа после распространения какого-либо краткого отчета о любых изменениях, которые они хотели бы внести. Любое несогласие относительно таких изменений передается Председателю, решение которого является окончательным.

Правило 47

Исправленный вариант кратких отчетов открытых заседаний распространяется как можно скорее в соответствии с обычной практикой Организации Объединенных Наций. В том числе они распространяются среди неправительственных организаций, имеющих общий и специальный консультативный статус и перечисленных в реестре, а также в необходимых случаях среди консультативных членов.

Правило 48

Исправленный вариант кратких отчетов закрытых заседаний распространяется как можно скорее среди членов Комиссии, направляется любому консультативному члену, участвующему в соответствующем заседании, и специализированным учреждениями. Они распространяются среди всех членов Организации Объединенных Наций, если и когда Комиссия примет такое решение.

Правило 49

Текст всех докладов, резолюций, рекомендаций и других официальных решений, принимаемых Комиссией, ее подкомиссиями или другими вспомогательными органами и ее комитетами, направляется как можно скорее членам Комиссии, заинтересованным консультативным членам, всем другим членам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, имеющим общий и специальный консультативный статус и перечисленным в реестре.

Глава X

ГЛАСНОСТЬ ЗАСЕДАНИЙ

Правило 50

Заседания Комиссии обычно носят открытый характер. Комиссия может постановить провести то или иное заседание или заседания закрыто.

Глава XI

**КОНСУЛЬТАЦИИ СО
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ
УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМ
АГЕНТСТВОМ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ**

Правило 51

1. Если пункт, предлагаемый для предварительной повестки дня сессии, содержит предложение о новой деятельности, которая будет осуществляться Организацией Объединенных Наций в связи с вопросами, представляющими непосредственный интерес для одного или нескольких специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, Исполнительный секретарь проводит консультации с заинтересованным учреждением или учреждениями и докладывает Комиссии о средствах достижения координированного использования ресурсов соответствующих учреждений.

2. Если в ходе какого-либо заседания выдвигается предложение о новой деятельности, которая будет осуществляться Организацией Объединенных Наций в связи с вопросами, представляющими непосредственный интерес для одного или нескольких специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, Исполнительный секретарь после такой консультации с представителями на совещании другого заинтересованного учреждения или учреждений привлекает внимание совещания к этим последствиям предложения.

3. До вынесения решений по вышеуказанным предложениям Комиссия убеждается в том, что с заинтересованными учреждениями проведены надлежащие консультации.

Глава XII

**ОТНОШЕНИЯ С НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ
ОРГАНИЗАЦИЯМИ**

Правило 52

Неправительственные организации, имеющие общий и специальный консультативный статус, могут назначать полномочных представителей присутствовать в качестве наблюдателей на

открытых заседаниях Комиссии. Перечисленные в реестре организации могут иметь представителей на таких заседаниях, на которых рассматриваются вопросы, входящие в их компетенцию.

Правило 53

Письменные заявления, касающиеся работы Комиссии или ее вспомогательных органов, могут представляться организациями, имеющими общий и специальный консультативный статус, по вопросам, в отношении которых эти организации имеют особую компетенцию. Такие заявления распространяются Исполнительным секретарем среди членов и ассоциированных членов Комиссии, за исключением устаревших заявлений, то есть тех, вопросы которых уже решены, или тех, которые уже были распространены в какой-либо другой форме среди членов или ассоциированных членов Комиссии или ее вспомогательных органов.

Правило 54

В отношении представления и распространения таких письменных заявлений соблюдаются следующие условия:

a) письменные заявления представляются на одном из официальных языков;

b) они представляются в сроки, достаточные для проведения надлежащих консультаций между Исполнительным секретарем и организацией до распространения;

c) организация должным образом рассматривает любые замечания, которые Исполнительный секретарь может сделать в ходе таких консультаций до передачи заявления в окончательной форме;

d) письменное заявление, представленное организацией, имеющей общий консультативный статус, распространяется полностью, если оно содержит не более 2 000 слов. Если заявление содержит более 2 000 слов, то эта организация представляет резюме, которое будет распространено, или представляет достаточное количество экземпляров полного текста на рабочих языках для распространения. Однако, заявление будет также распространено полностью по специальной просьбе Комиссии или одного из ее вспомогательных органов;

e) письменное заявление, представленное организацией, имеющей специальный консультативный статус, будет распространено полностью, если содержит не более 1 500 слов. Если заявление содержит более 1 500 слов, то эта организация представляет резюме, которое будет распространено, или предоставляет достаточное количество экземпляров полного текста на рабочих языках для распространения. Однако, заявление

будет также распространено полностью по специальной просьбе Комиссии или других вспомогательных органов;

f) Исполнительный секретарь в консультации с Председателем или самой Комиссией может предлагать перечисленным в реестре организациям представлять письменные заявления. К таким заявлениям применяются положения пунктов *a*, *b*, *c* и *e* выше;

g) письменные заявления или резюме распространяются Исполнительным секретарем на рабочих языках и по просьбе члена или ассоциированного члена Комиссии на любом из официальных языков.

Правило 55

a) Комиссия и ее вспомогательные органы могут консультироваться с организациями, имеющими общий и специальный консультативный статус, либо непосредственно, либо через комитет или комитеты, учрежденные для этой цели. Во всех случаях такие консультации могут быть организованы по просьбе организации;

b) по рекомендации Исполнительного секретаря и по просьбе Комиссии или одного из ее вспомогательных органов перечисленные в реестре организации могут быть также заслушаны Комиссией или ее вспомогательными органами.

Правило 56

В соответствии с правилом 23 Комиссия может рекомендовать неправительственной организации, имеющей специальную компетенцию в какой-либо конкретной области, провести конкретные изыскания или исследования или подготовить конкретные документы для Комиссии. В этом случае ограничения правила 54*d* и *e* не применяются.

Глава XIII

ПОДКОМИССИИ, ДРУГИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ И КОМИТЕТЫ

Правило 57

После обсуждения с каким-либо специализированным учреждением, действующим в той же самой области, и с одобрения Экономического и Социального Совета, Комиссия может учредить такие постоянно действующие подкомиссии или другие вспомогательные органы, какие она считает необходимыми для выполнения своих функций, и определяет полномочия и состав каждой из них. Им может быть предоставлена такая автономия, какая может понадобиться для эффективного выполнения возложенных на них технических обязанностей.

Правило 58

Комиссия может учреждать такие комитеты и подкомитеты, какие она считает необходимыми для содействия ей в осуществлении ее задач.

Правило 59

Подкомиссии или другие вспомогательные органы и комитеты, подкомитеты и рабочие группы принимают свои собственные правила процедуры, если Комиссия не решит иначе.

Глава XIV

ДОКЛАДЫ

Правило 60

Комиссия один раз в год представляет Экономическому и Социальному Совету полный

доклад о своей деятельности и планах, включая деятельность и планы любых вспомогательных органов.

Глава XV

**ПОПРАВКИ И ВРЕМЕННОЕ
ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ**

Правило 61

В любое из этих правил процедуры Комиссия может внести поправки или временно прекратить их действие при условии, что предлагаемые поправки или временное прекращение действия не содержат попытки выйти за круг ведения, установленный Экономическим и Социальным Советом.

ISSN: 0252-2284
ISBN: 978-92-1-840000-0
Отпечатано в ЭСКАТО, Бангкок
Июнь 2009 года

Издание Организации
Объединенных Наций
E/2009/39
E/ESCAP/65/32

